非常感謝您選購中華利達 LEADCA 商用車
謹致十二萬分的謝意！

您的車輛是集最高造車科技，設計生產出來的產品，本手冊特別幫助您熟悉各系統的機能及使用技巧，安全駕駛以及保養維修注意事項。我們建議您從頭到尾仔細閱讀，以享有得心應手的駕駛樂趣。

本手冊是您車輛的一部份，應放在車內作為駕車或保養參考。使用時如果有任何疑問，請務必通知我們或就近駕臨中華汽車體系服務廠，也可利用中華汽車及經銷商之免付費專線電話，我們將以無盡的熱誠，提供您最完善的服務。

免費服務熱線：

中華汽車顧客服務中心：0800-030-580

順益汽車顧客服務中心：0800-030-530

匯豐汽車顧客服務中心：0800-030-885

裕益汽車顧客服務中心：0800-030-868

中華汽車企業網站： www.mitsubishi-motors.com.tw

※本手冊僅說明配備之使用方法，實際之配備以實車為準。

目錄

單元	頁碼
使用須知	5
經銷商服務保證內容	6
廢氣排放控制系統功能保證書	8
客戶注意事項	9
安全的駕駛	10
環保須知	10
駕車與酒精	11
修改/變更電器或燃料系統	11
機油使用的安全須知	11
使用正廠零件	11
服務廠電話與地址	12
使用注意事項	18
防制竊車勒索宣導參考資料	19
第 1 章 駕駛者須知	
引擎號碼與底盤號碼位置	1-1
車輛檢查	1-2
使用燃料	1-3
車用尿素溶液補充	1-4
新車時之操作	1-8
故障與意外事故的預防	1-8
12V 車輛電源電路作用	1-12
第 2 章 車門開啟與關閉	
起動鑰匙	2-1
車門開關的操作	2-1
車門開啟及關閉	2-3
上下車的方式	2-5
電動窗開關的操作	2-6
車頭掀起	2-7
第 3 章 座椅及方向盤調整	
駕駛座椅的調整	3-1
副駕駛座椅、中間座椅的調整	3-2
安全帶	3-3
方向盤調整	3-8
第 4 章 儀錶與警告燈說明	
儀錶與警告燈位置	4-1

單元 頁碼

車速錶 ----------4-1
引擎轉速錶 ----------4-2
水溫錶 ----------4-3
燃油錶 ----------4-3
車用尿素溶液錶 ----------4-4
警告/指示燈顯示 ----------4-5

第 5 章 控制與開關的操作

起動開關 ----------5-1
起動引擎注意事項 ----------5-2
引擎暖車 ----------5-5
引擎熄火 ----------5-5
踏板 ----------5-6
排氣煞車開關 ----------5-7
排檔桿 ----------5-8
手煞車 ----------5-9
燈光開關 ----------5-10
超車/調光器開關 ----------5-11
方向燈開關 ----------5-11
危險警告燈開關 ----------5-12

單元 頁碼

前霧燈開關 ----------5-12
後霧燈開關 ----------5-13
頭燈水平開關 ----------5-13
雨刷開關 ----------5-14
清洗器開關 ----------5-15
室外後視鏡 ----------5-16
喇叭開關 ----------5-18
SCR 後處理器系統 ----------5-19
ABS（防鎖煞車系統） ----------5-21

第 6 章 正確駕駛方法

車輛行駛設定注意事項 ----------6-1
行進中注意事項 ----------6-1
提升燃油經濟性的方法 ----------6-3
上坡和下坡路段 ----------6-5
駐車 ----------6-7
裝載貨物 ----------6-8

單元 頁碼

第 7 章 駕駛室配備位置說明

點煙器----------7-1
煙灰缸----------7-2
遮陽板----------7-3
室內燈----------7-3
室內後視鏡----------7-4
置物盒位置----------7-5
天線使用----------7-6

第 8 章 空調系統操作

空調----------8-1

第 9 章 寒冷天氣注意事項

冷卻水----------9-1
引擎機油----------9-1
燃料----------9-1
下雪天氣注意事項----------9-1
其他寒冷天氣操作建議事項----------9-2

單元 頁碼

安裝輪胎雪鍊----------9-3

第 10 章 行駛前檢查

行車前檢查----------10-1
檢查注意事項----------10-1
檢查項目----------10-2
檢查內容----------10-3

第 11 章 簡易檢查與保養

檢查時安全注意事項----------11-1
隨車工具----------11-2
更換機油濾清器----------11-5
更換燃油濾清器----------11-6
檢查、清潔與更換空氣濾清器----------11-9
排放燃油濾清器中的水份----------11-10
添加與更換冷卻液----------11-12
檢查 V 型皮帶----------11-18
檢查煞車系統----------11-19

單元 頁碼

檢查轉向系統 ----------11-20
更換輪胎 ----------11-23
檢查及添加雨刷水 ----------11-33
更換電瓶 ----------11-34
清洗車輛 ----------11-36

第 12 章 換油與潤滑

檢查、添加與更換油品之注意事項 ----------12-1
添加與更換引擎機油 ----------12-2
檢查、添加與更換離合器油 ----------12-5
更換變速箱齒輪油 ----------12-5
更換差速器油 ----------12-7
檢查與添加煞車油 ----------12-8
檢查與添加動力方向機油 ----------12-10
黃油 ----------12-11

第 13 章 可能故障與處置

簡易維修之注意事項 ----------13-1
車輛故障 ----------13-6
引擎過熱 ----------13-7
保險絲損壞 ----------13-8

單元 頁碼

燈泡燒毀 ----------13-15
電瓶跨接 ----------13-17
油箱燃油耗盡 ----------13-18
車用尿素桶尿素耗盡 ----------13-18
車輛拖吊 ----------13-19

第 14 章 車輛保養規格

建議使用潤滑油、液壓油與使用量 ----------14-1
保養資訊 ----------14-4
定期保養 ----------14-5
符號說明 ----------14-6
檢修項目補充說明 ----------14-6
定期保養週期表 ----------14-8

音響的操作說明請參閱另一本音響使用說明書

使 用 須 知

一、 新車於磨合期（1,000 公里內），請遵守下列事項：
- 避免引擎於空轉時急加速，或過度高速運轉。
- 行駛時，應避免急加速起步或長時間高速行駛，並請遵守道路法定速度極限值。
- 爬坡時請適時換檔，以免引擎負載過大。
- 車輛請勿超載行駛。

二、 請勿增設原車設計以外的其他附屬裝置，否則因此裝置而引起原車配備損壞時，恕難受理索賠，敬請原諒。

三、 有關新車定期保養項目、保證責任，請詳閱“服務手冊”上之說明。

四、 詳細的使用與操作方法，請參閱本手冊說明。

五、 手冊僅提供各項配備之使用方法，實際配備以實車為主。

六、 中華汽車公司保有產品設計、規格變更、額外配備和產品品質改善的權利，對於先前的產品，並無義務負責改修和裝置。

在本手冊中您可以發現“**警告**”和“**注意**”的字眼，這是用來提醒駕駛人的注意事項。如未能遵守這些注意事項，則可能會造成人員受傷或車輛損壞。

⚠ **警告**：意指未能遵照此注意事項時，則人員有極大的可能受到嚴重的傷害。

⚠ **注意**：意指危險或不安全的動作，此動作可能會造成人員輕微的傷害或車輛的損害。

而且您可以看到另一重要的字眼：
備註：提供有助益的相關資訊。

***** ：表示部分車型有此配備。

經銷商服務保證內容

■品質保證範圍：

正常新車於品質保證期限或里程內，在正常使用之下，任何因材質、製造或裝配等瑕疵所致之故障或損壞，可獲免費維修，所有補償修復作業，概不以現金支付。

■基本保證：

新車自領牌日起三年或行駛 100,000 公里之內，視何者先到為準。

■車身防銹、漆面及貨車貨台保證：

在正常使用下，噴漆的車身鋼板、貨車貨台因材質或製造不良發生表面生銹或漆面不良，其保證期間與基本保證相同。

若因外物、小石撞擊所致之損壞，不在保證範圍內，為防止此項原因造成之銹蝕，新車每六個月或 10,000 公里時必須返廠檢查，否則停止車身防銹及漆面之保證。

■電瓶之保證：

自領牌日起，一年或 20,000 公里，視何者先到為準。

■輪胎保證：

保證期間與基本保證相同，輪胎因製造品質不良發生損壞，依損壞時殘餘溝深比例補償：(1)磨損 15%以內，賠償新胎。(2)磨損 75%以上不賠償。(3)磨損 15%～75%按溝深殘留比例賠償。

■廢氣排放控制系統保證：

如廢氣排放控制系統功能保證書。

■申請保證修理的方法：

如需向本公司申請保證修理或更換零件時，請攜帶本保證書，車主逕行前往本公司指定之服務廠提出申請，合於本規則之條件者，即予受理。

■拖車費用：

新車於品質保證期限或里程內，因保證之零件損壞致車輛無法行駛時，以拖吊到達距離最近之中華汽車汽車體系服務廠之費用給付。

■不適用新車品質保證之事項：

1. 未於中華汽車體系經銷商服務廠，依本手冊規定週期項目實施定期保養者。
2. 自然環境造成之損壞或銹蝕，諸如：酸雨、空氣中的化學物質、樹之汁液、鹽份、冰雹、暴風雨、雷電、水災等。
3. 使用不當（如賽車、超載等）、未依本手冊使用須知操作、自行改裝、加裝其他設備、拆裝、不當的調整或修理、意外事件等所造成之損壞。
4. 未依本手冊規定，使用規定燃油及其他指定油料或品質不良油品導致損壞。
5. 正常之噪音、震動、磨耗、物性變化（如皮件皺折、變色、退色、變形等）。
6. 變更里程表之行駛里程數，致無法確定其實際行駛里程。
7. 正常消耗性零件，如：皮帶、皮碗、雨刷片、煞車來令及離合器片、各種濾芯、保險絲、燈泡（含色衰）、各種油料、噴油嘴（調校）等。

■車主應自行負責之事項：

1. 例行性保養之工資，如：引擎調整、冷卻及燃料系統之清潔、前後輪定位、輪胎調換平衡、煞車調整及其他定期保養應執行之工作。
2. 因故障而導致之其他損失，如：電話費、租車費、旅館費、營業損失或其他直（間）接損失及交通違規罰款等。

廢氣排放控制系統功能保證書

本引擎型式 ISF2.8s5148T 之車型排放廢氣控制系統（氮氧化物後處理器系統、車上診斷系統與電子控制單元），符合“中華民國 101 年 1 月 1 日實施之柴油引擎車輛第五期排放標準”規定，搭配車輛總重 3.5 公噸以下在有效期間內（五年或 100,000 公里以先到者為準）完全依中華汽車工業股份有限公司使用手冊所規定之正常保養與使用情況下，經判定屬實，若有不符合排放標準之情況發生，本公司願負責無償修護。

客戶注意事項：

一、 本保證不適用於因意外事件、地震、颱風、水災、火災或其他災害所致之損害，或因不當使用、賽車、改造、超載、裝置非本車原廠出廠零件，或更改其里程錶，以致無法確定實際行駛里程。

二、 市面上之服務廠品質難以控制，為確保您愛車之性能，建議您將您的愛車開到中華汽車體系服務廠保養，並留有記錄可詢，以便掌握車況。若因至非中華汽車體系服務廠保養，所發生之問題，恕本公司無法擔負保證之責任。

三、 保固零件於保證期間，不得自行調整、清潔、修理或更換。

四、 長時間不使用車輛時，仍必須定期發動引擎，避免因為生質柴油日久變質(特性)，造成引擎不易發動或配備損壞。

五、 加裝車體(底盤車)、配件或電器配備時請洽中華汽車體系服務廠，切勿自行安裝。且必須注意工法與安全，尤其是焊接及線路安裝前必須拆除電瓶線及重要電腦盒接頭，於指定位置取訊號或電源、注意電壓值(12V)等，避免造成原車配備損壞，且可能因而影響保固權益。

六、 本車各項電器產品使用後之「廢電池請回收」。

中華汽車工業股份有限公司　敬啟

■安全的駕駛

為確保行車安全，我們建議您注意以下幾點：

1. 在起動車輛之前，確認您和車上乘客，已繫好安全帶。
2. 車上鑰匙未拔下而且留有兒童時，請勿離開您的車輛，以避免兒童在車上玩耍而發生意外。
3. 確認嬰兒及小孩已依照規定做好適當的安置，以達到最大的安全防護。
4. 避免讓小孩在車內玩耍，尤其是汽車行駛當中。
5. 裝載行李時，勿遮蔽後方視線並固定妥當，避免發生危險。
6. 在上路前請先檢查駕駛座的腳踏板區域，如果在煞車踏板下方有任何滾動的物體，可能會阻礙正常踩煞車的動作。正確放置符合您愛車的腳踏墊，以避免踏板被腳踏墊絆住。腳踏墊遮住踏板或彼此相互重疊，將會阻礙踏板的操作而導致嚴重的意外。

⚠ 注意

- 請勿將易燃或易爆物品（如打火機、汽油、碳酸飲料罐…等）放置於車內，尤其是儀錶板上或陽光照射到的地方，避免發生爆炸或氣爆等意外事件。

⚠ 警告

- 假如您停車小憩，請務必先將引擎熄火。若在您睡覺時，引擎仍在運轉，可能會因不小心踫到排檔桿，或踩到加速踏板，導致不預期的車輛移動或其他意外。假如您不小心一直踩著加速踏板，會導致引擎過熱，或者會使引擎、排氣管等產生不正常的過熱現象，而導致意外的火災。若通風不良有可能發生汽車廢氣中毒甚至死亡。

■環保須知

任意丟棄廢油和使用過的機油濾芯，將導致排水道、水溝及土地的污染，且違反法律。請利用專門的廢棄物收集設備，如汽車修理廠等適合場所提供之設備處理，如有疑問請洽中華汽車體系服務廠。

■駕車與酒精

酒後駕車是造成意外事故發生的原因之一。您的駕駛能力會因血液的酒精濃度而降低，所以請您喝酒之後不要親自駕車。

⚠ 警告

- 酒後駕車容易導致意外事故發生。您在喝過酒後，您的知覺會較為遲鈍，反射動作會變的遲緩，而且您的判斷力會降低。

～～請勿酒後駕車～～

■修改/變更電器或燃料系統

中華汽車生產安全性高、品質佳的汽車，為了確保行車安全和品質，絕對禁止變更或改造任何附屬裝置，及電氣和燃料系統。因為電氣和燃料系統相關零件若安裝不正確，易引起火災或損壞原車配備，且可能因而影響保固權益。

■機油使用的安全須知

⚠ 警告

- 長期並重覆接觸機油，可能會導致嚴重的皮膚病，包括皮膚炎及皮膚癌。
- 皮膚應儘可能避免接觸到機油，如果不小心沾到機油，應將機油完全清洗乾淨。
- 請將機油放置於兒童無法拿到的地方。
- 車頭與貨床下方為高溫區，其溫度可達攝氏數百度，故車頭與貨床之間請勿置放任何物品，以避免造成火燒車意外。

■使用正廠零件

使用中華汽車原廠設計與製造的零件讓你的汽車維持在最佳的性能。使用非原廠零件會降低車輛零組件的效率。若使用非原廠零件將導致未來的保固索賠失效。中華汽車對於因為使用替代零件而造成的車輛故障將不負保固責任。

製造： **中華汽車工業股份有限公司**

免費服務熱線：**0800-030-580**

經銷商 匯豐汽車股份有限公司服務廠

客戶服務專線：**0800-030-885**

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
1	羅東	(03)9657851-2	宜蘭縣五結鄉中正路二段 183 號	13	蘆洲	(02)82866558	新北市蘆洲區集賢路 196-16 號
2	北投	(02)28927012	台北市北投區大業路 262 號	14	三重	(02)29845733	新北市三重區中正北路 319 號
3	士林	(02)28122591	台北市士林區延平北路六段 434 號	15	新莊	(02)2992-5155	新北市新莊區思源路 56 號
4	內湖	(02)87516951-4	台北市內湖區內湖路一段 411 巷 56 號	16	泰山	(02)22972199	新北市泰山區泰林路一段 22 號
5	南港	(02)27833261-2、27833353	台北市南港區成功路一段 36 巷 20 號	17	板橋	(02)22593011-4	新北市板橋區文化路二段 446 號
6	雙園	(02)23085248-50	台北市萬華區興寧街 26 號	18	中和	(02)22220303	新北市中和區建康路 230 號
7	辛亥	(02)89351651	台北市文山區辛亥路四段 202 巷 2 號	19	樹林	(02)26831264、26873116	新北市樹林區中正路 153-1 號
8	台北	(02)25157906	台北市中山區民族東路 97 號	20	土城	(02)22606029	新北市土城區中華路一段 148 號
9	花蓮	(03)8235757	花蓮市精美路 36 號	21	新店	(02)22186215	新北市新店區中央路 98-1 號
10	基隆	(02)24311313、24324215	基隆市安樂區麥金路 146 號	22	三鶯	(02)26731392-4	新北市三峽區中山路 252 號
11	淡水	(02)86260130	新北市淡水鎮淡金路 162 號	23	桃園	03-792151	桃園市文中號 627 號
12	汐止	(02)26480034-7	新北市汐止區大同路一段 159-1 號	24	南崁	(03)3563051-3	桃園市經國路 415 號

經銷商 匯豐汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：0800-030-885

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
25	南桃園	(03)3628164	桃園縣八德市介壽路一段 156 號	40	文心	(04)22917403、22917420	台中市西屯區文心路三段 231 號
26	中壢	(03)4522709-10、4521201	桃園縣中壢市西園路 101 號	41	台中	(04)22617771	台中市南區復興路一段 2 號
27	平鎮	(03)4945565	桃園縣平鎮市延平路三段 102 號	42	大里	(04)24839797	台中市大里區國光路一段 168 號
28	龍潭	(03)4708162	桃園縣龍潭鄉大昌路 1 段 300 號	43	彰化	(04)7611961-3	彰化市中央路 188 號
29	竹北	(03)5553721-3	新竹縣竹北市中正東路 36 號	44	鹿港	(04)7761333-5	彰化縣福興鄉彰鹿路七段 339 號
30	新竹	(03)5325131	新竹市中華路一段 11 號之一	45	南投	(049)2254101	南投市南崗三路 1 號
31	經國	(03)5152982	新竹市光華北街 80 號	46	埔里	(049)2915195	南投縣埔里鎮中山路三段 639 號
32	竹東	(03)5821990	新竹縣竹東鎮中興路一段 142 號	47	員林	(047)878209	彰化縣花壇鄉中山路一段 12 號
33	頭份	(037)661005	苗栗縣頭份鎮中央路 628 號	48	溪湖	(04)8818386-7、8856107	彰化縣溪湖鎮員鹿路二段 115 號
34	苗栗	(037)221371-3	苗栗市水源里水流娘 7 號	49	斗南	(05)5973808、5963226	雲林縣斗南鎮大業路 172 號
35	大甲	(04)26882805	台中市大甲區經國路 1391 號	50	斗六	(05)5334407	雲林縣斗六市文化路 678 號
36	沙鹿	(04)26323530	台中市沙鹿區中棲路 205 號	51	北港	(05)7832845	雲林縣北港鎮新德路 78 號
37	豐原	(04)25330201	台中市潭子區中山路三段 460 號	52	嘉義	(05)2770929、2770211	嘉義市忠孝路 730 號
38	五權	(04)24738578	台中市南屯區大墩一街 95 之 1 號	53	朴子	(05)3704136-8	嘉義縣朴子市大楠榔 1309 號
39	東海	(04)23590075-6	台中市西屯區工業區工業六路 17 號	54	新營	(06)6565666	台南市新營區民治路 306 號

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
55	佳里	(06)5700808	台南市麻豆區苓子林 16 號之 10	69	和生(屏東)	(08)7555066-68	屏東市和生路二段 110 號
56	永康	(06)2338525-7	台南市永康區中華路 737 號	70	潮州	(08)7889322-24、7889334	屏東縣竹田鄉水源路 2-6 號
57	台南	(06)2535811-5	台南市永康區中正北路 306 號	71	台東	(089)318891、352026	台東市大仁路 6 號
58	安康(平)	(06)2915336	台南市南區中華西路一段 185 號				
59	東台	(06)2680411、2607933	台南市東區中華東路二段 263 號				
60	仁德	(06)2393313、2393386	台南市歸仁區中山路三段 652 之 1 號				
61	旗山	(07)6618732-3	高雄市旗山區中華路 1112 號				
62	岡山	(07)6165617-9	高雄市燕巢區安招路 1033-2 號				
63	楠梓	(07)3619032	高雄市楠梓區軍校路 751 號				
64	中華	(07)3131433	高雄市三民區中華二路 182 號				
65	高雄	(07)3421802	高雄市左營區大中一路 355 號				
66	澄清	(07)7776785	高雄市鳳山區青年路 2 段 321 號				
67	五甲	07-767-1000	高雄市鳳山區瑞隆東路 138 號				
68	小港	(07)8064448-9	高雄市小港區沿海一路 405 號				

經銷商 順益汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：0800-030-530

NO	廠名	電　話	地　　址	NO	廠名	電　話	地　　址
1	內湖	(02)2791-2211、2795-4532	台北市內湖區民權東路六段 13-15 號	16	桃園	(03)334-5567	桃園市三民路二段 101 號
2	古亭	(02)2369-7833	台北市大安區羅斯福路三段 43 號	17	平鎮	(03)492-2225	桃園縣平鎮市環南路 168 號
3	台北	(02)2518-0366	台北市中山區濱江街 309 號	18	中正	(03)3116560	桃園縣蘆竹鄉中正北路 396-7 號
4	市民	(02)2521-2537	台北市中山區新生北路一段 25-5 號	19	八德	(03)366-4009	桃園縣八德市介壽路 2 段 251 號
5	花蓮	(038)571-616	花蓮縣吉安鄉建國路一段 197 號	20	龜山	(03)350-9777	桃園縣龜山鄉萬壽路 2 段 769 號
6	宜蘭	(039)284-881	宜蘭縣宜蘭市中山路五段 180 號	21	幼獅	(03)464-3296	桃園縣楊梅鎮幼獅工業區青年路 3 號
7	羅東	(03)960-5516	宜蘭縣羅東鎮光榮路 416 號	22	大園	(03)385-6016	桃園縣大園鄉國際路 1 段 75 號
8	泰山	(02)2906-0669	新北市泰山區明志路三段 523 號	23	中壢	(03)4555133	桃園縣中壢市中園路 158 號
9	林口	(03)397-9515	桃園縣龜山鄉復興一路 243-1 號	24	竹北	(035)515-877	新竹縣竹北市中華路 482 號
10	板橋	(02)2952-3095	新北市板橋區三民路一段 156 之 1 號	25	竹中	(035)821-213	新竹縣竹東鎮中興路四段 915 號
11	中和	(02)2226-6602	新北市中和區中正路 912 號	26	頭份	(037)620-001	苗栗縣頭份鎮自強路二段 472 號
12	五股	(02)2999-0608	新北市三重區重光街 67-1 號	27	新竹	(035)400-363	新竹市中華路四段 14 號
13	基隆	(02)2427-7678	基隆市中正路 58 號	28	潭子	(04)2532-5200	台中市潭子區中山路一段 285-1 號
14	蘆洲	(02)2288-1000	新北市蘆洲區三民路 296 號	29	台中	(04)2296-6330	台中市文心路 4 段 194 號
15	新店	(02)2218-0567	新北市新店區中正路 468-6 號	30	市政	(04)2259-3131	台中市南屯區文心路一段 459 號

經銷商 順益汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：0800-030-530

NO	廠名	電　話	地　　址	NO	廠名	電　話	地　　址
31	太平	(04)2277-3859	台中市太平區太平路 726 號	46	一心	(07)725-5812	高雄市前鎮區一心一路 147 號
32	大里	(04)2407-5230	台中市大里區國光路二段 433 號	47	建國	(07)224-2988	高雄市苓雅區武廟路 277 號
33	中清	(04)2425-4729	台中市中區中清路 173-28 號	48	鳳山	(07)747-5546	高雄市鳳山區光復路二段 187 號
34	員林	(04)852-5665	彰化縣大村鄉中山路二段 3-1 號	49	岡山	(07)622-9830	高雄市岡山區岡山路 666 號
35	彰化	(04)725-4700	彰化市金馬路三段 428 號	50	左營	(07)350-2813	高雄市左營區博愛四路 33 號
36	南投	(049)225-5266	南投市南崗工業區南崗三路 43 號	51	潮州	(08)780-1222	屏東縣潮州鎮潮州路 41 號
37	博愛	(05)286-7866	嘉義市博愛路二段 548 號	52	東港	(08)832-0996	屏東縣東港鎮大潭路 120 之 2 號
38	斗六	(05)534-4957	雲林縣斗六市大學路 2 段 67 號				
39	新營	(06)656-7857	台南市新營區復興路 549 之 1 號				
40	安平	(06)265-0133	台南市南區中華西路一段 420 號				
41	中華	(06)289-9805	台南市東區中華東路三段 265 號				
42	安南	(06)256-8333	台南市安南區海佃路二段 174 號				
43	佳里	(06)7211-495	台南市佳里區東寧里 70 號				
44	大同	(06)260-5661	台南市仁德區仁愛里大同路三段 138 號				
45	右昌	(07)362-5995	高雄市楠梓區德民路 852 號				

經銷商 裕益汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：0800-030-868

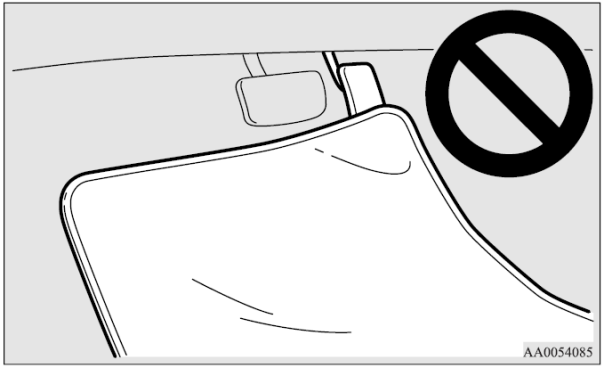
NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
1	基隆	(02)2451-5989	基隆市七堵區明德三路 115 號	13	草屯	(049)231-4836	南投縣草屯鎮成功路一段 1179 號
2	士林	(02)2823-4646	台北市承德路七段 3 號	14	斗南	(05)597-1931	雲林縣斗南鎮延平路二段 55 號
3	土城	(02)2268-9399	新北市土城區中華路二段 136 號	15	嘉太	(05)237-8951	嘉義縣太保市嘉太工業區建工路 2 號
4	泰山	(02)2906-7131	新北市泰山區明志路三段 523 號	16	新營	(06)652-9980	台南市新營區復興路 748 號
5	龍德	(039)906-020	宜蘭縣蘇澳鎮自強路 27 號	17	台南	(06)253-9411	台南市永康區中正南路 333 號
6	美崙	(038)222-677	花蓮市精美路 24 號	18	路竹	(07)697-1516	高雄市路竹區中山路 1571 號
7	中壢	(03)462-6588	桃園縣中壢市中園路 158 號	19	高雄	(07)381-8366	高雄市三民區民族一路 566 號
8	新竹	(035)323-122	新竹市中華路一段 31-1 號	20	小港	(07)872-0630	高雄市小港區大業南路 50 號
9	苗栗	(037)332-066	苗栗市文聖里國華路 637 號	21	屏東	(08)753-3901	屏東市建國路 386 號
10	清水	(04)2623-9888	台中市清水區中山路 498 之 6 號	22	台東	(089)329-990	台東市大業路 128 號
11	台中	(04)2338-3456	台中市烏日區中山路一段 101 號	23	仁武	(07)350-9698	高雄市仁武區高楠公路 70 號
12	花壇	(04)786-5301	彰化縣花壇鄉中山路二段 492 號				

■使用注意事項

● 腳踏墊

⚠ 警告

- 嚴禁使用非原廠配備之腳踏墊，若使用與原廠不同厚度/尺寸/型式腳踏墊或彼此相互重疊腳踏墊或腳踏墊遮住踏板時，將會阻礙煞車或油門踏板的操作而導致嚴重的意外。



● 電瓶

⚠ 警告

- 檢查、拆裝、跨接救援電線…等時候，嚴禁將身體或工具等會導電物體同時接觸電瓶樁頭或電線之正極和負極（含車身），以免造成電瓶爆炸或人員受傷死亡等嚴重意外。

防制竊車勒索宣導參考資料

近年來竊車勒索犯罪日益增加，已成為治安的隱憂，這類新興的犯罪手法可說是犯罪演化的典型產物，而歹徒結合汽車竊盜、恐嚇取財等犯罪手法，在竊取被害人之車輛後，往往在很短的時間內即能得知被害人（駕駛人或車主）之電話號碼，並打電話進行勒索，為有效遏制此一犯罪歪風，除警方加強偵辦外，也請全體國民提高防範意識，減少被害損失，共同打擊犯罪，茲提供防制竊車勒索方法如下：

一、避免自己成為犯罪目標：

(一). 慎選停車地點，避免將車停放於僻靜或光線昏暗之巷道。

(二). 駕照、行車執照、保險卡等應隨身攜帶，勿留置於車內。

(三). 如非必要，勿於車上放置記載有車主或駕駛人姓名、身分證號碼、住址、電話號碼等資料之文件、單據或物品。

(四). 置有留言版之車輛往往是竊車勒索歹徒最愛的下手目標，應避免使用。

二、增加歹徒行竊之困難度：

(一). 停車後要離開前，務必再檢視車窗是否緊閉、車門是否上鎖，即使只停很短的時間也須注意，以免歹徒趁虛而入。

(二). 增加車輛防竊之裝置，如加裝方向盤鎖、排檔鎖、拐杖鎖、電子防盜警報器等，最好能同時使用多項鎖具，使歹徒知難而退。

(三). 盡量避免將車輛鑰匙交予他人，如代客泊車、人工洗車、車輛保養維修等情形，若有必要，僅可提供車輛電門鑰匙，其他鎖具、住宅之鑰匙及防盜器搖控開關不可輕易交予他人，以免被歹徒複製而遭竊。

(四). 隨時注意身邊狀況，如發現可疑人、事、物，應立即向警察機關檢舉。

三、降低被竊損失：

(一). 車輛被違規拖吊後，交通違規拖吊場會在原停車處以粉筆寫下聯絡電話，近來卻發現常有歹徒將拖吊場所留電話號碼抹去，改寫上自己聯絡電話，謊稱車輛被其所竊而進行勒索。車主如發現車輛不翼而飛，而原停車處地面寫有電話號碼，應先向１０４查號台查詢當地交通違規拖吊場之電話號碼，確認相符後始電洽。

(二). 發現車輛確實遭竊後，不要驚慌，應立即向警察機關報案，並告知左鄰右舍、社區管理員及守望相助人員，提高警覺。

(三). 若接獲歹徒恐嚇電話，切勿輕易匯款以免二次傷害，應冷靜應對，詳細記下歹徒來電時間、自己所使用之電話號碼、歹徒提供之匯款帳號等資料，如能錄下歹徒對話內容將對偵辦更有幫助，同時立即向警察機關報案並提供相關資料。

(四). 天有不測風雲，最好能投保車輛竊盜險。

四、檢舉報案電話、信箱、網址：

(一). 全國各地報案電話：１１０。

(二). 犯罪案件免費檢舉電話：０８００２１１５１１。

(三). 網路報案：http://www.net110.gov.tw。

(四). 檢舉信箱：臺北郵政八十之二十三號信箱。

(五). 內政部警政署刑事警察局

網址：http://www.cib.gov.tw

電子信箱：cpd@email.cib.gov.tw

MEMO

■引擎號碼與底盤號碼位置

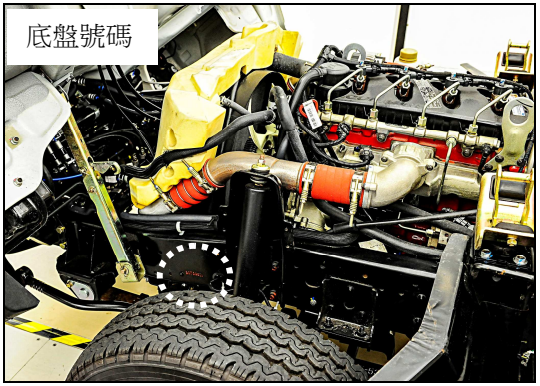
在維修及訂購零件時，標註底盤號碼與引擎號碼，將有助於快速及正確的處理。

1. 底盤號碼打刻位置

底盤號碼打刻於左前輪附近的左側大樑上。

例如：SDT — □□□□□

車型代號　底盤號碼

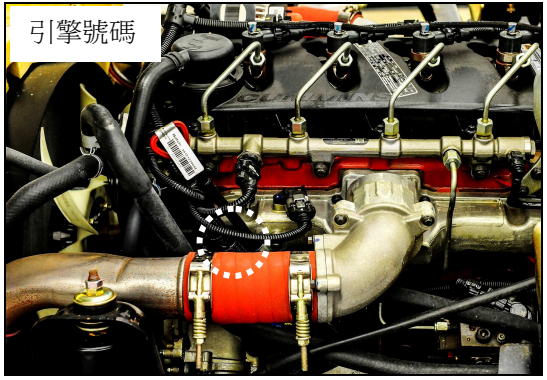


2. 引擎號碼打刻位置

引擎號碼打刻於汽缸本體左側前方。

例如：ISF2.8s5148T — □□□□□□□□

引擎型式　引擎號碼



■車輛檢查

為了充分發揮車輛的性能，並延長其使用壽命，因此需要定期執行下列檢查。

1. 駕駛前檢查

於每次駕駛前，確實執行日常（行駛前）檢查，以了解車輛的狀況，並確保行車安全。

2. 定期檢查

- 定期檢查是根據行駛之總里程或規定期間來執行檢查與保養工作。檢查時期與檢查項目，請參考“定期保養週期表”。
- 有些零件（煞車油管、燃油管、煞車元件油封等）應定期更換，以確保駕駛安全性。由於零件變質很難在一般定期檢查被發現，特別是煞車及燃料系統的橡皮管，會隨著時間，容易引起劣化、膨脹、磨損或龜裂，更應該經常檢查與保養，由技師依據“定期保養週期表”，所規定的項目進行檢查，若在嚴苛條件下使用，更必須增加檢查次數。同時基於安全考量，橡皮管須定期更換，劣化或損壞請立即更換。

3. 車輛生鏽或腐蝕注意事項

- 當車輛閒置很長時間，或經常於海邊地區行駛，或經常載運化學物品及水產物品等，將容易導致車體的底盤或車身下部產生鏽蝕及腐化現象，並發生意外事故。
- 請徹底清洗化學品及其他汙染，並至少每年必須進行車輛檢查，並定期修補塗裝車輛，以確保車輛使用壽命及操作。
- 若車輛經常需載運水產品及石灰或化學物品，建議使用高品質防鏽塗料或與中華汽車體系服務廠聯繫。

■使用燃料

1. 燃油之選擇

- 僅可使用超級柴油。
- 在寒帶地區所使用的柴油必須適合當地氣候。
- 勿將柴油儲存於油箱中時間過長。

⚠ 警告

- 絕對不可使用柴油以外的任何燃油，或於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料。

⚠ 注意

- 若於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料，可能會造成火災或爆炸意外。
- 不可在柴油中添加任何化學物添加劑，否則會損壞燃料噴射裝置系統。
- 長時間不使用車輛時，仍必須定期發動引擎，避免因為生質柴油日久變質(特性)，造成引擎不易發動或配備損壞。

2. 燃油之補充

⚠ 警告

- 添加燃油之前，務必將引擎熄火，並遠離煙蒂等任何火源。

⚠ 注意

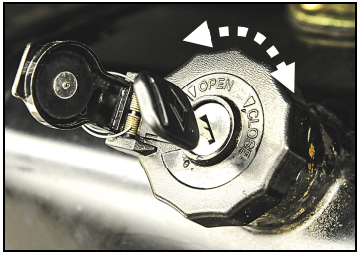
- 當打開油箱蓋時，若因為周圍空間太窄時，應注意不要造成手部受傷。

- 打開油箱蓋時，請先將周圍油泥或汙垢擦拭乾淨。
- 油箱蓋打開及關閉步驟如下：
  1. 開啟油箱蓋鑰匙護板。
  2. 將鑰匙插入油箱蓋鑰匙孔，反時針方向轉動鑰匙，油箱蓋即可開鎖。
  3. 逆時針轉動油箱蓋，將油箱蓋取下。
  4. 關閉油箱蓋時，請順時針轉動油箱蓋後，再順時針轉動鑰匙將油箱蓋上鎖後取出鑰匙，蓋上鑰匙護板。

油箱容量	
HCBBC、HCBBW	83 公升
上述以外車型	100 公升

- 補充柴油時，注意灰塵、水等不可混入。
- 柴油添加完成後，必須確實鎖緊油箱蓋。





■車用尿素溶液補充

＜車輛配備車用尿素還原系統＞

車用尿素系統(SCR)選擇性觸媒還原作用，將柴油引擎廢氣中的氮化合物(NOx)還原為氮(N2)及二氧化碳(CO2)等無毒氣體或水(H2O)，因而可大幅減少污染排放。

⚠ 注意

車用尿素溶液(32.5%的車用尿素、67.5%水，結凍溫度-11℃)，為無色、透明、無味、無害之溶液，當接觸到身體時，會有危險，請依以下方式處理。

- 當皮膚不慎接觸時，請用清水沖洗，若皮膚感覺疼痛，請立即就醫。
- 若不慎誤食，請立即喝 1 杯水或 1~2 杯牛奶，再立即就醫。
- 若不慎進入眼睛，請用大量清水沖洗，再立即就醫。

1. 車用尿素使用

車用尿素溶液需符合 ISO22241 的標準。
ISO 是國際標準化組織的縮寫。

⚠ 注意

使用車用尿素溶液時，請避免下列動作，因會導致車用尿素排氣後處理系統損壞，並且造成故障警告燈亮起。

- 車用尿素溶液請勿稀釋。
- 請勿與其他化學物質混合。
- 請勿使用不符合 ISO22241 標準之車用尿素溶液。
- 改裝車用尿素排氣後處理系統將違反法規。

使用不合規範之車用尿素溶液，將會造成警告燈號亮起，請參考上述內容。

2. 車用尿素補充

⚠ 警告

- 請勿於車用尿素桶中加入柴油或汽油…等非車用尿素液，因會造成排氣後處理系統損壞。
- 若不慎加入不合規範的車用尿素溶液時，請立即關閉起動開關，並置於 LOCK 位置，將系統電源切斷，並連絡中華汽車體系服務廠進行檢查。

⚠ 注意

- 請勿踩踏車用尿素桶，避免車用尿素桶或車用尿素桶液面感知模組損壞。

備註：

- 當車用尿素溶液耗盡時，請立即補充。
- 建議攜帶車用尿素溶液補充罐，當車用尿素桶內車用尿素溶液耗盡時，可隨時補充。

中華汽車體系服務廠提供添加車用尿素溶液

車用尿素桶容量	16 公升

1. 將引擎熄火，起動開關置於 LOCK 位置。
2. 將車用尿素桶尿素溶液注入口周圍之泥土或污垢擦拭乾淨。
3. 將車用尿素溶液注入蓋逆時針方向轉開。
4. 車用尿素加注量最多至視窗刻度 MAX 線(不可超過)。



注意

- 請勿將車用尿素桶作為長時間儲存車用尿素溶液的容器，因為產生的腐蝕性物質將會產生化學變化，而導致車用尿素排氣後處理系統故障。
- 若使用容器儲存車用尿素溶液時，請確保容器乾淨，若不乾淨而導致車用尿素溶液污染，將會造成排氣後處理系統損壞，甚至無法發動引擎。

5. 注入車用尿素溶液完畢後，順時針方向將車用尿素溶液注入蓋旋緊。

備註：

- 若在注入車用尿素溶液過程中不慎灑出時，請先擦拭乾淨後再用清水清洗。
- 當尿素桶內之車用尿素用盡時，車用尿素液面黃色警告燈 DEF 亮起，並限制引擎動力輸出。
- 再重新注入車用尿素溶液至車用尿素桶後，車用尿素液面警告燈 DEF 黃燈熄滅，並解除引擎動力輸出。

3. 車用尿素儲存

- 將車用尿素溶液存放於密封溶器中，並置室溫 25℃以上，通風且無陽光直射處。請勿儲存於溫度-5℃以下。

⚠ 注意

- 請勿將車用尿素溶液置於高溫處。
- 車用尿素溶液遇熱會產生對人體有害的氨氣，因此若要儲存車用尿素溶液，請存放於密閉容器，且打開容器時應在室外通風良好處，若有刺鼻氣味，請勿靠近。

備註：

- 車用尿素溶液解凍後，若質量無變化，則仍然可以使用。
- 避免車用尿素溶液質量改變，因此儲存時應存放於密閉容器，避免水分蒸發。
- 車用尿素非易燃液體，當加熱時會產生刺鼻氣味，若不慎發生火災，請儘快撤離。
- 當要攜帶車用尿素溶液時，請使用車用尿素溶液的專用容器，若欲使用其它容器盛裝時，請確保容器乾淨。

⚠ 注意

- 請不要將車用尿素溶液儲存在非指定的鋼質容器中，因會造成化學反應產生腐蝕物質，使用時會導致車用尿素排氣後處理系統損壞。

- 處理車用尿素溶液時，請當作工業廢料處理。

⚠ 注意

- 請勿將車用尿素溶液排放於湖泊、河川或海洋中，避免破壞環境。

■新車時之操作

車輛在新車階段之操作方法，會影響日後之性能表現與使用壽命，因此操作新車時，請遵守以下各要點：

1. 新車時引擎的最高轉速

新車里程 1000 km 前之行駛，引擎轉速請控制在中低轉速範圍內，勿使引擎轉速過高。並慢慢由低速加速到高速，使引擎磨合。

■故障與意外事故的預防

- 請定期更換機油。若使用劣化的機油，會造成軸承燒損等之重大事故。僅可使用本手冊所建議之規格油品。使用建議規格以外之油品，可能會導致車輛故障。
- 請定期清潔或更換機油濾油芯或濾清器，使用阻塞之機油濾清器或濾油芯，會造成引擎損傷，性能降低或引擎不順。
- 更換車輛零件時，請使用中華汽車原廠零件。

⚠ 注意

- 若因為使用非原廠零件或非建議使用之零件，造成車輛故障或意外事故發生，將不受理保固申請。

- 引擎起動時，不要持續打起動馬達 15 秒以上。否則會造成電瓶沒電或起動馬達燒損。
- 引擎起動後，請慢慢放開離合器，急速放開離合器會縮短動力系統的使用壽命。
- 車輛行駛時請勿半踩離合器，除了會造成動力損耗外，也會加快離合器片過度磨耗，縮短離合器壽命。
- 行駛較差路面時，請減速慢行，並避開凹凸路面行駛。
- 萬一輪胎空轉無法脫困時，切勿猛力踩油門，應利用碎布或其他物品，置於車輪下方再移動車輛。
- 行駛中不可踩住離合器，或將排檔桿排入空檔，或以引擎熄火方式行駛。

⚠ 警告

- 行駛中關閉引擎，煞車會失效，配備動力轉向系統的車型，轉動方向盤會變費力，這是非常危險的行為。

- 請使用原廠地毯踏墊，並請鋪設至正確位置，若使用非原廠地毯踏墊，則踏板的離地距離將會不正確，且加速踏板、煞車踏板、離合器踏板將會因此作動不良，嚴重者將導致事故發生。

- 若行駛中，發現有異音、異味、異常振動，請立即停車檢查。
- 行駛上、下坡路段時，請注意引擎轉速會因降檔或車速過高，造成引擎超速運轉現象。
- 於下坡路段時，請依行駛狀況，利用引擎煞車或排氣煞車來降低車速。
- 若警告燈點亮或蜂鳴器作用時，請迅速將車停放於安全場所檢查。
- 在寒冷氣候中，請選用黏度級數適合環境溫度的油品。並檢查冷卻水、擋風玻璃清潔液添加劑之濃度及電瓶液比重。
- 車內請不要放置噴霧罐，或內含燃料容器。

⚠ 警告

- 車內請不要放置噴霧罐，或內含燃料容器，以免因車內溫度上昇，導致容器爆裂引起火災，這是非常危險的行為。

- 請不要在前擋風玻璃張貼裝飾物。

⚠ 警告

- 前擋風玻璃不可張貼裝飾物，否則不僅妨礙行車視線，且會因裝飾物吸盤脫落，容易影響行車安全，甚至引起火災意外。

- 請不要超載，因超載會加重零件負荷，縮短車輛使用壽命。同時錯誤的貨物擺放方式，不僅會影響行車穩定性，且造成配重不平均，損傷到載貨車台及大樑。

⚠ 警告

- 掛帆布、繩索時，請注意帆布或繩索不可垂懸於車頭與車台之間，因引擎發出的熱氣，可能會導致垂懸的帆布、繩索著火。
- 載貨車台及大樑之間，禁止插入木板、紙類等易燃物品，因排氣管發出的熱氣，可能會導致易燃物品著火。
- 請注意掛帆布時，不可蓋住引擎進氣導管，並防止被吸入。
- 裝載貨物時，請利用繩索確實固定，以防止貨物滑動。

- 轉動方向盤時，請不要轉到底停留超過 10 秒以上，否則會造成轉向系統故障。
- 當前輪被石頭卡住時，請不要強制操作方向盤，否則會造成轉向系統故障。
- 請勿自行調整引擎，因引擎在出廠時，已調整至最佳狀態。不正確之調整，不僅有損引擎性能，對排氣或噪音會有不良之影響。
- 車頭與載貨車台下方為高溫區，禁止放置任何物品。

⚠ 警告

- 車頭與載貨車台下方為高溫區，禁止放置任何物品，否則因引擎發出的高熱，容易造成火燒車意外事故。

請勿自行處理手冊內所列出以外之事項。

⚠ 警告

- 請勿自行處理手冊內所列出以外之事項，避免導致車輛損壞或意外事故發生。
- 若有零件損壞時，請儘速洽中華汽車體系服務廠進行維修，切勿擱置不理，以避免車輛損壞或意外事故發生。

⚠ 注意

- 當爬坡或高速行駛後立即將引擎熄火，會導致引擎渦輪增壓器的轉軸內潤滑機油溫度過高，造成渦輪增壓器轉軸潤滑不良而損壞。
- 引擎機油及機油濾清器應使用原廠用品，避免因潤滑不良而導致渦輪增壓器損壞或異音。

- 請不要放置任何重物於駕駛室車頂。
- 在特殊條件情況下使用時，請與中華汽車體系服務廠聯繫。

⚠ 注意

- 使用電動升降機上下貨物時，可能因電波干擾到車輛感知器的訊號，造成誤作動，若車輛在特殊環境下，需要使用此配備，請詢問中華汽車體系服務廠。

- 若有安裝無線電設備時，請詢問中華汽車體系服務廠。

⚠ 警告

- 本車採用電子系統裝置，雖然可防止電波干擾，但是如果您要安裝音響或其他電器裝置，可能會受到強烈的無線電波干擾，請詢問中華汽車體系服務廠。

- 怠速運轉時，請在通風良好地方

⚠ 警告

- 檢查排氣管確認無破孔、裂紋及腐蝕而造成洩漏，因排出的廢氣含有一氧化碳，具有毒性，對人體有害，避免廢氣進入駕駛艙內，因此若排氣管有破孔時，請儘速請洽中華汽車體系服務廠處理。
- 若有排放廢氣進入駕駛座艙時，請完全打開車窗及車門，讓新鮮空氣通風，並儘速至中華汽車體系服務廠處理。

- 當需要改裝燈光或電器設備時，請洽中華汽車體系服務廠。

⚠ 注意

- 當安裝燈光或電器設備時，請洽中華汽車體系服務廠，需要於指定位置取得訊號或電源及更改電腦 ECU 設定，且須注意電壓值(12V)，避免造成原車配備損壞，且可能因而影響保固權益，因此切勿自行安裝市面上販售之燈光或電器設備。

- 行駛中，請不可將頭、手伸出窗外。

⚠ 警告

- 行駛中，若將頭、手伸出窗外，當緊急煞車時，將可能發生嚴重傷害。

- 請勿讓孩童觸碰車內設備。

⚠ 警告

- 請勿讓孩童觸碰車內設備，若車輛行進中，可能造成意外事故發生。

- 嚴禁車輛進行不當改裝。

⚠ 注意

- 請勿對車輛進行不當改裝,以避免造成車輛損壞或性能降低，甚至違反車輛法規，若需改裝配件，請洽中華汽車體系服務廠。

- 當起動引擎時，請確認排氣管或車輛後方周圍無可燃物。

⚠ 警告

- 引擎室隔音牆內若有易燃物品時，請將之取出，以避免引擎發動後會引擎火災。

- 在馬路上裝卸貨物時，應標示讓其他車輛注意，以確保安全。

⚠ 警告

- 在馬路上裝卸貨物時,應注意車輛之尾燈及轉向燈不可被遮蔽,若是遮蔽時，易造成來向車輛不注意，而發生嚴重事故。

- 於烈日下停車注意事項。

⚠ 注意

- 當於烈日下停車時，請勿將打火機、罐裝飲料或眼鏡置於駕駛艙內,因為高溫會造成打火機或易燃物品燃燒，罐裝碳酸飲料破裂，眼鏡鏡片塗層裂開且鏡架變形等。
- 若於烈日下停車時，駕駛艙內溫度會快速升高，若要駕車時，請先待駕駛艙內溫度降低後再開車。

■12V 車輛電源電路作用

此車輛的電壓是 12V。

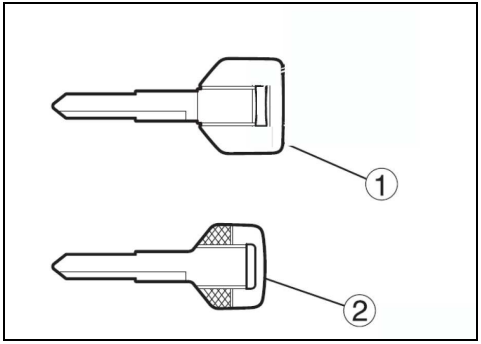
在駕駛室內的電氣設備為 12V 電源，

⚠ 警告

- 欲安裝電器設備時，請洽中華汽車體系服務廠，切勿自行裝電器設備,避免發生火災或造成線路或原車機件故障，且可能因而影響保固權益。

■起動鑰匙

- 隨車鑰匙有主鑰匙①及副鑰匙②，兩把鑰匙皆可以打開車上所有的鎖
- 請將其中一把鑰匙保管好，做為備份鑰匙。



■車門開關的操作

⚠ 警告

- 離開車輛時，請將鑰匙取走，並將車門鎖好，避免將幼童單獨留在車內，造成誤發動車輛，發生意外事故。

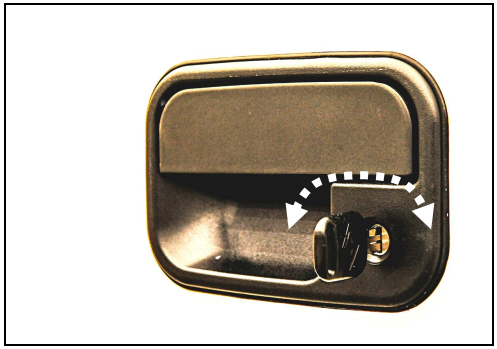
⚠ 注意

- 離開車輛時，請將鑰匙取走，以防止車輛被偷竊。

1. 從車外開 / 關車門鎖

1.1 使用鑰匙將車門上鎖

- 車門關閉後，反時針轉動鑰匙將車門上鎖，順時針轉動鑰匙將車門開鎖。
- 於駕駛座車門使用鑰匙開鎖或上鎖時，副駕駛座車門會同時作動。

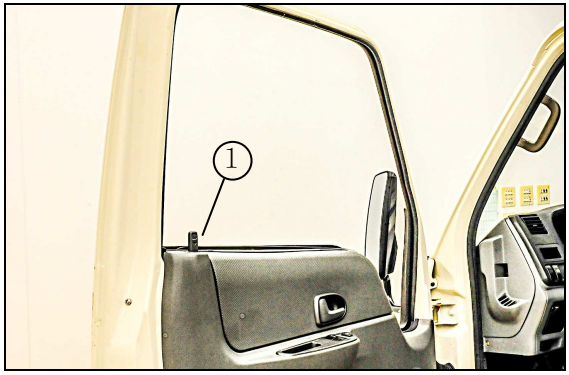


1.2 不使用鑰匙將車門上鎖

⚠ 注意
● 當不使用鑰匙開關車門時，應避免誤將鑰匙遺留於車內。

不使用鑰匙將車門上鎖時，應先取出鑰匙，將車門內側鎖扣①上鎖，扳開車門外把手並拉住後關上車門。

按下駕駛座側鎖扣①上鎖，可同時鎖定副駕駛座車門。



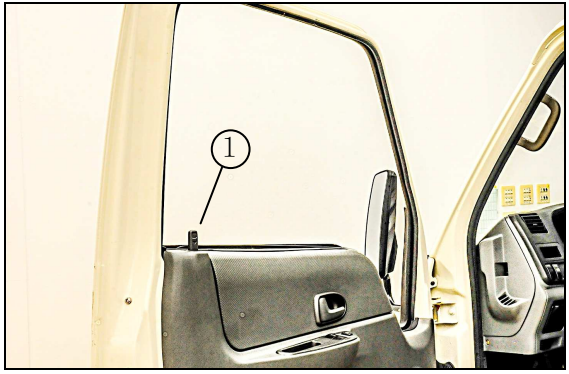
備註：

- 當鑰匙在起動開關上時，駕駛座車門仍可依上述程序上鎖，請先確認鑰匙取下後再將車門上鎖。

2. 從車內開 / 關車門鎖

駕駛座側或副駕駛座側車門內鎖扣①，向下壓下將車門上鎖，向上拉起將車門開鎖。

壓下駕駛座側鎖扣①上鎖，可同時鎖定副駕駛座車門。



■車門開啟及關閉

⚠ 警告

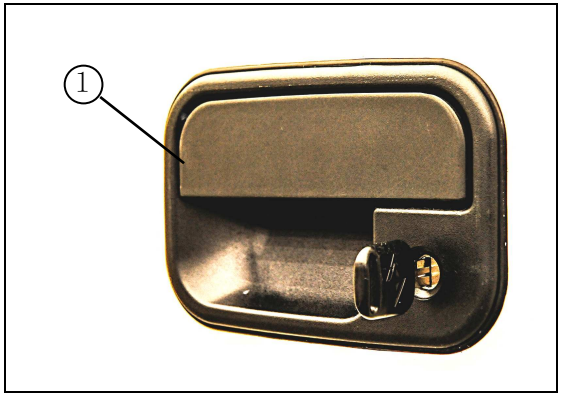
- 開啟車門時，請確認前後方有無人車，以免發生意外。
- 車輛行駛前，請關妥車門並上鎖，以免發生危險。
- 在強風下開啟車門時，因風力影響下，車門可能會被急速推開，請注意安全，以免發生意外。
- 車輛停於下坡路段，由於車頭傾斜緣故，會因慣性力造成車門急速開啟，請注意安全，以免發生意外。
- 關閉車門時，頭、手或其他物品請注意防夾，以免發生危險。

⚠ 注意

- 開關車門時請勿太用力，以避免造成車門零件故障。

1. 從車輛外部

扳動車門外把手①朝向車外打開車門，或朝向車內關閉車門。



2. 從車輛內部

- 扳動車門內把手①，向外推開車門。
- 握住車門扶手②，朝內關閉車門。



注意

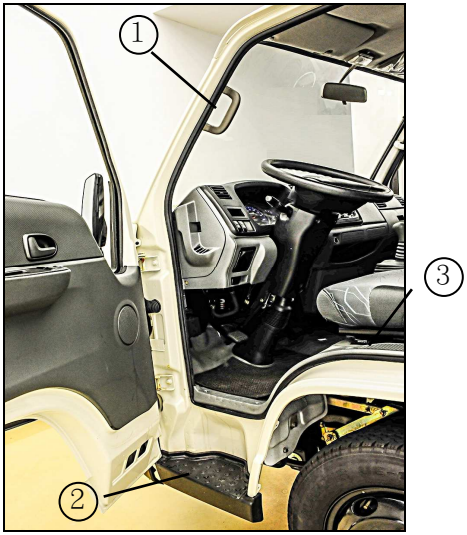
- 開/關車門時，若施力於車門扶手以外部位時，可能會損傷車門機構。

■上下車的方式

⚠ 警告

- 上下車輛時，請踩踏階梯，不要踩踏車輪上下車，因為車輪可能附著油漬，容易踩空滑倒而發生危險。
- 當在下雨或雪地之濕滑路面上下車時，上下車應手握把手，避免踩空滑倒而發生危險。
- 若鞋底附著油漬時，請在進入車內時，先行去除油漬，避免操作煞車踏板或離合器踏板時發生操作失誤的危險。
- 當手中持有物品時，不要上下車輛，避免發生危險，應先將手中物品放妥再行上下車輛。
- 不要從車內直接跳下車輛，避免發生摔傷。
- 當車輛停放於斜坡或遇到強風時，上下車輛時應注意車門，避免突然開啟或關閉。

當進入駕駛室時，手握把手①，腳踩踏板②，另一隻手扶住止滑塊③，使同時有三個點支撐身體，以避免發生危險。

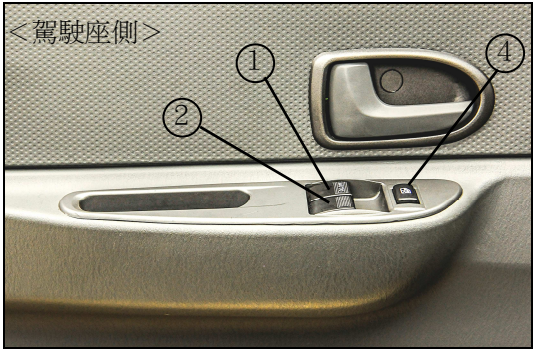


⚠ 注意

- 上下車輛時，不要只握把手，若僅用把手，容易造成把手受力太大而斷裂，造成人員危險。

■電動窗開關的操作

- 點火開關在〝ON〞位置時，才可以操作電動窗。
- 駕駛座側有兩個開關，開關①控制駕駛座側電動窗，開關②控制副駕駛座側電動窗。
- 副駕駛座側有一個開關③，控制副駕駛座側電動窗。
- 壓下電動窗開關可開啟電動窗；扳起開關可關閉電動窗。
- 當要完全開啟駕駛側電動窗時，將開關①按鈕完全壓下後，手即可放開，若欲停止開啟電動窗時，則輕輕扳起開關，則會停止電動窗動作。





⚠ 警告

- 關閉車窗時，頭、手不可伸出窗外，以避免發生夾傷危險。
- 不可讓幼童操作電動窗開關，以避免發生意外，當有幼童乘座副駕駛座時，請按下副駕駛側車窗鎖定開關④，以防止幼童操作電動窗開關，造成意外。

⚠ 注意

- 下雨天請避免將車門或車窗打開，因雨水將會潑入電動窗開關或電動窗開關附近，並請勿於電動窗開關附近放置飲料，否則濺出的飲料，可能會造成電動窗開關故障。

⚠ 警告

- 車頭內有重物或裝有車頂架時，車頭會快速降下非常危險，因此必須先行取下，以確保安全。
- 在坡道上掀起車頭時，若向上掀起速度太快，會損傷各部零件非常危險，造成車頭降下時，固定勾無法完全嚙合。因此在坡道上絕不可將車頭掀起。

■車頭掀起

⚠ 警告

- 掀起車頭時，請按本手冊中之步驟以正確方式操作，以免發生危險，並於掀起或降下車頭時，先確認周邊安全後，再實施作業。

⚠ 注意

- 若行李放置於車廂內時，應先取出或先將行李固定，再進行掀起車頭作業，避免行李掉落損壞駕駛室。

1. 掀起車頭前準備

⚠ 警告

- 車頭掀起或降下時，請確認周邊安全後，並確認車內無人的狀態下，再實施作業。

備註：

- 掀起車頭前，應先將空調關閉，避免空調運作過程中產生之冷凝水，流入駕駛室內。
- 將車輛停於平坦安全場所，然後將引擎熄火，並確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔位置。在車輪前後方放置車輪擋塊，以防止車輛移動。

- 清除車頭內部的液體。車頭內部的物品必須取出或固定，並清除車頂上的物品。
- 掀起車頭前，必須確認車頭前方與上方的空間範圍，不可有障礙物干涉，若有障礙物品，必須先行清除。

駕駛室類型	前方(m)	上方(m)
駕駛室	1 以上	1 以上

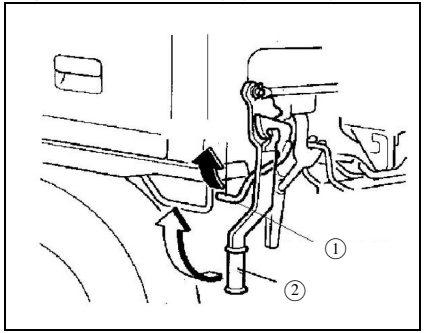
- 確實完全關閉兩側的車門。

2. 掀起車頭步驟

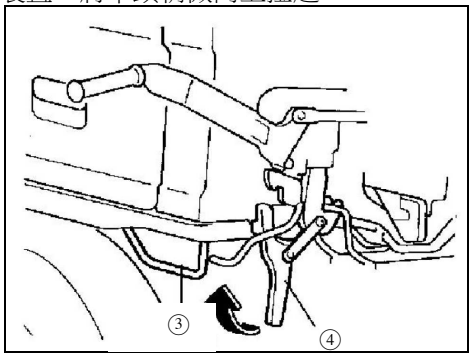
⚠ 注意

- 若車頭向上掀起速度太快，會使各部零件損壞，造成車頭機構作動異常。

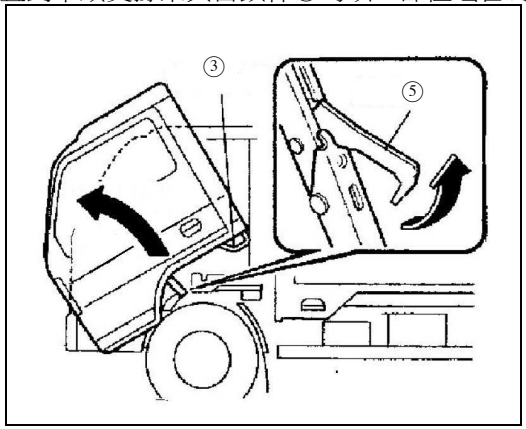
1. 將安全拉桿①完全拉出，解除自鎖裝置，然後握住固定桿②朝上拉起到底，鬆開固定裝置。



2. 握住車頭連結握柄③，接著拉起安全掛勾④，解除自鎖裝置，將車頭稍微向上拉起。



3. 確實握住車頭連結握柄和拉桿，將車頭慢慢的抬高，直到車頭支撐架與自鎖桿⑤的缺口部位嚙合為止。



警告

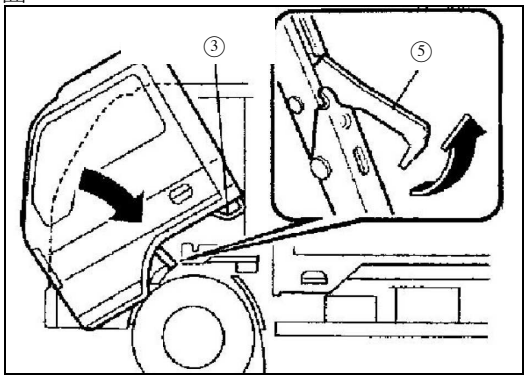
- 為確保安全，務必緩慢升起車頭，並將安全插銷插入車頭支撐架固定孔中。
- 唯有安全插銷確實插入車頭支撐架固定孔後，才能進入車頭下方區域。

3. 降下車頭的步驟

警告

- 降下車頭前先檢查引擎室，不可將抹布、紙張等易燃物品或工具遺留在引擎室內，以避免引起火災或引擎損壞。

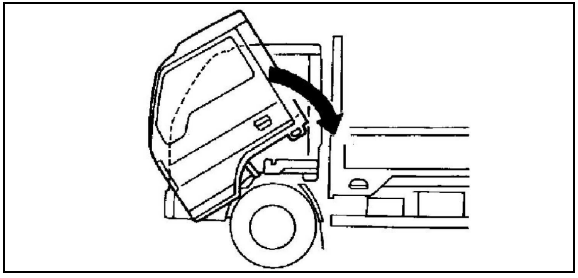
1. 確實握住車頭連結握柄③，以支撐車頭，同時將車頭支撐架自鎖桿⑤抬高，使車頭支撐架向車後方向彎曲。



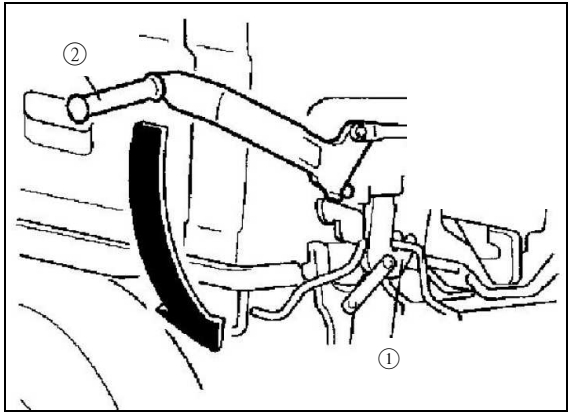
⚠ 警告

- 當降下車頭時，請小心手指不要被夾傷。
- 放下車頭時只可握住車頭握柄③，不可握固定桿，否則車頭下降過程中，鎖定機構可能會損壞，導致車頭無法鎖定於正確位置，如此將導致車輛發生震動時，車頭會因此抬昇，並導致意外事故發生。
- 當手握車頭握柄③放下車頭時，請緩慢放下車頭，若速度過快可能會造成身體遭夾傷，或定位不完全。

2. 握住車頭連結握柄，接著將車頭緩慢向下降下，直到安全掛勾扣住車頭襯墊為止，並確認是否完全至定位。



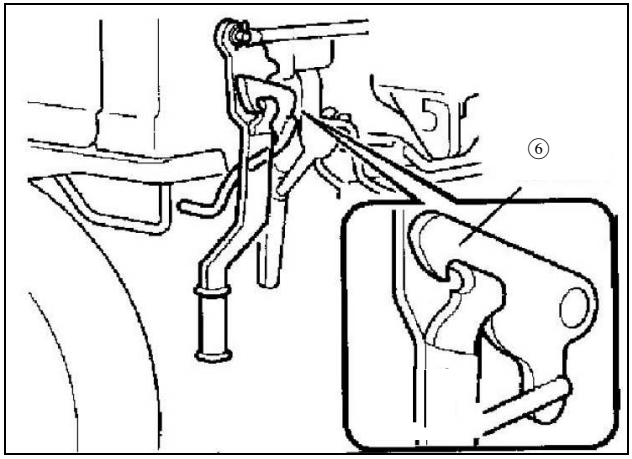
3. 將固定桿②往下壓，直到安全銷扣入卡榫，並完全定位為止，然後確認固定桿已完全鎖住。



4. 車頭下降定位確認

車頭下降完成後，請檢查各機構是否正常定位，若有異常請再操作一次，若仍舊有問題，請與中華汽車體系服務廠聯繫。

1. 確保安全銷⑥扣入卡榫，且安全掛勾④扣住車頭襯墊。
2. 固定桿②無法被扳動，表示機構定位正常。



MEMO

■駕駛座椅的調整

1. 正確駕駛位置

請將駕駛座位調整至能舒適地操作腳踏板、儀錶板及各項開關與方向盤和視野最好乘坐舒適的位置。

①：確認可以容易操作方向盤。
②：確認可以清楚看見儀錶。
③：確認可以正確的繫上安全帶。
④：確認開關及換檔操作容易。
⑤：確認踏板可以完全踩下。

⚠ 警告

- 調整座椅及方向盤以保持適當的駕駛姿勢，身體背部可以接觸椅背，避免不適當的姿勢會導致嚴重的交通事故發生。

2. 座椅調整

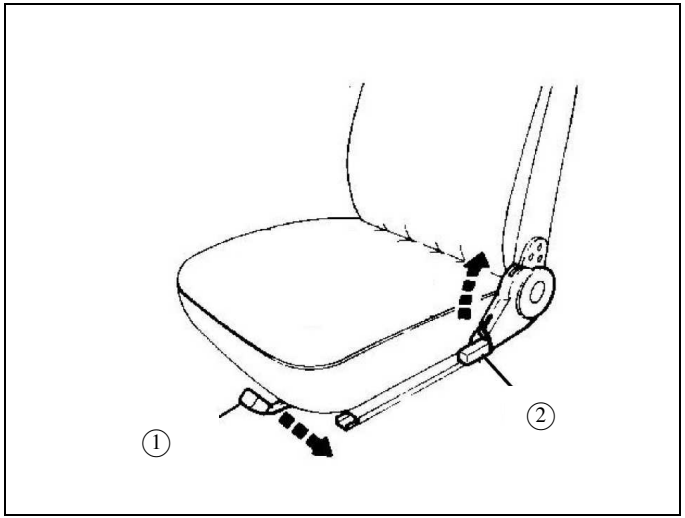
⚠ 警告

- 開車前先調整各座椅至適當位置並且固定。
- 行駛中切勿調整座椅，若在行駛中調整座椅，座椅會產生無可預期之移動，導致駕駛者無法操控車輛而發生意外事故。
- 調整座椅時，不可將手置於座椅滑軌上，以避免被夾傷。

● 座椅調整桿－①

拉動座椅調整桿，可向前或向後滑動座椅至適當的位置，再放鬆調整桿，讓座椅固定。

● 椅背調整桿－②
調整座椅靠背傾斜時，拉動椅背調整桿將上半身向後倚靠到舒適位置，再放鬆調整桿，使座椅靠背在固定的位置。



⚠ 警告

- 調整椅背時，請用手抓住椅背，另一手操作調整桿，進行椅背調整，以免椅背急速前傾或後仰，造成意外事故，導致人員意外受傷。

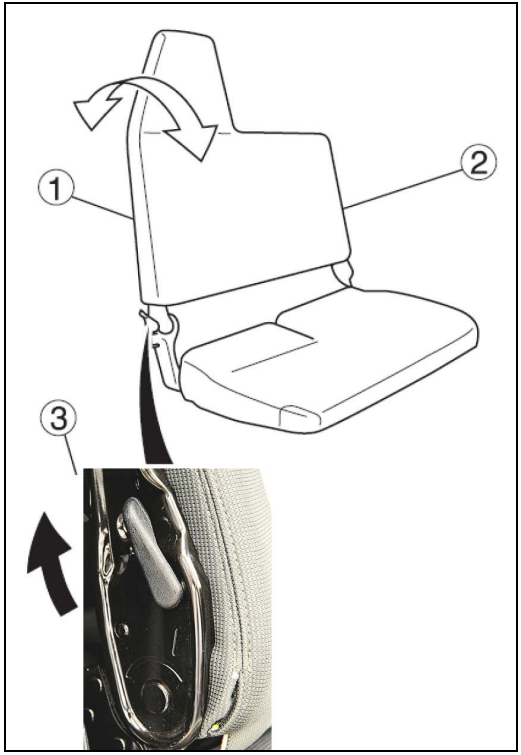
■副駕駛座椅、中間座椅的調整

①副駕駛座位
②中央座位

座椅無法作前後移動，椅背向前傾倒時，拉起椅背旁拉桿②，將椅背向前壓下即可。

備註：

- 將椅背回復到正直位置時，須確認是否在固定的位置。



■安全帶

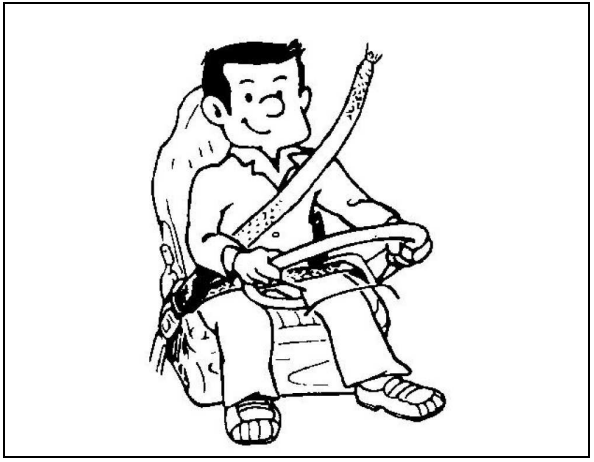
為了在意外發生時能對您以及乘員提供保護，駕駛車輛時請務必正確地繫妥安全帶。

①將座椅調整至最適當位置。

②安全帶一定要放在肩膀上方並越過胸部。

③安全帶絕不可以扭曲。

④腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置。



⚠ 警告

- 當緊急煞車或發生車輛意外碰撞時，安全帶可以保護人身安全避免受傷，因此安全帶非常重要。
- 請正確使用安全帶，避免緊急煞車或發生車輛意外碰撞時，造成人員受傷。
  - 1 條安全帶限 1 人使用，不可兩個人（或以上）共用一條安全帶。



  - 繫上安全帶時，請上體保持坐姿端正，腰部靠後之狀態。姿勢不正確時，恐怕無法發揮保護效果。
  - 請勿在儀表板或方向盤附近操作。
  - 繫上座椅安全帶時，腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置。
  - 確認安全帶絕不可以扭曲。
- 以下狀況將使安全帶無法發揮充分功能，請聯絡中華汽車體系服務廠處理。
  - 安全帶組及鎖扣不得損壞。
  - 安全帶不得纏繞異物，避免造成作動不順。

⚠ 警告

- 安全帶絕不可以扭曲、修改或添加任何東西，來妨礙安全帶裝置的鬆緊調整，且不得拆除安全帶。
- 安全帶若有割痕、磨損、固定槽無法正常作動時，恐怕無法發揮保護效果，請立即更換。
- 若車輛受到撞擊，即使安全帶外觀無異狀，仍請至中華汽車體系服務廠檢修或更換。
- 請在行車前檢查安全帶各零件功能是否正常，避免行車過程中發生意外造成人身受傷。

- 當孕婦單獨留置車上時。

⚠ 警告

- 孕婦及老弱傷殘者須要確實繫上安全帶，若孕婦因為安全帶配戴不當，當車輛緊急煞車或遭受撞擊時，安全帶的作用下，將會導致孕婦本身或體內胎兒受傷，甚至造成死亡，因此孕婦繫上安全帶時，腰部的安全帶請務必繫在腰骨位置，不可繞在腹部，若有任何疑問，請與醫師商量。

⚠ 警告

- 孕婦繫上安全帶時，安全帶應放置於下方腹部，安全帶應從肩部通過胸前，但不可跨過腹部。

- 當兒童或嬰兒於車上時。

⚠ 警告

- 請確保兒童或嬰兒必須要配帶安全帶，或使用兒童安全座椅，以強制保護安全，避免因碰撞衝擊而造成人員受傷。
- 若兒童或嬰兒坐於副駕駛座時，當使用安全帶或使用兒童安全座椅時，請注意安全帶不可穿越脖子、下巴或臉部等，避免車輛發生碰撞時，會造成人員受傷。

● 安全帶清洗

清洗安全帶時，請使用中性清洗劑清洗。

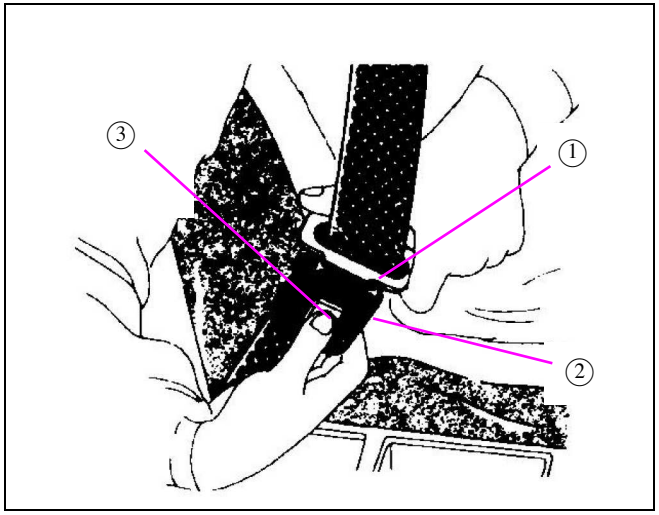
⚠ 警告

● 當清潔安全帶時，請不要完全使用有機溶劑，如苯或汽油，漂白劑，染色劑。如此可能會嚴重影響安全帶的張力強度，使安全帶的性能下降。

1. ELR 三點式安全帶（緊急固定式）

● 繫上安全帶

1. 坐上座位，並將座位調整適當位置。
2. 慢慢拉出安全帶舌片①，若拉出途中被卡住，將安全帶放鬆，讓其自動捲縮少許後，再慢慢拉出。
3. 將舌片插入固定槽②中，直到聽見“卡”一聲，並確認已固定住。
4. 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰骨之位置。



- 取出安全帶
  1. 壓下紅色按鈕③，舌片會從固定槽中分離。
  2. 因安全帶會自動捲縮，舌片急速彈開時，容易造成意外傷害，因此請握住舌片處，慢慢讓安全帶回位。

⚠ 警告

- 請正確繫上安全帶，若無繫上安全帶，當車輛遭受撞擊或緊急煞車時，會導致嚴重的傷害。

⚠ 注意

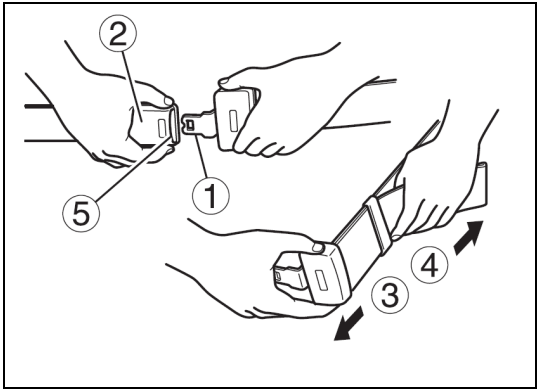
- 若安全帶的縮回動作變弱時，可能因為肩帶式安全帶吊環因為污垢，而導致安全帶作動不順暢，請先將安全帶清理乾淨。

備註：

- 此種安全帶不必調整，可配合乘坐人員的坐姿體型，自動調整安全帶長度，當受到強大衝擊時，安全帶會自動將身體固定。安全帶的鬆緊度，平常會自動調整，如果感覺太鬆時，將安全帶向上輕拉，然後鬆開即可自動調整適當長度。

2. 二點式安全帶（中央座）

- 繫上安全帶
  1. 坐上座位，並將座位調整適當位置。
  2. 將安全帶舌片①插入固定槽②中，直到聽見“卡”一聲，並確認已固定住。
  3. 調整安全帶長度時，舌片與皮帶折成直角後再行調整。



4. 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰骨之位置。
   皮帶長度太短時，拉動皮帶側③以增加皮帶長度
   皮帶長度太長時，拉動舌片側④以縮短皮帶長度

● 解開安全帶
壓下紅色按鈕⑤，舌片會從固定槽中分離。

■方向盤調整

⚠ 注意

- 調整方向盤時，請將手煞車拉起。
- 請於停車時調整方向盤，絕對不可以在行駛中調整方向盤，否則會因駕駛注意力不集中，以及方向盤晃動，容易造成重大意外事故。

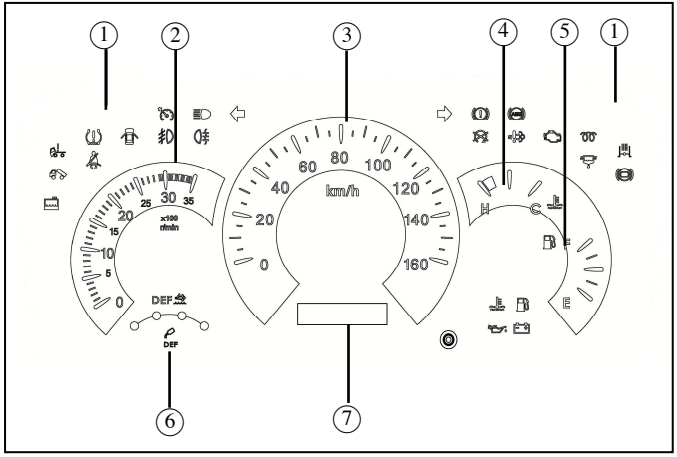
- 方向盤可以前、後調整，請配合駕駛座椅的調整，將方向盤調整至最適當位置。
- 將固定桿朝上拉起後，調整方向盤至適當之角度。
- 方向盤調整後，將固定桿向下壓緊，確實固定方向盤。



MEMO

■儀錶與警告燈位置

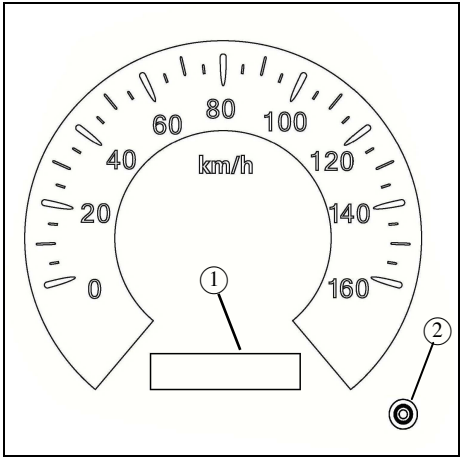
①警告燈和指示燈
②引擎轉速錶
③車速錶
④水溫錶
⑤燃油錶
⑥車用尿素液量錶
⑦ODO/TRIP 錶

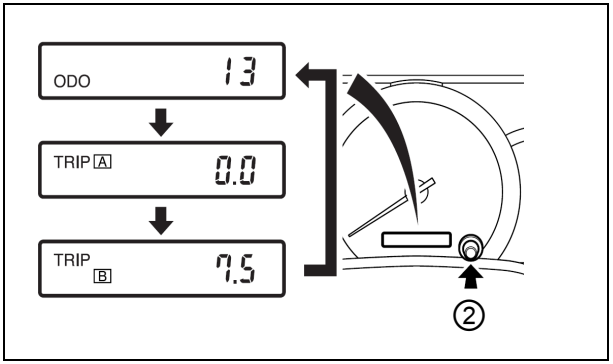


■車速錶

●車輛速度以 km / h 來顯示。點火開關於 ON 位置時，車速錶螢幕①可顯示行駛里程，並有歸零按鈕。

●按下車速錶表示螢幕旁按鈕②，可切換 ODO(里程錶)、TRIP A(旅程錶)及 TRIP B(旅程錶) 顯示里程。





●ODO(里程錶)

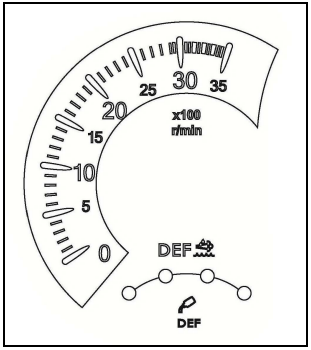
顯示車輛累計行駛里程，單位以公里(km)表示。

●TRIP(旅程錶)

計算每次區間內所行駛距離，可單獨顯示 TRIP "A" 和 TRIP "B"。長壓旅程錶旁按鈕②約 1 秒鐘以上，即可歸零所顯示的該區間里程。

■引擎轉速錶

- 顯示引擎每分鐘的轉速。



⚠ 注意

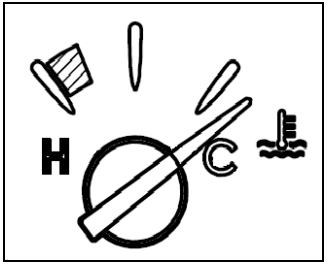
- 引擎超轉速運轉可能會造成引擎損壞！請保持引擎轉速在正常範圍內。
- 當引擎高轉速行駛時請勿降檔，且請勿降檔超過一個檔位(例如：由 5 檔降至 3 檔)，以避免引擎轉速進入紅色超轉速區域。

備註：

- 請注意引擎轉速，避免引擎超轉，造成機件損壞。

■水溫錶

- 水溫錶顯示引擎冷卻水溫度。
- 隨著引擎運轉，水溫錶指針會指示於中間位置。
- 若引擎過熱冷卻水溫度異常升高，紅色水溫過熱警告燈點亮，水溫錶指針會指示在過熱區域。
- 若引擎過熱，請參閱第 13-7 頁進行必要之處理。



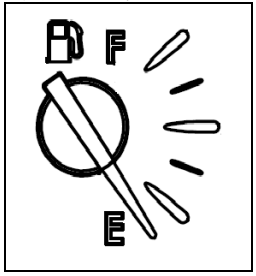
⚠ 注意

- 若引擎過熱，請勿立即將引擎熄火，因為造成冷卻水溫度會急遽升高，應使引擎以稍高於怠速運轉之轉速運轉，使引擎冷卻水溫度下降。

■燃油錶

- 顯示燃油箱內的油量。
  F 位置：油量滿
  E 位置：油量不足

- 當燃油錶指針接近於 E 且燃油警告燈點亮時，表示燃油不足，殘餘容量如下



油箱容量（L）	
油箱容量	剩餘燃油量
83	約 18
100	約 22

- 當燃油錶指針接近於 E 或燃油警告燈點亮時，表示燃油不足，但請儘早加油。
- 燃油耗盡後，空氣會混入燃料系統，除補充燃油外，還必須進行排放空氣作業，請參閱第 11-6 頁。

⚠ 注意

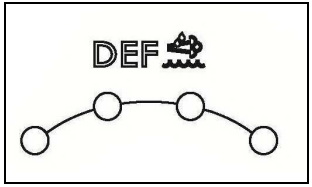
- 當引擎因無油而導致引擎熄火，燃油噴射系統可能會因此損壞。

■車用尿素溶液錶

⚠ 注意

- 當車用尿素桶無車用尿素液時，引擎的輸出動力將受到限制。
- 建議隨車攜帶車用尿素補充瓶，當車用尿素桶無車用尿素液時，可以隨時補充。

- 車用尿素液面指示燈顯示車用尿素溶液量。
  F（4 燈皆亮綠燈）：滿液面
  E（僅 1 燈亮綠燈）：補充車用尿素溶液
  （4 燈皆不亮）：車用尿素液面過低



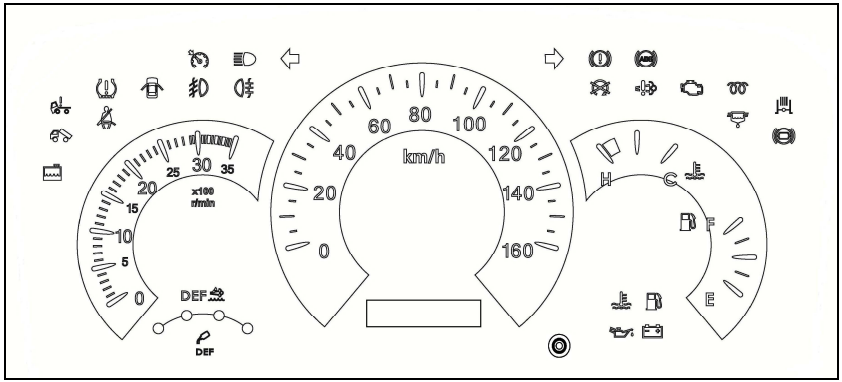
- 當車用尿素液面下降過多，車用尿素液量 10%以下時，車用尿素液量黃色燈號警告燈 DEF 亮起，請儘速添加車用尿素溶液。



- 當車用尿素桶內無車用尿素液時，會限制引擎輸出動力，於再次補充車用尿素溶液後，引擎才會解除輸出動力限制。

■警告/指示燈處置

各指示燈在車輛故障時或系統作動時，會點亮或閃爍，請參閱下表。

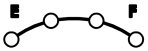


警告

- 若有紅色警告燈點亮時，請立即將車輛停在安全場所，並作必要的處置，以避免產生嚴重的意外。

燈號	名稱	車輛狀況	燈色	燈號狀態	處置
	燃油液面警告燈	油箱中的燃油量太低	黃燈	長亮	• 補充燃油。
	煞車警告燈	手煞車作動	紅燈	長亮	—
		煞車油液面過低			• 若行駛中警告燈燈亮起，請將車輛停放在安全處並將手煞車完全拉起。 • 確認煞車油壺煞車油液面，若液面過低時則補充之。 • 若警告燈持續點亮，請勿駕駛車輛，並與中華汽車體系服務廠聯繫。 • 引擎發動狀態下，車速超過 8km/hr，手煞車未放，會有蜂鳴警告音 1 秒。
	真空壓力警告燈	真空過低	紅燈	長亮	• 若行駛中警告燈亮起，請立即將車輛停放在安全場所，並將手煞車拉起確保安全。 • 車輛停妥後，保持引擎在中速下運轉，直到警告燈熄滅。 • 若警告燈仍持續點亮，或立即又再點亮，請勿駕駛車輛並與中華汽車體系服務廠聯繫。
	車門未關警告燈	車門未完全關閉	紅燈	長亮	• 請將車門確實關閉。

燈號	名稱	車輛狀況	燈色	燈號狀態	處置
	充電 警告燈	充電系統失效	紅燈	長亮	• 若行駛中警告燈亮起，請將車輛停放在安全處並確實手煞車完全拉起。 • 檢查風扇皮帶是否損壞或不良。 • 若上述檢查下並無發現任何異常，請勿駕駛車輛並與中華汽車體系服務廠聯繫。
	引擎 過熱警告燈	當引擎過熱	紅燈	長亮	• 若警告燈亮起時，應立即將車輛停妥於安全場所，進行下列檢查： 1. 水箱前方是否髒汙堵塞。 2. 副水箱冷卻水是否足夠。 3. 壓力式水箱蓋是否鎖緊（請待引擎冷卻後檢查） 4. 風扇皮帶是否過鬆。
	機油壓力 警告燈	引擎機油壓力過低	紅燈	長亮	• 若行駛中警告燈點亮，請立即將車輛停妥在安全地方。 • 若引擎機油液面不足，則補充之。 • 若引擎機油液面正常，則表示潤滑系統失效，請勿駕駛車輛，並與中華汽車體系服務廠連繫。
	引擎 重度故障燈	引擎重度故障	紅燈	長亮	• 請洽中華汽車體系服務廠檢查。
	廢氣處理 故障燈	車用尿素系統失效	黃燈	長亮	• 請洽中華汽車體系服務廠檢查。

燈號	名稱	車輛狀況	燈色	燈號狀態	處置
	冷卻水液面警告燈	冷卻水液面過低	黃燈	長亮	• 請立即補充副水箱冷卻水。
	ABS 警告燈	ABS 系統失效	黃燈	長亮	• 若行駛中警告燈點亮，請將車輛停妥在安全場所，並確認手煞車完全作用。 • 請將引擎熄火，再重新起動一次。 • 若重新起動並行駛後，警告燈熄滅，則系統正常。 • 若警告燈未熄滅或熄滅後再次點亮，請洽中華汽車體系服務廠檢修。
	引擎控制警告燈	引擎控制系統失效	黃燈	長亮	• 請洽中華汽車體系服務廠檢查。
	油水分離器警告燈	濾清器內水份超過極限值	黃燈	長亮	• 請將燃油濾清器內水分排除。
	車用尿素液面警告燈	車用尿素桶中的車用尿素溶液太低	黃燈	長亮	• 立即補充車用尿素溶液 • 車用尿素量低於 10%時車用尿素液面警告燈會點亮。
	車用尿素液量燈	顯示車用尿素桶中的車用尿素量	綠燈	長亮	• 四燈全亮：車用尿素量 76~100% • 亮三燈：車用尿素量 51~75% • 亮二燈：車用尿素量 26~50% • 亮一燈：車用尿素量 11~25%

燈號	名稱	車輛狀況	燈色	燈號狀態	處置
	排氣煞車指示燈	排氣煞車作用時。	黃燈	長亮	—
	前霧燈指示燈	前霧燈點亮時	綠燈	長亮	(售服選配)
	後霧燈指示燈	後霧燈點亮時	黃燈	長亮	—
	遠光指示燈	遠光燈點亮時	藍燈	長亮	—
	左轉向指示燈	左轉向燈點亮或危險警告燈點亮時	綠燈	閃爍並蜂鳴音	—
	右轉向指示燈	右轉向燈點亮或危險警告燈點亮時	綠燈	閃爍並蜂鳴音	—

當起動開關從 ACC 位置轉至 ON 及起動位置時，以下燈號會點亮，待起動後將熄滅。

燈號	名稱	燈號
	車用尿素液面警告燈	起動開關從 ACC 位置轉至 ON 及起動位置時，燈號點亮，待起動後會自動熄滅。
	引擎重度故障燈	
	廢氣處理故障燈	
	引擎控制警告燈	
	真空壓力警告燈	
	機油壓力警告燈	

當起動開關從 ON 位置轉至起動位置時，以下燈號會點亮，待起動後將熄滅。

燈號	名稱	燈號
	ABS 警告燈	當起動開關從 ON 位置轉至起動位置時，以下燈號會點亮，待起動後將熄滅。
	充電警告燈	

MEMO

■起動開關

轉動起動開關之前請先將鑰匙完全插入。如果你無法轉動起動鑰匙，請於轉動鑰匙的同時稍微地往順時針方向與逆時針方向轉動方向盤。

⚠ 警告

- 行駛期間切勿將起動開關轉到”ON”以外的位置。若開關轉到 "ACC"位置，引擎會熄火。方向盤會變得難以操作並且煞車效率變得很低，易造成嚴重的意外。

⚠ 注意

- 當引擎運轉時切勿將起動開關轉到 “START”位置。可能造成起動馬達損壞。
- 引擎停止運轉後才可拔出起動鑰匙。如果你將開關留在”ON”或”ACC”位置，電瓶電量可能耗盡，造成無法起動引擎。
- 當引擎沒有運轉時切勿長時間使用收音機、CD音響以及其它電氣設備。否則可能耗盡電瓶電量，造成引擎無法起動。

- 起動開關



1. LOCK（上鎖）
   - 起動鑰匙可在此位置插入與拔出。
   - 危險警告燈、方向燈、以及室內燈可以使用。
   - 要拔出起動鑰匙時，將它轉到到”LOCK”位置。
   - 拔出起動鑰匙並轉動方向盤可以將方向盤鎖住。

2. ACC（電器配備）
   - 在此位置可以將引擎熄火。
   - 可以使用音響及點煙器。

3. ON（開啟）
   - 在此位置引擎可以運轉。
   - 所有電器配備都可以操作。

4. START（起動）
   - 在此位置時搖轉起動引擎。
   - 一旦引擎運轉時，釋放起動鑰匙。開關將自動回到"ON"位置。

■起動引擎注意事項

⚠ 警告

- 切勿在通風不良的場所運轉引擎。排放廢氣中含有一氧化碳，具有毒性並且在車庫與密閉區域中特別危險。
- 當你引擎起動後，必需確實坐在駕駛座上。如果您頭手伸在車窗外或者不正確地乘坐，而車輛突然地移動會造成嚴重的意外事故發生。
- 切勿在有乾草、廢紙或任何其它易燃物的地方暖車或停車。此時排氣管或消音器非常熱時，如果與易燃物質接觸會點燃並造成火災。

⚠ 注意

- 切勿搖轉起動馬達超過 15 秒以上。這會損壞起動馬達或造成電瓶無電。
- 如果持續操作起動馬達 10 秒鐘，而引擎仍然無法起動，則將起動開關轉到"ACC"位置，並且於再次起動之前等待大約 30 秒使電瓶恢復電力。
- 切勿在短時間之內重複地將起動開關轉到"START"位置，如此會損傷起動馬達與引擎，並造成它們作動不良。若重覆操作應等待至少 3 秒鐘。

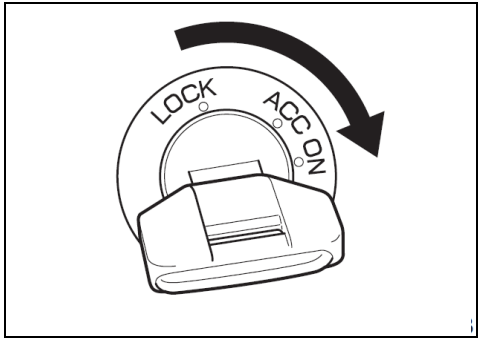
- 請確認下列事項：
  1. 拉緊手煞車。
  2. 在手排變速箱的車輛上，確認排檔桿是在空檔位置。
  3. 踩下煞車踏板。

⚠ 注意

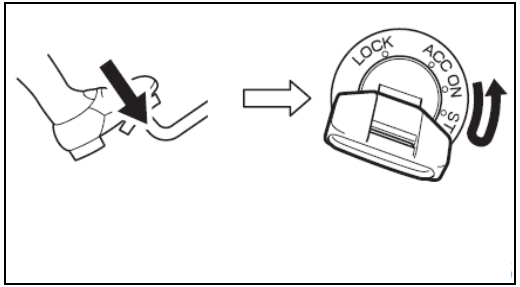
- 為了安全，請保持踩住煞車踏板直到引擎起動為止。

- 起動引擎

1. 將起動開關轉到"ON"位置。



2. 踩下離合器踏板，並且將起動開關轉到"START"位置來起動引擎。



3. 一旦引擎起動後，請釋放起動鑰匙。
4. 引擎起動之後，暖車 1 到 2 分鐘，請參閱第 5-5 頁

引擎怠速 （引擎暖車之後）
約 750 rpm

● 車輛長時間停放後起動

當車輛有一星期或更久未使用，或引擎機油與機油濾清器都更換之後，起動引擎前你必須透過下列程序來搖轉引擎。

1. 以正常方式起動引擎。
2. 將起動開關轉到"START"位置不要踩下油門踏板，以及搖轉引擎達 15 秒。

引擎起動後，請將你的手離開起動鑰匙，並且 15 秒內勿踩下油門踏板。

⚠ 注意

● 如果車輛已經停放一段很長的時間，起動前必須先搖轉引擎，使引擎機油送至渦輪增壓器潤滑，以保護渦輪增壓器。

● 掀起車頭時起動引擎

當將車頭掀起時執行檢查或保養動作時，請執行下列程序來起動引擎。

1. 拉緊手煞車，並在車輪前後放置車輪擋塊。
2. 將排檔桿排至空檔位置。
3. 確認無人靠近引擎室後，再將起動開關轉到"START"位置來起動引擎。

■引擎暖車

駕駛車輛之前，先將讓引擎暖車 1 到 2 分鐘。如果引擎未暖車，下列問題可能發生。

- 起動之後，特別是在寒冷的地區，由於引擎的低溫使燃料較難燃燒，會立即造成引擎爆震。
- 如果起動後立即行駛或引擎突然提高轉速，因為機油尚未充分的分佈到引擎潤滑，可能會造成汽缸與活塞磨損導致引擎損壞。
- 在充足的機油達到渦輪增壓器軸承之前，若渦輪增壓器以高速轉動易造成渦輪增壓器損壞。

⚠ 警告

- 切勿在通風不良的車庫中暖車。因排放廢氣中含有一氧化碳，具有毒性若排放在車庫與密閉區域中特別危險。
- 切勿在任何有乾草地、廢紙、或其它易燃物質的地點暖車。
- 當排氣管或消音器溫度很高時，若靠近易燃物質，易燃物會被點燃並造成火災。

■引擎熄火

⚠ 警告

- 行駛期間切勿將起動開關轉到”ON”以外的位置。當開關轉到"ACC"位置，引擎停止運轉，方向盤變得難以操作並且煞車效率變得很低，會造成嚴重的意外。
- 切勿停放車輛在任何有乾草地、廢紙、或其它易燃物質的地方。行駛後的排氣管或消音器溫度非常高，靠近易燃物質會點燃並造成火災。
- 切勿在方向盤轉到底的位置將引擎熄火。動力轉向系統壓力會迅速下降，使得方向盤快速地回正而造成人員受傷。

⚠ 注意

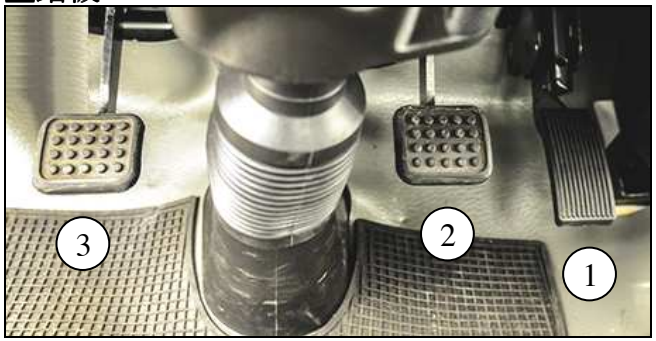
- 引擎必須在怠速狀態下熄火。在高轉速下熄火易導致引擎故障。
- 如果你的車輛在爬坡或高速公路行駛之後立即將引擎熄火，供應到渦輪增壓器軸承的機油會過熱，造成軸心咬死。切勿立即將引擎熄火。必須在怠速下運轉引擎至少 3 分鐘降低溫度。

1. 踩住煞車踏板，拉起手煞車。
2. 將排檔桿排入空檔。



3. 在爬坡或高速行駛之後，引擎機件溫度都非常的高。必須讓引擎怠速運轉約 3 分鐘予以冷卻。
4. 將起動開關轉到”ACC”位置將引擎熄火。

踏板



①油門踏板

警告

- 必須使用中華汽車原廠地毯並正確地安裝。切勿將地毯覆蓋到油門踏板或油門踏板止擋器。切勿將地毯覆蓋在另外的一張地毯上。若未遵守這些指示，油門踏板可能因踩下後無法回彈而發生危險。

備註：

- 請勿在原地發動引擎踩油門，不僅浪費燃料，且會造成環境汙染。

② 煞車踏板
③ 離合器踏板

⚠ 警告

- 清除空罐及其它會阻礙踏板操作的障礙物。切勿讓空罐以及其它障礙物在煞車踏板底下而干擾煞車作動，造成嚴重的意外事故。

⚠ 注意

- 起動引擎前先試踩離合器踏板、油門踏板與煞車踏板來確認其位置。
- 車輛行駛時切勿將腳放在離合器踏板上。因會造成離合器打滑並縮短離合器的壽命。也會使得引擎動力受限，造成意外的事故。
- 當換檔時必須完全踩下離合器踏板。如果你未完全踩下離合器踏板，離合器將打滑，可能損壞離合器片並造成意外事故。

■排氣煞車開關

在長距離下坡或高速行駛減速期間，請使用排氣煞車功能，以輔助車輛減速。

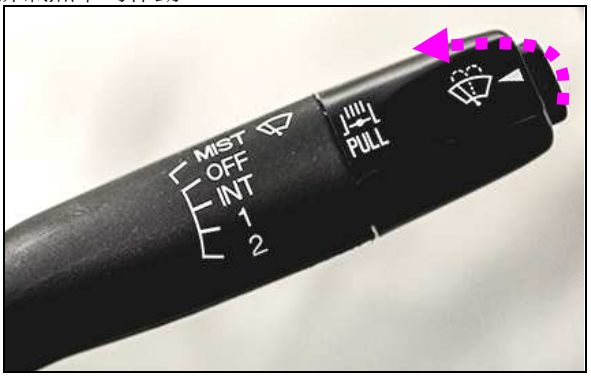
⚠ 警告

- 當車輛無負載或在濕滑路面時，切勿使用排氣煞車。使用排氣煞車可能造成打滑。當車輛下坡行駛時輪胎特別容易打滑。
- 車輛於濕滑或不平路面過彎前，應先用排氣煞車降低車速，因彎道路面溼滑、坑洞易造成輪胎打滑，造成意外事故。

排氣煞車

排氣煞車系統是使用一組閥門，阻隔引擎排放的廢氣，以產生引擎煞車阻力，用以提高引擎煞車效率的系統。在下坡路面或高速行駛期間使用充當煞車的輔助。

- 排氣煞車的作動



1. 將撥桿往上扳，作動排氣煞車功能。當排氣煞車作動同時 排氣煞車指示燈點亮。
2. 將撥桿往下撥，取消排氣煞車功能
3. 當你未使用排氣煞車時，請將排氣煞車開關往下撥到排氣煞車停止位置。
   若常時間保持排氣煞車在作動位置時，會造成車輛燃油效率降低。
4. 當油門踏板踩下時，排氣煞車會暫時解除，不作動。

⚠ 注意

- 切勿長時間將排氣煞車開關保持在作動位置。排氣煞車開關保持在作動位置會降低車輛燃油效率，並且造成排氣煞車作動頻繁，因此車輛會頻繁地減速與加速。依據道路與交通狀況，適時將排氣煞車關閉，這樣有助於減少油耗。

■ 排檔桿



- 檔位圖顯示在排檔桿的頂部。
- 排檔時請將離合器踏板完全地踩下。
- 當排檔桿排入 "R"位置，倒車燈會點亮並且倒車蜂鳴器同時響起。

⚠ 警告

- 換檔時請完全地踩下離合器踏板，再操作排檔桿。如果你未完全踩下離合器踏板，離合器會打滑，損壞離合器片及變速箱，並造成意外事故。
- 切勿在空檔的排檔桿上施加往前或往後力量。因可能誤入檔位造成車輛移動，導致意外事故產生。

⚠ 注意

- 從前進檔位排入倒檔時，只能在車輛停止狀況下操作。否則會損壞變速箱。
- 切勿在空檔的排檔桿上施加往前或往後力量到排檔桿，以避免誤入檔位造成車輛移動，導致意外事故產生。

■手煞車

⚠ 警告

- 行駛時間除了緊急狀況切勿拉起手煞車。如果車輛行駛期間拉起手煞車，車輛可能會打滑或翻覆。

1. 使用手煞車拉柄

- 駐車

完全拉起手煞車拉柄。(!)煞車警告燈同時點亮。

- 釋放

稍微拉起手剎車拉柄並按下拉柄末端按鈕，釋放手煞車。並確認(!)煞車警告燈熄滅。



⚠ 警告

- 請完全拉起手煞車拉柄。若無完全拉起，車輛易滑動，並造成嚴重的意外事故。
  煞車警告燈(!)點亮時，並非表示手煞車已經完全地作動，請再次確認。
- 煞車警告燈(!)點亮與手煞車的煞車力道之間是沒有關連的。

2. 手煞車警報

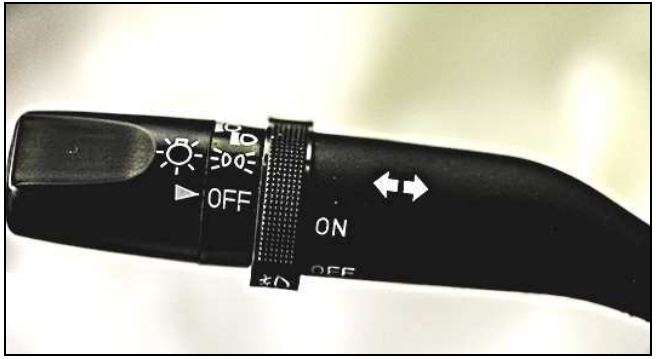
- 如果車輛起步而你沒有釋放手煞車並且車速達到 8km/h 以上的速度時，蜂鳴器會響起提示音。
- 如果蜂鳴器響，應立即將車輛停妥於安全的地點並放開手煞車。

⚠ 注意

- 手煞車拉起時切勿行駛車輛。否則，手煞車將永久磨損或過熱，導致煞車力降低並有著火的危險。

■燈光開關

- 當燈光開關轉至各燈號圖示位置時，轉到的圖示燈光會點亮。

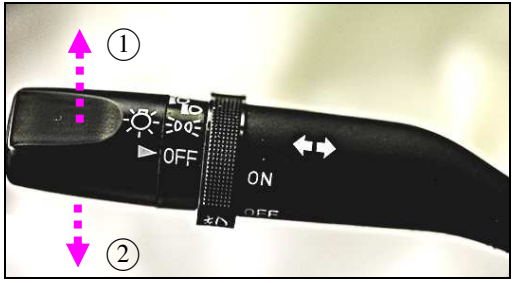


燈泡名稱	≡C（第 2 段設定）	≡D0≡（第 1 段設定）	OFF
頭燈	○	-	-
尾燈	○	○	-
牌照燈	○	○	-
儀錶照明	○	○	-

⚠ 注意

- 切勿在燈泡點亮或熄滅後立即觸摸燈殼。燈殼溫度很高，會造成人員燙傷。
- 切勿在引擎熄火的狀態下長時間開啟頭燈。否則電瓶電量可能耗盡且無法起動引擎。

■超車/調光器開關



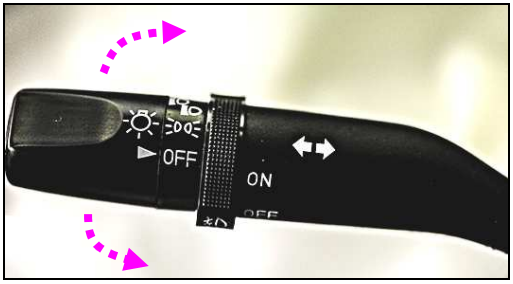
1. 超車①

將撥桿往上拉動時為超車燈動作，並且遠光燈指示燈同時點亮。

2. 調光器②

在頭燈點亮狀態下，將撥桿往下壓切換為遠光燈；若撥桿往上拉為近光燈。當遠光燈點亮起時，遠光燈指示燈同時點亮。

■方向燈開關



1. 方向燈

當起動開關在 ON 的位置時，操作撥桿撥往轉向的方向，相關的方向燈會閃爍，方向燈指示燈同時閃爍。當方向盤轉回到直行的位置，撥桿會自動回位。若轉向角度不大時，撥桿有時無法自動回位。在這種狀況下，可手動撥回撥桿到停止位置。

■危險警告燈開關



當在路上緊急停車時，請使用此危險警告燈。按下警告燈開關時，左右方向燈會同時閃爍，方向燈指示燈也同時閃爍。當開關再次按下時，危險警告燈熄滅。

⚠ 注意

- 當引擎熄火後請勿長時間使用危險警示燈。否則電瓶電量可能耗盡且無法起動引擎。

■ 前霧燈開關（售服選配）



- 當在霧中、雪地、或其它能見度不良的狀況下行駛時使用此開關。
- 操作前霧燈時，頭燈必需開啟，並轉動前霧燈開關至 ON 位置開啟前霧燈，同時霧燈指示燈亮起。當開關往回轉動至 OFF 位置，前霧燈熄滅。

⚠ 警告

- 當燈泡點亮或熄滅後切勿立即觸摸燈殼，燈殼溫度很高，會造成人員燙傷。

■ 後霧燈開關



- 當車輛在霧中或能見度不良的狀況行駛時，請開啟後霧燈以警示後方車輛。
- 當頭燈開啟時，按下後霧燈開關，可點亮後霧燈，後霧燈指示燈也會同時亮起。再次按下後霧燈開關，可關閉後霧燈。

⚠ 注意

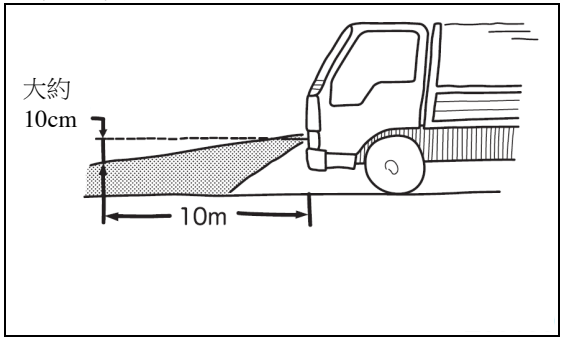
- 除非於霧區或路況能見度不良時才可使用後霧燈，否則會造成後方駕駛者的困擾。
- 當燈泡點亮或熄滅後切勿立即觸摸燈殼，燈殼溫度很高，會造成人員燙傷。

■頭燈水平開關

- 頭燈光束的角度（燈光的方向）依據負載量或負載的位置而改變。
- 車輛載貨之後如果頭燈近光燈束的角度高於平常，轉動頭燈水平開關將燈光角度調低。頭燈水平開關往較大數字的方向轉動時，頭燈光束會越低。
- 當車輛無負載，將開關轉至"0”的位置。



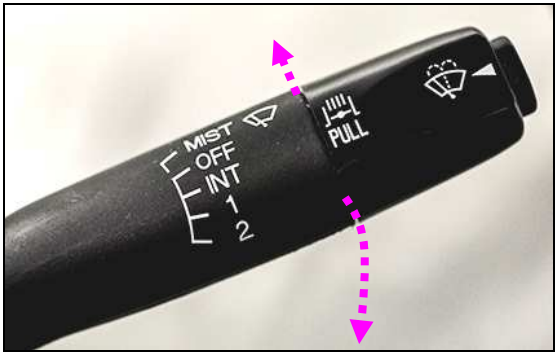
- 車輛負載時，調整頭燈水平開關來調整頭燈照射光束如下圖所示。



⚠ 注意

- 頭燈光束的角度依據負荷的量與位置而改變。如果燈光照射到對向車輛的擋風玻璃或前方車輛的後視鏡高度時，則使用頭燈水平開關將頭燈光束角度降低。
- 切勿不必要地降低光束的角度，因會使能見度減少。

■ 雨刷開關

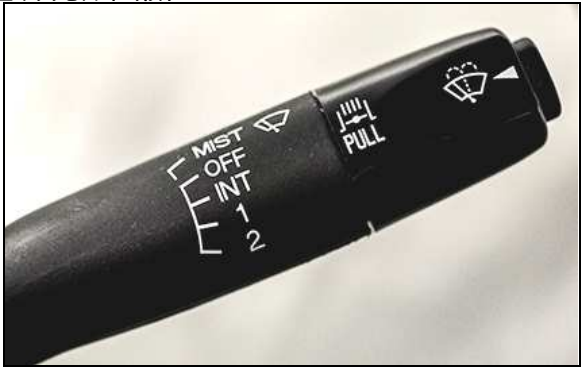


MIST： 當撥桿朝上的方向輕撥，雨刷作動一次。
OFF： 停止
INT： 雨刷間歇作動。
1： 雨刷在低速作動。
2： 雨刷在快速作動。

⚠ 注意

- 雨刷臂升起時切勿操作雨刷，如此會造成雨刷臂損壞。
- 當擋風玻璃乾燥時切勿操作雨刷，如此會造成擋風玻璃與雨刷片損壞。操作雨刷之前先確認噴灑清洗液。
- 當雨刷片的橡皮部位結冰或黏在擋風玻璃上時，切勿操作雨刷，如此會造成雨刷片損壞，且雨刷馬達可能故障。
- 當雨刷長時間未使用，灰塵，砂土,以及其它物質會沉積在雨刷片與擋風玻璃之間，使用前應先清潔雨刷。否則擋風玻璃會刮傷。

■清洗器開關



按下按鈕時，清洗液將噴灑在擋風玻璃上並且雨刷同時作動 3 次。

⚠ 警告

- 如果在寒冷天氣時，應待擋風玻璃暖化後才可噴灑清洗液，否則噴灑在擋風玻璃上的清洗液會結冰，而降低能見度。

⚠ 注意

- 操作清洗器開關之前，先檢查你車輛周圍的狀況。清洗液可能在某些狀況下飛濺四周圍。
- 切勿連續地操作清洗器開關超過 20 秒，可能會造成噴水馬達咬死。
- 當無清洗液時切勿操作清洗器開關，噴水馬達可能咬死。

■室外後視鏡

⚠ 注意

- 當行駛在狹窄街道或當轉彎時，必須使用後視鏡與側邊車窗來確認安全。
- 當在狹窄道路行駛時請使用後視鏡，小心勿撞傷行人與障礙物.
- 駕駛時若注視後視鏡會導致你的視野明顯的偏移。應保持注意車輛前方的安全。
- 在下雨天時，水滴會附著在後視鏡上，而降低後方視野，因此於車輛停止後應擦除水滴以恢復視野。

1. 調整後視鏡

正確地坐在駕駛座位置，並透過調整後視鏡來確認你可以看到車輛的後方、車輛的側邊、與車輛的周圍以及如下列所述下視鏡的影像。另外，視需要清潔鏡片表面。

⚠ 注意

- 行駛前先調整後視鏡於適當位置。若在行駛中調整，會造成意外事故。

- 調整後視鏡
  - 調整方法

用手按壓後視鏡上/下與左/右邊緣來調整後視鏡到正確的角度。

<駕駛側>

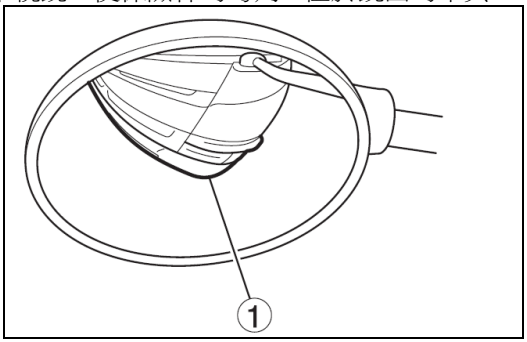


<副駕駛側>



- 調整下視鏡

調整下視鏡，使保險桿的彎角①位於鏡面的中央。



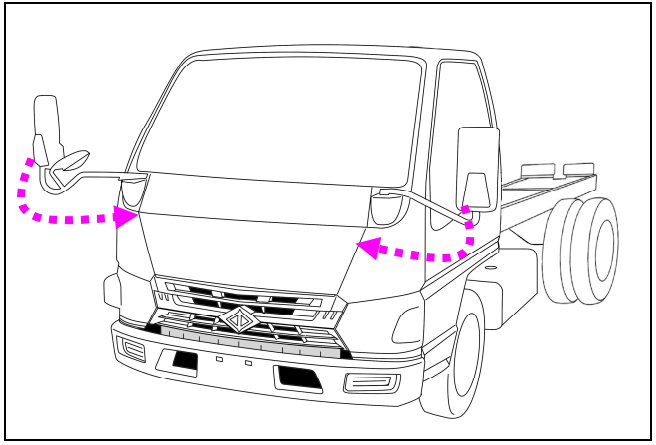
2. 收摺後視鏡

急彎道、狹窄道路會車、以及停車時可將後視鏡收摺。

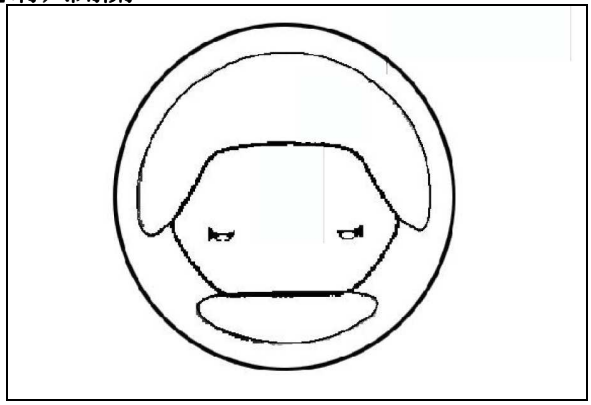
⚠ 警告

- 切勿在後視鏡與下視鏡收摺時駕駛車輛，如此會因為無法透過後視鏡確認行車視野而造成意外事故。

用手將後視鏡與下視鏡往內推。副駕駛側後視鏡往內收摺，駕駛側後視鏡往外收摺，直到後視鏡停在鎖定位置。



■喇叭開關

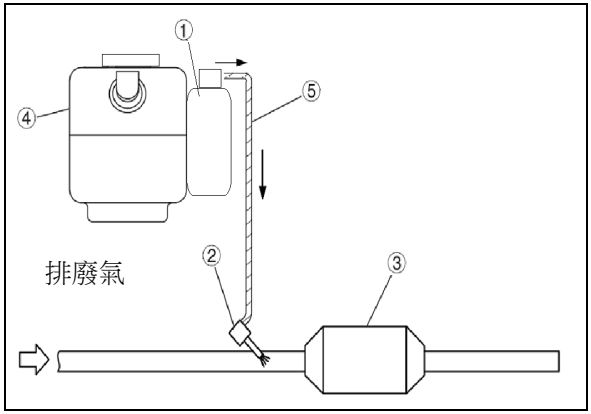


按下方向盤中央的喇叭開關可操作喇叭響起。

■SCR 後處理器系統

1. 有關 SCR 系統

1.1 概要



①泵浦模組
②注入模組
③SCR（選擇性觸媒還原）/ 氧化觸媒消音器
④車用尿素桶
⑤車用尿素管

- SCR 系統透過噴入車用尿素液到 SCR 觸媒前端來減少 NOx，將 NOx 還原成為水與氮氣。

1.2 維修車輛的一般注意事項

- 車用尿素注入系統

起動開關轉到"LOCK"位置之後，車用尿素注入系統會持續作動大約 2 分鐘(可明顯聽到作動聲)。若要拆下車輛電瓶或椿頭時，請等待至少 2 分鐘。

- SCR 消音器

過濾器與還原觸媒位於 SCR 消音器中。

⚠ 注意

- 切勿觸摸從排氣管滴下的水。因為消音器內的還原觸媒作用，使得排水含有弱酸性。如果與皮膚接觸，請以大量的清水沖洗。
- 請勿敲打或撞擊消音器，會造成觸媒與陶瓷過濾器損壞。
- 依據車輛使用的方式，可能會造成排氣管與懸吊托架部份會產生大量的生銹。請目視檢查消音器，如果有任何的異常請立即將車輛交由中華汽車體系服務廠檢查。

⚠ 注意

- 切勿改變排氣管或消音器的長度。這會造成排氣清淨系統的性能不良，如果需要修改，請接洽中華汽車體系服務廠。
- 因為排廢氣在排出之前已經過處理，所以排氣的味道與傳統的柴油車輛不同。當起動引擎或當引擎在冬天起動之後立即起步，排氣管會排出白色蒸氣。此情況並非車輛異常。

2. 車用尿素系統

如果車用尿素系統中車用尿素液用盡時，會限制引擎輸出動力。當車用尿素桶車用尿素液量低時，請先添加。

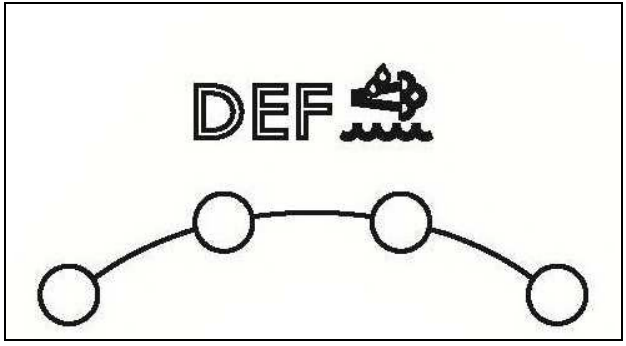
備註：

- 建議可使用車用尿素補充包裝添加車用尿素液。

在下列狀況時警告燈與指示燈點亮。

2.1 當車用尿素液量低時

- 車用尿素液量綠色指示燈的格位燈僅一燈點亮。



- 盡快地添加車用尿素液。有關車用尿素液的添加程序，請參考第 1-6 頁。
- **2.2 當**

2.3 當車用尿素液用完

- 黃色車用尿素液警告燈持續亮著。

- 黃色廢氣處理故障燈亮起，並且會限制引擎輸出動力。
- 立即添加車用尿素液，請參考第 1-6 頁。

2.4 當偵測到排氣中有異常或車用尿素系統故障時

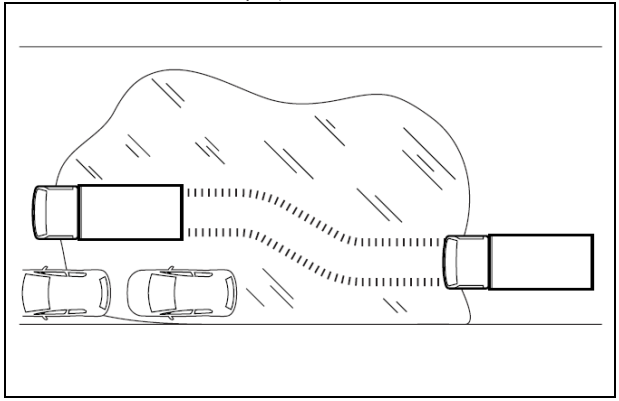
- 當偵測到排氣異常或車用尿素系統故障時，跟據故障或異常的型式，黃色引擎故障燈或黃色廢氣處理故障燈會點亮。

注意

- 當故障燈點亮時持續駕駛車輛，在排氣中的 NOx 會增加。如此不只會影響環境也會損壞車用尿素系統。

- 故障燈號點亮後，車輛若再行駛 36 小時引擎會限制輸出動力。
- 如果錯加指定車用尿素液以外的液體（水、低濃度車用尿素等）時，請將引擎熄火並將起動開關轉到"LOCK"位置。然後立即連絡中華汽車體系服務廠來洩放錯誤的液體並檢查車輛。

■ABS（防鎖煞車系統）



- 當車輛在濕滑路面或在無負載及輕負載狀態下行駛時，緊急踩下煞車踏板會造成車輪鎖死。ABS 系統以電腦來適當地控制每個車輪的煞車力，以避免車輪鎖死。
- ABS 可以依據每個車軸的重量來適當分配煞車力量。

⚠ 警告

- ABS 並非提供超越駕駛極限的系統。駕駛應判斷道路並選擇正確的路況，以及在濕滑路面上安全駕駛。
- 它並不會縮短煞車距離。切勿對 ABS 有過度的信任。駕駛車輛時，請保持足夠的煞車距離。

1. 駕駛注意事項

- 當踩下煞車踏板

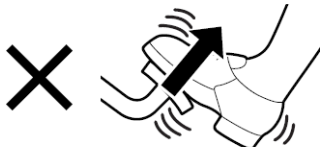
即使 ABS 正在作動也必須踩住煞車踏板。當 ABS 作動時，你會透過煞車踏板感覺到明顯的震動，但這並非異常狀況。繼續踩下煞車踏板。你也會感覺到車身輕微的震動或聽到馬達運轉的聲音。這些狀況都是系統的正常運作所造成，並非故障。

- 有關煞車距離

煞車距離依據路面狀況而異。另外，有ABS的車輛在碎石或下雪覆蓋的路面的煞車距離會比無ABS的車輛還長。



可以：即使感覺震動還是繼續踩住煞車踏板



切勿釋放煞車踏板。

- 有關轉向

如果系統在緊急踩煞車時作動，有時會感覺到方向盤有往左/往右的拉力。尤其是左與右車輪間的摩擦力不同時（例如，道路的一邊被冰雪覆蓋而另外一邊則無），你必須使用方向盤來調整方向。

⚠ 注意

- ABS 組件與配線位於車輪內側。當清洗車輪周圍區域時，注意勿使用高壓水注或蒸汽清潔劑直接沖洗。這會造成系統損壞或故障。
- 當安裝無線電發射器/接收器設備之前，或輪胎的尺寸與原始尺寸不同時，請連絡中華汽車體系服務廠確認。

備註：

為了能夠在任何 ABS 運作的情況下能夠做出迅速的動作，請必須瞭解其作動特性，確實熟悉下列要點。

- 在普通路面上，即使您未用力踩下煞車 ABS 也可能作動。
- 當 ABS 在後輪作動時，如果煞車踏板更進一步地踩下，則在前輪的煞車力量增加，如此縮短煞車距離。
- ABS 即使當車輪未鎖死時也可能會作動。ABS 透過輪速感知器與加速的程度來執行需要的控制。為了保持您車輛的安全，系統將會控制以避免車輪鎖住。
- 當 ABS 正在作動時，不需要踩放煞車踏板（踩下煞車踏板兩次或三次），系統會自動地調整煞車力量。若您踩放煞車踏板，會造成煞車距離增加。

2. 當警告燈亮起

當行駛期間若警告燈(ABS)亮起，這表示在 ABS 故障。請將車輛停在安全地方，並執行下列檢查：

1. 引擎熄火，並再起動。
2. 當再次行駛時，如警告燈保持點亮或燈熄滅後再點亮，這表示ABS故障。請盡快將車輛交與中華汽車體系服務廠維修。

備註：

- 即使 ABS 故障且警告燈亮起，煞車系統仍可正常的運作，僅有 ABS 功能失效。若警告燈持續點亮，僅快地將車輛交由中華汽車體系服務廠維修。

- 當起動開關轉至"ON"位置時，警告燈(ABS)點亮數秒鐘之後熄滅，這表示該系統作動正常。

- 當起動開關轉到"ON"位置後數秒鐘若燈不亮或不熄滅，請將車輛交由中華汽車體系服務廠檢查。

MEMO

■車輛行駛設定注意事項

- 車輛停車或等紅燈時，請確認車輛周圍人員或物品是否安全。
- 當車輛倒車時無法確認周圍是否安全時，請先下車確認，安全時再進行倒車。
- 確認儀錶資訊顯示區無紅色警告燈點亮。
- 將手煞車完全釋放。
- 車輛緩慢起步，急起步或是半踩離合器踏板，會造成離合器或變速箱損壞。

■行進中注意事項

駕駛車輛時請遵守以下注意事項，若發現任何車輛異常狀況，應立即停車並檢查，若無法判定引起異常的原因為何或無法修護處理，請聯絡中華汽車體系服務廠。

⚠ 警告

- 當車輛行駛時，請勿將起動鑰匙開關轉至 ON 以外的位置，若起動開關轉至 ACC 位置，引擎將會立即熄火，造成方向盤轉向困難，煞車效能減低，將會導致嚴重的意外事故。
- 車輛行駛中請勿將鑰匙拔除，將會造成方向盤鎖定，而引起嚴重的意外事故。
- 當車輛停放於斜坡上且引擎熄火時，請勿移動車輛，因為此時方向盤轉向困難，煞車效能減低，將會導致嚴重的意外事故。
- 若下列情況發生時，請立即將車輛停於安全處，並執行必要動作。
  - 紅色警告燈點亮時。
  - 蜂鳴聲響起時。
  - 發現車輛有異常時。

⚠ 注意

- 當車輛行駛時，不可將排檔桿置於空檔行駛。
- 若有如上述操作，將會造成無引擎煞車及排氣煞車使用，僅有腳煞車，會造成煞車過度使用而發生危險。
- 車輛行駛中，請勿將腳放於離合器踏板上，如此將會造成離合器打滑，離合器壽命會縮短，且會造成引擎煞車及排氣煞車力降低，而發生意外事故。
- 車輛行駛時，請勿操作手機，以避免分散注意力，造成意外事故發生。
- 駕駛車輛中，請不要操作導航系統、音響與其它的電子配件，以避免發生意外事故，若要操作請先將車輛停放於安全的地方。

- 除非緊急情況，否則避免急轉彎或急煞車，否則可能會造成車輛翻覆的情形。
- 若發現車輛異常噪音、振動、氣味或感覺煞車動作有異常時，請儘速將車輛停靠路邊檢查，若不能確定問題點或無法進行維修處理，請洽中華汽車體系服務廠。
- 當在狹窄道路行駛或轉向時，前後輪的行進軌跡不同，請使用後視鏡確認車輛周圍的安全。

⚠ 注意

- 請勿向右或向左轉動方向盤到底超過 10 秒鐘，如此將會造成動力轉向系統損壞。
- 當車輪遭石頭或其他物品卡住時，請勿用力轉動方向盤，如此將會造成動力轉向系統損壞。

- 當輪胎遭外物刺破或爆胎時，請抓緊方向盤，避免緊急煞車，並將車輛速度慢慢減低，停在安全且不干擾交通狀況的地方，進行輪胎更換，更換輪胎方法請參閱第 11-23 頁。

⚠ 注意

- 遇爆胎狀況時，請不要繼續駕駛車輛。如繼續駕駛車輛，將可能導致螺栓受力過大或鋼圈外露使得螺栓或鋼圈損壞。

● **在高速公路上行駛的注意事項**

當您行駛在高速公路上，請確保以下的預防措施。

- 請特別注意行車前的檢查。
- 高速行駛的狀態下，請經常注意您的車速，並與前車保持足夠的安全距離。
- 當您行駛在高速公路上，遇下雨或濕滑路面時，請儘量降低您的車速。如果產生"水浮作用"的話，您將會失去轉向及制動的控制。請參閱第 6-6 頁。
- 連續高速行駛下，對引擎及車輛零組件都是不小的負擔，請讓自己及車輛有足夠的休息。

⚠ 警告

- 發生爆胎狀況時，不要急踩煞車，因為方向盤會被力量拉扯，如此將非常危險。此時請勿驚慌，牢牢抓緊方向盤，並逐漸降低車速，然後將車輛停放在的安全地方。

■提升燃油經濟性的方式

請確保以下措施，以達成最大的燃油經濟性和延長輪胎的使用壽命。

- 暖車時間約 1~2 分鐘，過度的暖車只會浪費燃料。
- 怠速時不要空踩油門。
- 避免急加速起步、行進中急加速及減速。
- 加速時，不要在引擎轉速超轉後才換檔，請在引擎進入高轉速前就換檔。
- 車輛停止時請熄火，即便是暫停車輛。
- 盡量溫和的駕駛和維持固定速度。不必要的加速及減速將導致燃料的浪費。引擎轉速表的區域，僅是一個粗略的燃油經濟參考。
- 適當的調整胎壓。請參閱第 14-4 頁。
- 定時進行輪胎對調。請參閱第 11-30 頁。
- 不要使用規定以外尺寸的輪胎及輪圈。
- 在裝載貨物時，請減少風阻。請參閱第 6-8 頁。
- 請不要長時間將排氣煞車開啟。這樣會導致排氣煞車頻繁作動，進而使車輛頻繁加速和減速。請依道路及交通狀況適時操作排氣煞車。

■煞車操作

⚠ 警告

- 當下坡行駛時，請使用引擎煞車及排氣煞車，避免過度使用腳煞車，會因為煞車系統會過熱而發生氣鎖及煞車力衰減，而發生嚴重事故。
- 當行駛陡峭道路或行駛長下坡時，請先測試排氣煞車及腳煞車作用正常。
- 當行駛於濕滑道路且車輛下坡時無負載或乘坐乘客人數少時，請勿使用排氣煞車，如此會造成輪胎打滑。
- 當使用排氣煞車降低車輛速度時，輪胎會因為打滑或不平坦路面，導致 ABS 作用，此時請先將排氣煞車釋放，否則將會發生意外事故。
- 除非緊急情況下，儘量避免緊急煞車，因為緊急煞車會導致車輛生震動，且會使輪胎磨損加速，並造成車輛其它零件損壞。
- 若車輛行駛過水坑或清洗完車輛時，請確保煞車作用正常，因為水會造成煞車作用力減低，若水進入煞車相關零件後，可能會導致意外發生，因此行車前請先踩踏煞車踏板，確認煞車作用是否正常，在確認過程中應注意周遭車輛。

⚠ 警告

- 車輛行駛中，若是手排車輛請勿將排檔桿放置在空檔位置，因為在此位置下，引擎煞車及排氣煞車將不會作用，若過度使用腳煞車，將會造成意外事故發生。

備註：

- 引擎煞車

當車輛減速加速踏釋放時，引擎煞車作用，搭配變速箱檔位排至較低檔位，所產生的引擎煞車效果更好。

- 氣鎖

頻繁的使用腳煞車時，將會導致煞車系統過熱，煞車油沸騰後形成氣泡產生氣鎖，因為氣體可以壓縮，因此踩下煞車踏板時，煞車將變無力且危險。

- 衰退

當腳煞車頻繁使用時，來令片溫度過高，會造成摩擦係數降低，導致煞車力減低。

- 煞車來令冒煙

當使用腳煞車時，來令片溫度升高，會導致來令片磨擦後產生煙霧，雖煞車性能不會惡化，但是持續使用時，將會造成氣鎖及煞車衰退情形。

- 使用引擎煞車及排氣煞車會使引擎轉速降低。
- 煞車時分兩到三次踩下煞車踏板，有助於煞車效果穩定。
- 煞車距離的長短取決於車輛的速度、乘載的重量及道路的條件。

⚠ 警告

- 除非緊急情況外，車輛行駛中請勿使用手煞車，當車輛行進中，若突然使用手煞車，將會導致車輛旋轉或翻覆。
- 當煞車系統失效或煞車油洩漏時，請勿駕駛車輛，因為煞車系統將變的遲緩，若繼續行駛，可能會導致嚴重事故發生。

■上坡和下坡路段

1. 上坡路段

當於上坡路段車速開始下降時，請儘早切換至低速檔，以盡量減少引擎負擔。

2. 下坡路段

⚠ 警告

- 行駛長下坡時，請提前測試腳煞車及排氣煞車，以確保他們的作用良好。
- 長下坡路段請不要過度使用腳煞車。一定要搭配引擎煞車及排氣煞車使用，以避免煞車失效。
- 車輛行駛時手排變速箱車輛不要踩下離合器或將排擋桿置於空檔。這樣操做會造成無排氣煞車及引擎煞車功能，迫使您必須在下坡路段過度使用腳煞車。
- 避免過度使用腳煞車，所產生的過熱可能導致煞車力衰落和氣鎖，兩者都會導致制動力不良，並可能引起嚴重事故。請參閱第 6-4 頁。

- 下坡時請使用低速檔行駛，並利用引擎煞車及排氣煞車，以有效減緩車速。下坡路段請勿引擎高轉速與高車速行駛。

⚠ 注意

- 引擎超轉速運轉可能會造成引擎損壞！
  當引擎高轉速行駛時請勿降檔，且請勿降檔超過一個檔位(例如：由 5 檔降至 3 檔)，以避免引擎轉速進入紅色超轉速區域。
- 下坡路段行駛若需引擎剎車減速時，請先將車速及引擎轉速降下後再進行降檔，以避免引擎轉速進入紅色超轉速區域
- 若引擎超轉速且造成儀表紅色引擎重度故障燈「  」點亮時，控制電腦會記錄故障碼且引擎可能會損壞，請務必聯絡中華三菱體系服務廠進行檢查及消除故障碼。

■粗糙路面及惡劣氣候

- 砂石道路或泥濘道路等，請以低速檔位並保持一定速度來行駛。
- 行駛凹凸路面時，請降低車速，不要讓車體底盤碰到路面。
- 車輛陷入泥中時，請不要加速要使車輛脫困。

當車輛陷入泥中或礫石中時，將變速箱排檔置於一檔與倒檔交互換檔，使車輛來回移動，直到車輛能脫困。

⚠ 警告

於雨天、下雪天、結冰路面或濕滑路面行車時，請注意以下

- 避免急轉彎或急煞車，如此會導致輪胎打滑而發生意外，因此請以適當速度駕駛。
- 車輛下坡無負載或輕負載時，請勿使用排氣煞車，因會造成輪胎打滑。
- 若車輛行駛過水坑或清洗完車輛時，請確保煞車作用正常，因為水會造成煞車作用力減低，若水進入煞車相關零件後，可能會導致意外發生，因此行車前請先踩踏煞車踏板，確認煞車作用是否正常，確認過程中應注意周遭車輛。
- 雪地或結冰路面行駛時，請安裝雪鍊及使用防滑輪胎，並以緩慢速度行駛，避免緊急煞車，而造成車輛突然轉向或打滑。
- 霧中行駛時，請開啟霧燈，並低速駕駛，且注意車輛中心線與前車之距離。

⚠ 注意

因為大雨或其它因素導致路面積水過深時，應避免行駛過水深路段，若必須行駛可能會造成水淹進入車內，請立即洽中華汽車體系服務廠。

- 若水進入引擎，將會造成引擎故障。
- 若水淹過高至保險絲，將會造成短路並引發火災。
- 若水進入輪胎軸承周圍或大王銷及轉向節，會造成軸承及其他零件生鏽甚至鎖死。
- 若水進入排氣管，觸媒會損壞。

■駐車

⚠ 注意

- 若在車上睡覺休息時，請將引擎熄火，避免不慎踩下加速踏板或操作到排檔桿時，造成意外事故。
- 避免在通風不良處發動引擎，例如車庫或其他密閉區域，因為廢氣中含有一氧化碳，是具有毒性的，吸入後對人體有害。

■駐車

⚠ 警告

- 請將手煞車完全拉起作動，若拉起手煞車的行程過小，將會造成手煞車作用未完全，車輛仍有可能會移動。且當手煞車拉起時，手煞車警告燈會點亮，但不表示手煞車作用完全，請確實拉起手煞車。
- 避免將車輛停放在斜坡上，因為車輛停車時可能會滑動，將導致無預期的意外發生，若不可避免停放在斜坡上時，請將手煞車完全拉起，並於車輪前後放置車輪擋塊，避免車輛滑動。
- 請勿將車輛停放在附近有乾草、廢紙或其他易燃物品處，由於排氣管或消音器溫度非常高，當車輛離開後，可能會造成火災發生。

1. 將車輛停放於平坦路面。
2. 將手煞車完全拉起，並完全踩下煞車。
3. 將引擎怠速運轉 3 分鐘後將引擎熄火。
4. 將鑰匙下並把車門上鎖。

■裝載貨物

⚠ 警告

- 請確認所能承載的最大重量，車輛超載會降低煞車效能，並且容易發生意外事故，甚至會增加車輛零件負荷，縮短車輛使用壽命。
- 貨物堆放不正確，會影響行車穩定性，並且會造成配重不平均，損傷到貨台或車架大樑。為防止貨物掉落，請以繩索綁緊，並以帆布覆蓋，確實固定帆布端緣，避免帆布飄搖。
- 載運貨物時，請確實以繩索固定，不可讓貨物滑動。車頭與貨台之間，不可放置紙板、木板等易燃物，以免著火造成火災意外。

貨物堆放不正確，會影響行車穩定性，並且會造成配重不平均，損傷到貨台或車架大樑。		
請將貨物平均裝載於貨台，貨物裝載過高受側向風吹襲或轉彎時，車輛有翻覆的危險。		
貨物下方使用墊板時，請等距分配墊板位置。		
載運長尺寸貨物時，請使用適合的支架，避免靠在車架前後端。		
為防止貨物掉落，請以繩索綁緊，並以帆布覆蓋，確實固定帆布端緣，避免帆布飄搖。		

MEMO

■點煙器

⚠ 警告

- 不可讓幼童碰觸點煙器，否則可能會造成燒燙傷等危險。
- 請勿碰觸點煙器金屬部位，否則可能會造成燒燙傷危險。
- 不可用手持續壓住點煙器不放，否則會發生點煙器過熱的危險。
- 若經過 30 秒以上點煙器不會自動彈回，表示已故障，請立刻用手取出，否則可能會發生過熱著火，並請至中華汽車體系服務廠檢修。
- 壓下點煙器後，不可離開車輛，否則可能會發生過熱著火。
- 當點煙器變形造成彈回不良時，請更換變形的點煙器，不可使用原廠以外零件的點煙器。
- 點煙器座避免水滲入，容易造成短路而引起火災，應至中華汽車體系服務廠檢修。

點火開關置於 ON 或 ACC 位置時，可使用點煙器。

壓下點煙器片刻後，點煙器蕊會變紅色，且會彈回原來位置，此時即可取出點煙器使用。



■煙灰缸

⚠ 警告

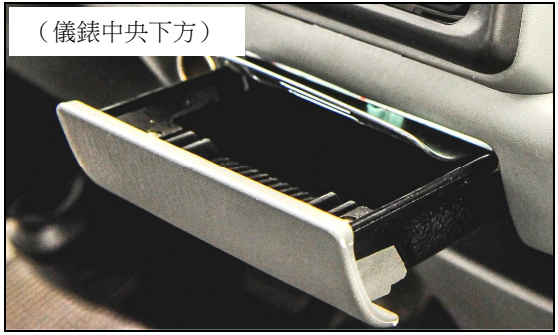
- 煙蒂或火柴棒必須熄滅後,再放入煙灰盒並關上遮蓋。
- 煙蒂以外的東西,不可放入煙灰盒以免被煙蒂引燃發生火災。
- 清理煙灰盒時，不可敲擊硬物，否則盒體會破損，若煙灰盒體破損，請立即更換，避免發生火災。

- 煙灰盒置於儀錶板左側面板下方及儀錶中控台下側，打開遮蓋即可使用。
- 清潔煙灰盒時，抓住蓋子向上拉出，即可取出煙灰盒清理。

（儀錶左側下方）



（儀錶中央下方）



■遮陽板

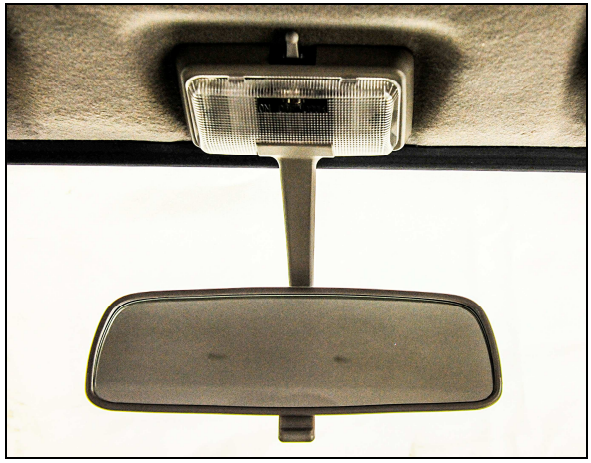


- 可用來遮住直射日光，保護眼睛不受日光直接照射。
- 可需要適當變換角度，取下遮陽板內緣轉向側邊，也可遮擋來自側邊的強光。

■室內燈

⚠ 警告

- 夜間駕車行駛時，避免開啟室內燈，因為光線會投射在擋風玻璃上，而造成駕駛視線模糊，容易發生車禍意外。



⚠ 注意

- 引擎熄火狀態下，若將室內燈開關長時間置於燈亮狀態，容易造成電瓶沒電，導致引擎無法起動。

點火開關於任一位置皆可使用。
室內燈開關控制方式如下:

- ON 位置：

無論車門開啟或關閉，室內燈皆會點亮。

- DOOR 位置：

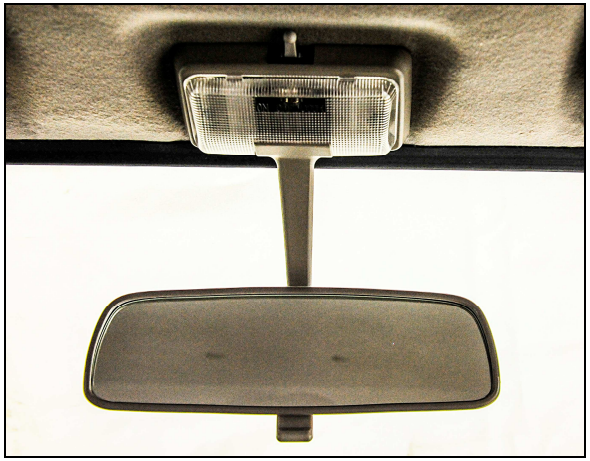
車門開啟時，室內燈會亮；車門關閉時，室內燈熄滅。

- OFF 位置：

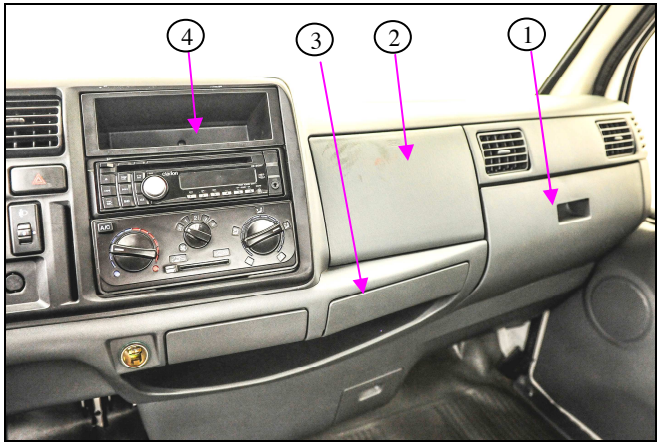
無論車門開啟或關閉，室內燈皆熄滅。

■室內後視鏡

將室內後視鏡調整至駕駛者能看清楚後方視野的位置



■置物盒位置



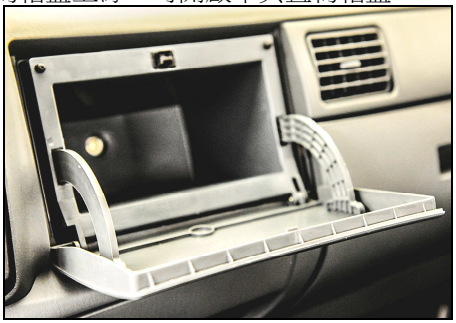
1 手套箱

拉動手套箱拉把可開啟手套箱。



2 中央置物箱

按壓置物箱蓋上緣，可開啟中央置物箱蓋。



3 置杯架

當需要使用時可將杯架抽出，不需使用時請推回收納。



⚠ 注意

- 置杯架飲料請勿放置過滿或熱飲,以防止車輛行駛中,翻倒或濺出燙傷人,若不慎翻倒而導致電器設備故障,嚴重將會導致起火發生,請洽中華汽車體系服務廠做確認檢查。

4 1DIN 置物盒



■天線使用

當收聽收音機時，請先手動將接收天線拉出。



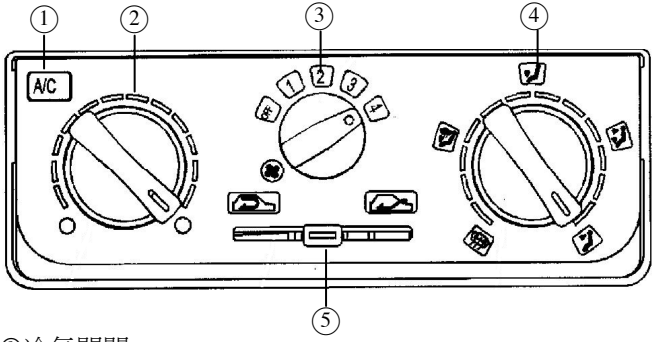
⚠ 注意

- 當經過有高度限制的地點時，請注意限制高度，避免天線因撞擊而損壞。

MEMO

■空調

1. 控制面板



①冷氣開關
②溫度控制調整鈕
③風量控制調整鈕
④出風口狀態選擇鈕
⑤內外氣循環切換撥桿

●空調系統冷媒及冷凍油的相關建議
如果空調的效率較以往差，原因可能是漏冷媒。建議回到中華汽車體系服務廠檢修處理。

本車輛的空調系統必須使用 HFC-134a 冷媒及冷凍油，使用其它冷媒或潤滑劑會使車輛的空調系統受到嚴重的損害，甚至可能需要更換整個系統。
更換過後的冷媒不可以直接洩放到大氣中，雖然本車使用的 HFC-134a 新式冷媒不會破壞地球的臭氣層，但是，仍有可能會促成地球的溫室效應。
建議您回收再循環利用冷媒。

●長時間不使用空調系統時
為避免冷氣壓縮機內機件潤滑不良及維持最佳作用情形，即使天氣寒冷時，每週仍需使冷氣運轉 5 分鐘以上。

備註：
建議在引擎運轉時才使用空調系統，否則很快會耗盡電瓶電力；且若引擎未運轉，只有風由鼓風機吹出，冷氣壓縮機不會作用，因此沒有冷氣。

⚠ 警告

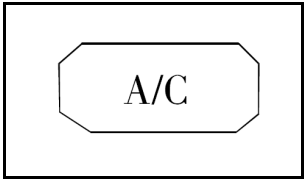
- 車輛冷氣系統運轉時，不可讓幼童單獨留在車內，以避免若冷氣系統故障不運轉作動時，車內溫度會立即上升非常危險，容易發生意外事故。

⚠ 注意

- 勿將冷媒排放於大氣中。
- 若車輛須維修或報廢時，請洽中華汽車體系服務廠，將冷媒正確的更換或回收。

1.1 冷氣開關

壓下冷氣開關，空調系統運轉產生冷氣及除濕效果，當空調系統運轉時，冷氣開關指示燈會點亮，再按一次冷氣開關，冷氣開關指示燈會熄滅，空調系統停止運轉。

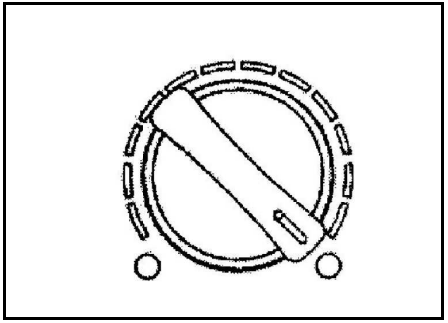


備註：

- 當起動開關在〝OFF〞位置時按下冷氣開關，並不會作用，唯有在起動開關在〝ON〞位置時，冷氣開關才會作用。
- 當冷氣開關按下時，若風量控制調整鈕在〝OFF〞位置時，冷氣開關並不會作用，直到風量控制調整鈕旋轉至作動位置時，冷氣開關才會作用。

1.2 溫度控制調整鈕

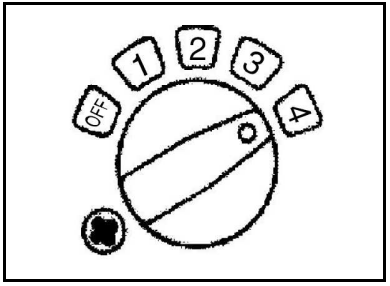
溫度控制調整鈕往右方向轉動送風溫度愈高，往左方向轉動送風溫度愈低。



1.3 風量控制調整鈕

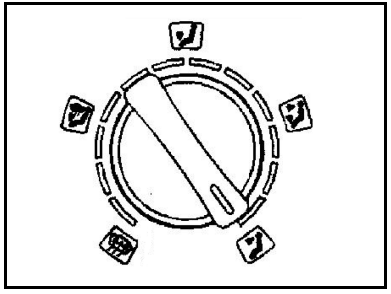
風量控制調整鈕能選擇 4 段風速。

調整鈕往右方向轉動風量愈強，往左方向轉動風量愈弱，轉到 OFF 位置為風量關閉。



1.4 出風口狀態選擇鈕

請依據您的需要選擇出風口模式。



（除霧的位置）：空氣主要吹向擋風玻璃及車門窗玻璃。

（腿部／除霧的位置）：空氣主要吹向腿部區域、擋風玻璃及車門窗玻璃。

（腿部位置）：空氣主要吹向腿部區域。

（臉／腿部位置）：空氣主要吹向車內的上半部及腿部區域。

（臉的位置）：空氣主要吹向車內的上半部。

備註：

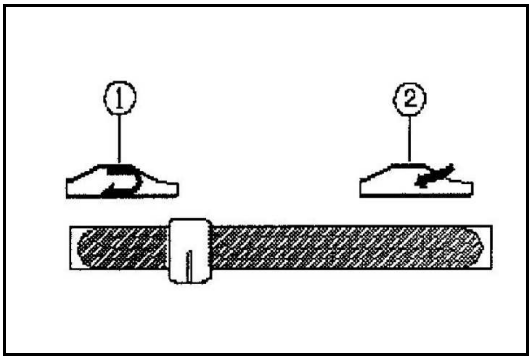
- 平常行駛時請切換到外氣循環位置。
- 長時間將開關切換到內氣循環位置，當濕度高時，車窗容易起霧。

1.5 內外氣循環切換撥桿

向左或向右撥動換氣循環切換開關，可切換內氣循環或外氣循環。

①內氣循環：當外部空氣溫度過高時，或想快速降低室內溫度時。

②外氣循環：一般運轉時。



備註：

- 平常行駛時請切換到外氣循環位置。
- 長時間將開關切換到內氣循環位置，當濕度高時，車窗容易起霧。

1.6 車內玻璃起霧：

不論使用冷氣（夏季大雨）或暖氣（冬季），冷氣開關必須在"ON"的位置，將出風口吹向起霧區。當霧氣除去後，請將出風口移開玻璃方向，避免車外玻璃起霧。

MEMO

■冷卻水

- 車輛出廠時使用中華汽車原廠長效型冷卻液。
- 長效冷卻水添加劑具備防凍、防鏽，可保護冷卻系統避免結凍，並增進安全性，建議於冬天前即更換使用，並洽中華汽車體系服務廠檢查冷卻水量。
- 請務必使用中華長效型冷卻液，或使用建議濃度等級之產品，請參閱第 11-12 頁。

■引擎機油

引擎機油黏度增加會使寒冷天氣下難以起動引擎，尤其是清晨時候，請根據天氣條件更換黏度適當的機油，請參閱第 12-2 頁。

■燃料

- 在極寒冷天氣，一般的柴油可能凍結，使引擎無法起動，請於燃料中加入一般柴油防凍劑。
- 欲行駛至寒冷地區時，請先行添加柴油，在行駛至該區域後，即可使用一半以上的燃油，抵達後再儘速補充寒地用柴油，防止燃油凍結。

■下雪天氣注意事項

- 駕駛車輛前，請遵守以下注意事項。
  - 將各燈（頭燈..等）及車牌上的雪及冰清除。
  - 將保險桿上冷氣空調冷凝器前的雪及冰清除，若未清除而使用空調系統，會造成空調損壞或性能變差。
- 當車輛行駛在積雪道路或停放在寒冷氣候下，煞車作動會變的遲緩，因此行車時請注意與前方煞車距離，並注意煞車性能且小心駕駛，若煞車遲緩時，請在低速行駛下反覆踩下煞車，使煞車作動回覆正常。
- 配備 ABS 的車輛，在清除底盤及擋泥板積雪時，請小心清除，避免損壞車輛零件。

- 避免將車輛停放在斜坡上，且儘量選擇車輛不會直接暴露於風雪中的地方停車，儘量避免車頭朝向風吹處，以避免煞車系統結冰或手煞車作用無法釋放，可採取下列方法停車。

1. 停車時將手煞車拉起。
2. 將引擎熄火。
   - 手排變速箱車輛請將檔位放置在 1 檔位置或倒檔位置。
3. 於車輪前後放置車輪擋塊，避免車輛移動。
4. 將手煞車放開。

■其它寒冷天氣操作建議事項

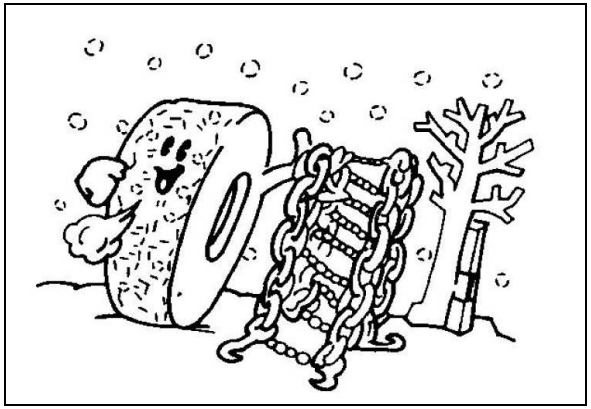
- 請參閱第 5-2 頁內容起動引擎。
- 若引擎無法啟動，將起動開關轉到 ACC 或 LOCK 位置，等待一段時間後，再起動引擎。
- 當氣溫下降時，電瓶性能亦會降低，請參閱第 11-34 頁檢查電瓶液面是否正常。
- 在低溫下，雨刷水濃度需適中，請參閱第 11-33 頁。
- 若手煞車系統的銷子或襯套及其他零件有損壞時，請更換。
- 空調系統請每月至少使用一次，即使寒冷天氣或空調不需使用時，仍應確認空調功能是否正常。

⚠ 注意

- 當車門結冰時，請勿強行打開車門，避免將橡膠密封件撕裂或損壞，應使用熱水將冰融化後，並將水擦去避免再次結冰。
- 在低溫下，車門鑰匙孔可能結冰，會造成鑰匙無法插入，用水清洗後，待結冰融化後，將水擦去避免再結冰，將鑰匙孔塗上矽油或其他物質以防止結冰。
- 在低溫下洗車時，請勿直接在油箱蓋鑰匙孔噴水，若鑰匙孔進水時，將會造成無法打開油箱蓋，且清洗完畢後，應將油箱蓋周圍水徹底擦去。

■安裝輪胎雪鍊

安裝輪胎雪鍊應注意尺寸適當，詳細內容請洽中華汽車體系服務廠。



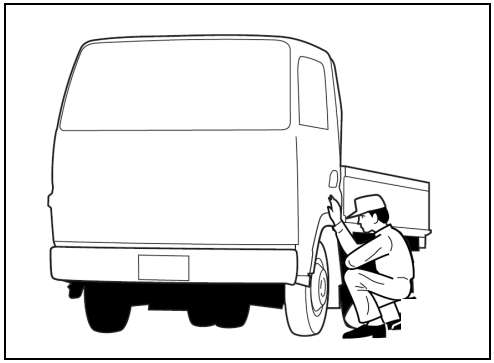
⚠ 注意

- 當安裝雪鏈時，應注意正確安裝，避免行駛中造成鬆動或干涉其他零件。若行駛中聽到不正常聲音時，請將車輛就近停在安全處並檢查雪鏈是否正常。
- 當車輛安裝雪鏈行駛時，車速最好低於30km/hr。
- 請將雪鏈安裝在驅動輪上，不得安裝於前輪上。

MEMO

■行車前檢查

- 請於行車出發前做行車檢查。
- 車輛行駛時請注意下列事項，若發現車輛有異常，應立即停車檢查，及連絡中華汽車體系服務廠檢修。
- 一個簡單的檢查將可以防止車輛發生意外故障發生。



■檢查注意事項

- 檢查車輛周圍是否安全。
- 確認手煞車作動正常。
- 確認排檔檔置於空檔。
- 於車輪前後放置車輪擋塊。

⚠ 警告

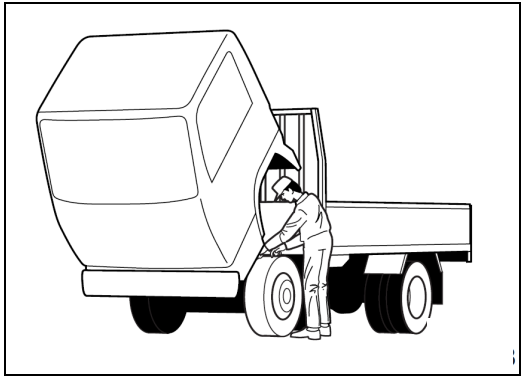
- 引擎排廢氣含有一氧化碳，具有毒性，人體吸入後非常危險，因此請勿在通風不良處，例如車庫或密閉區域內發動車輛。
- 掀起車頭前，請先將引擎熄火，避免操作過程中，手或衣服等遭旋轉中的引擎機件捲入而受傷。
- 放下車頭時，請先檢查有無布或其他易燃物品及工具留置於引擎室內，尤其易燃物品將會導致火災的發生。
- 當在檢查的過程中，請小心注意不要受傷。

■檢查項目

目視觀看車輛周圍或在駕駛室及駕駛座上觀看車輛狀況，並依下列順序進行檢查。

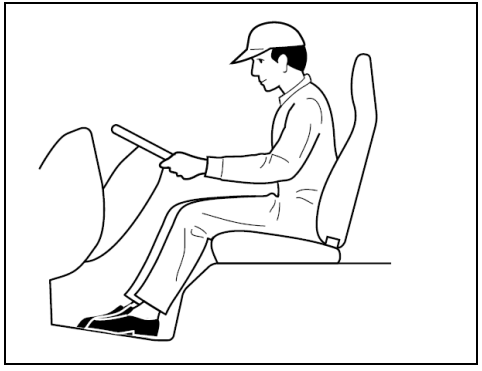
● 引擎發動前檢查

(1) 冷卻水液面（柴油引擎冷卻水）。
(2) 空氣濾清器及濾芯。
(3) 壓力式水箱蓋。
(4) 風扇皮帶鬆緊度（張力）及外觀狀態。
(5) 引擎機油量。
(6) 冷卻水、燃油及各類油品是否洩漏。

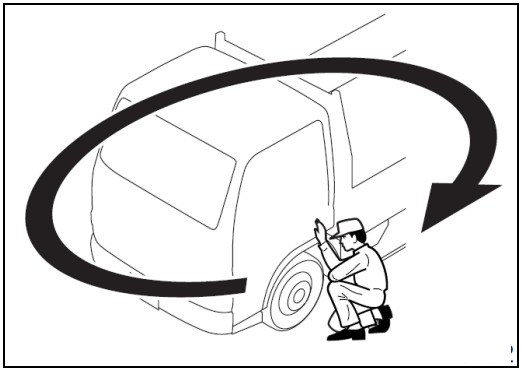


● 駕駛座調整

(1) 手煞車拉桿行程。
(2) 輔助煞車。
(3) 煞車油量。
(4) 方向盤遊隙。
(5) 燈光檢查。
(6) 警告/指示燈操作。



● 車輛周圍檢查
(1) 車輪及輪胎
(2) 底盤彈簧
(3) 電瓶液面檢查



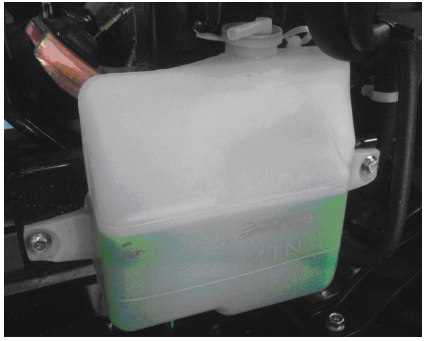
● 車輛低速行駛
(1) 方向盤性能
(2) 煞車性能

■檢查內容

1. 引擎發動前

1.1 冷卻水檢查

(1) 在引擎冷卻狀態下，檢查壓力式副水箱及副水箱冷卻水量。
(2) 檢查副水箱的液面高度，是否介於 MAX(上限)與 MIN(下限)記號之間。
(3) 若液面高度低於 MIN 記號線以下時，添加冷卻水到 MAX 記號線位置。請參閱第 11-15 頁。
(4) 檢查底盤下方、冷卻水箱、水管等冷卻系統有無漏水情形，若冷卻水異常減少，請立即至中華汽車體系服務廠檢修。

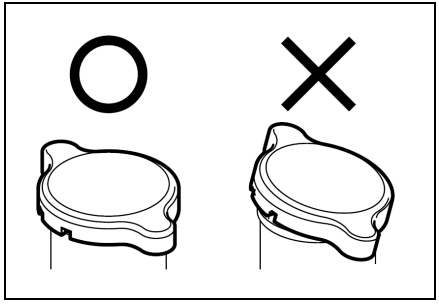


備註：

- 引擎發動前應先檢查冷卻水高度，確認冷卻水量是否足夠，因為引擎熱車後，冷卻水因溫度上升而膨脹。若有發現冷卻水因洩漏而不足，請立即至中華汽車體系服務廠檢修。

1.2 壓力式副水箱蓋的安裝

確認壓力式副水箱蓋安裝正確，且已鎖緊無洩漏。



⚠ 警告

- 引擎運轉時，請確實關緊壓力式副水箱蓋，否則冷卻水會因溫度升高而膨脹，溢出壓力式副水箱蓋。
- 當引擎運轉時，請確實關閉壓力式副水箱蓋，若壓力式副水箱蓋未關緊，將導致冷卻水因溫度上升而溢流，不僅冷卻效果變差，冷卻水減少，且容易發生危險。

1.3 風扇皮帶張力，外觀狀態。

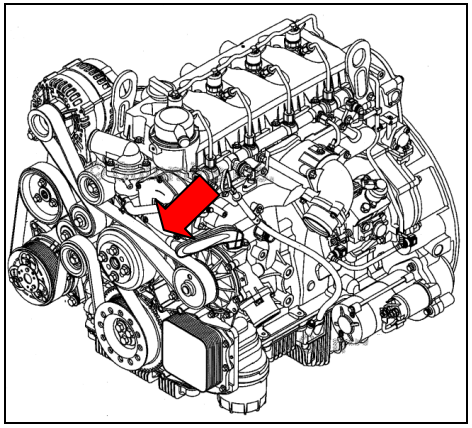
⚠ 注意

- 必須在引擎停止狀態下，才可以檢查 V 型皮帶張力。若必須在引擎運轉狀況下，使用特殊工具，檢查 V 型皮帶張力，人員絕對不可靠近風扇等迴轉零件，並防止衣物、身體被捲入以免受傷。
- 若有皮帶損壞時，請立即至中華汽車體系服務廠檢修，避免造成引擎損壞。
- 檢查或調整 V 型皮帶時，不可沾到油脂，以免造成皮帶打滑。

1.4.1 緊度（張力）

皮帶張力調整器會自動調整皮帶張力，僅需檢查張力器作動是否正常

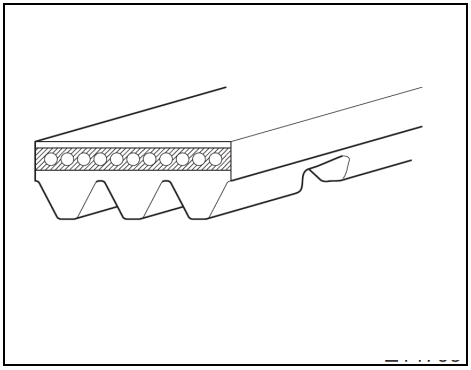
(1) 將車頭掀起，車頭掀起步驟可參閱第 2-7 頁。
(2) 於圖中箭頭處，以手指向下壓皮帶盤之間的皮帶中央部位，檢查是否有適當的張力。適當的張力皮帶中央部位,檢查是否有適當的張力.適當的張力皮帶中央部位



(3) 若皮帶下移量未符合規定值時，請洽中華汽車體系服務廠檢查調整皮帶鬆緊度。

1.4.2 外觀狀態

檢查皮帶有無損傷情形，若有龜裂、損傷等現象，請立即更換新零件，皮帶檢查或更換作業，請洽詢中華汽車體系服務廠。



1.5 引擎機油檢查

注意

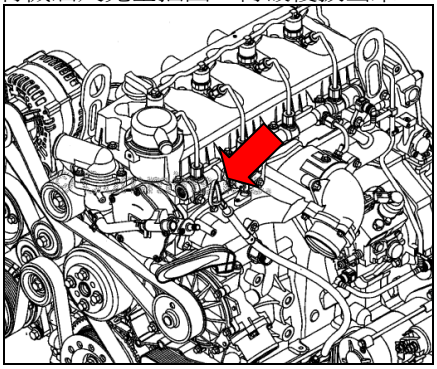
- 車輛於每天行駛前檢查機油量使否足夠。
- 檢查引擎機油油面時，請將車輛停放於平坦路面，引擎發動後熄火，等待 5 分鐘後再做檢查，才可正確量測出機油油面。

將車頭掀起並使用機油尺檢查引擎機油量

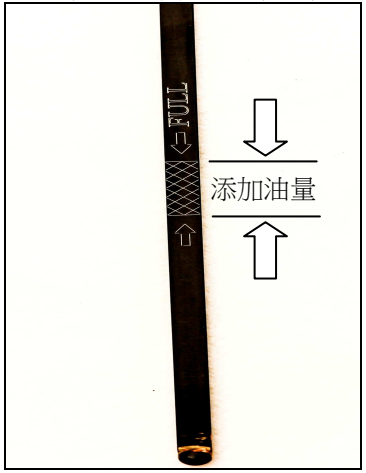
(1) 掀起車頭，請參閱第 2-7 頁。

(2) 將機油尺抽出，使用乾淨的布將機油尺上機油擦拭乾淨。

(3) 再次將機油尺完全插回，再緩慢拔出來。



(4) 機油油面應該位於圖中指示的範圍內



(5) 若油量不足需添加引擎機油時，請添加至如圖所示的範圍內。

(6) 檢查完畢後，請將機油尺完全插回。

1.6 冷卻水、燃油類油品是否洩漏

檢查車輛底部是否有任何漏油的痕跡。

2.操作檢查

2.1 手煞車作動

(1) 手煞車在釋放狀態下，以約 294 N｛30kgf｝的力量，拉起手煞車，檢查手煞車行程。若手煞車行程超過規格值，請至中華汽車體系服務廠檢修。

檢查手煞車行程 （操作力約 294 N｛30kgf｝）
5 ~ 8 響聲

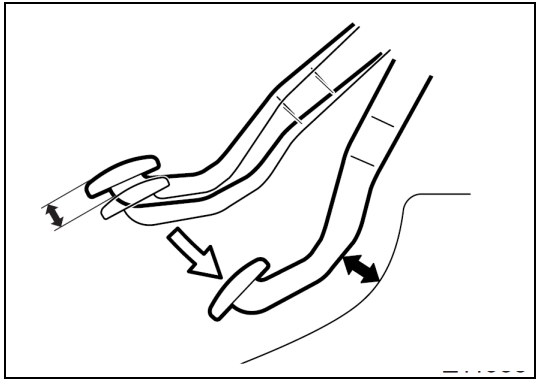


(2) 檢查手煞車拉桿，是否確實鎖定在拉起位置。

2.2 煞車踏板

(1) 以手指壓下煞車踏板，直到感覺到有阻力之位置點，檢查踏板移動量是否在規格值內。

煞車踏板遊隙（mm）
3 ~ 6 mm（煞車踏板中央）



(2) 引擎於怠速狀態下運轉，踩下腳煞車踏板到底，檢查煞車踏板與車底板之間的距離，是否在規格值內。

煞車踏板與底板間距離（mm） **(將煞車踏板以 500N (50kgf)力量踩踏時)**
10 mm 以上

2.3 煞車油量

注意

- 檢查煞車油時，請不要打開煞車油壺油蓋，避免灰塵或異物進入煞車油內，以及水氣滲入，造成煞車系統失效。

(1) 檢查煞車油壺內的煞車油量是否在規定刻度之間。
(2) 正常煞車油液面位置應該在〝MAX〞與〝MIN〞刻度之間，若煞車油液面過低，應確認煞車系統是否洩漏，若無洩漏，則至少補充煞車油至最低液面〝MIN〞的位置。煞車油的補充請參閱第 12-8 頁。



注意

- 煞車油液面異常降低時，可能是煞車系統漏油，請立即至中華汽車體系服務廠檢修。

備註：

- 煞車蹄片磨損時，將會導致煞車油液面下降，此為正常現象。

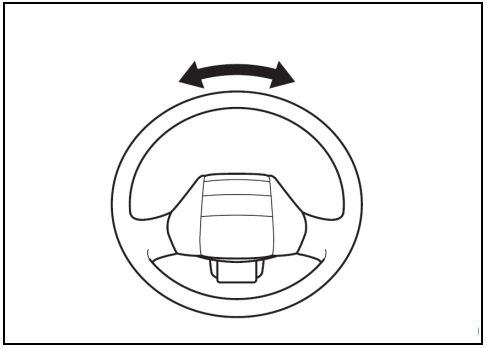
(3) 若煞車系統內有異物進入時，請立即至中華汽車體系服務廠清洗檢修。

2.4 方向盤遊隙

警告

- 方向盤屬於保安性零件，若檢查發現異常時不可行駛，並請立即連絡中華汽車體系服務廠檢修，以免發生意外事故。

(1) 確認手煞車作動正常。
(2) 將排檔桿放置於空檔位置。
(3) 當引擎停止運轉時，檢查方向盤遊隙。

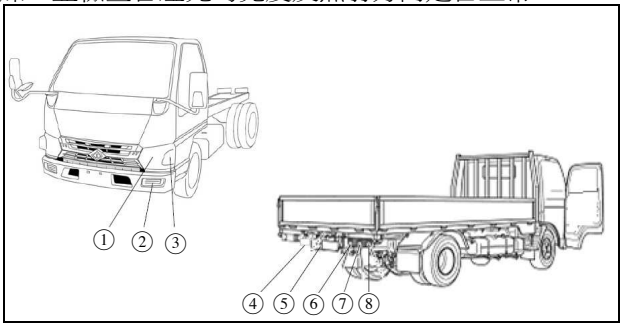


(4) 將方向盤向左及向右轉動，量測兩側有阻力產生的位置之間的間隙。當方向盤遊隙超出基準值時，請立即連絡中華汽車體系服務廠檢修。

方向盤遊隙（度）
小於等於 20°

2.5 各燈號檢查

撥動燈號控制開關，確認各燈光的作用是否正常亮起或閃爍，並檢查各燈光的亮度及照射方向是否正常。

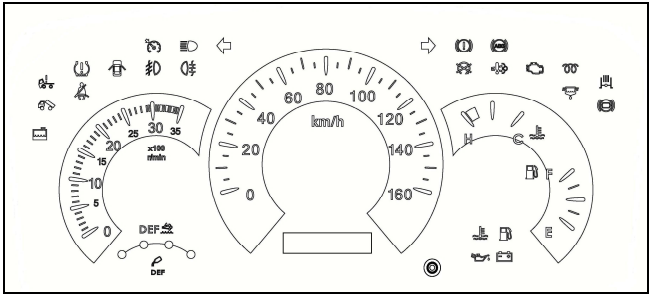


參考編號	燈光種類	參考編號	燈光種類
①	頭燈/位置燈	⑤	牌照燈
②	前霧燈	⑥	倒車燈
③	前方向燈	⑦	煞車燈/尾燈
④	後霧燈	⑧	後方向燈

(1) 起動開關於 ON 的位置。
(2) 檢查各開關作動，及各燈光作動狀況。
(3) 踩下煞車踏板，檢查煞車燈。
(4) 排入倒檔，檢查倒車燈。
(5) 檢查各燈泡，有無髒污或損傷。
(6) 若燈光作動異常，檢查是否燈泡燒燬或保險絲燒斷，欲更換故障零件請參閱第 13-8、13-15 頁。
(7) 若更換後仍然不亮或閃爍，請至中華汽車體系服務廠檢修。

2.6 儀錶板，警告燈，指示燈

檢查動作是否正常。



警告

- 當紅色警告燈亮起時，請立即將車輛停放於安全的地方，並做必要的檢修，若未做檢修而持續行駛，將會導致嚴重事故發生。

注意

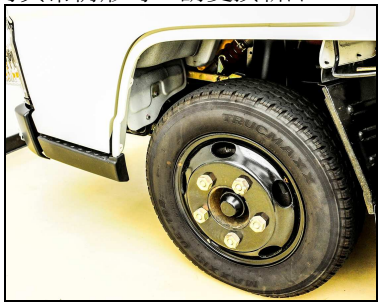
- 若儀錶板黃色警告燈亮起時，表示有零件故障或機能異常，雖不會立即影響行車安全，但仍請儘快檢修，以保障行車安全。

3. 車輛外觀檢查

3.1 鋼圈及輪胎

3.1.1 輪胎檢查

- 檢查輪胎的胎壓、胎紋的深度、有無崁入異物、龜裂、異常摩耗等。
- 特別需檢查各鋼圈鎖附螺栓孔周圍是否有裂縫或磨損情形。
- 當車輪有異常情形時，請更換新品。

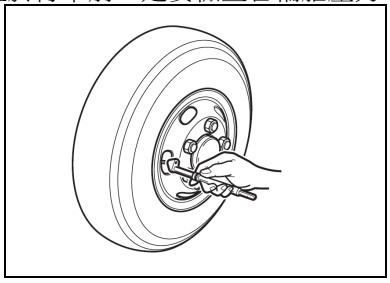


3.1.2 胎壓檢查

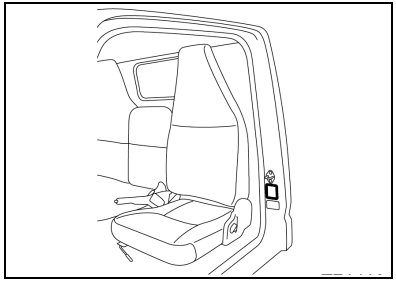
⚠ 警告

- 胎壓太高或太低時，不僅會影響乘坐舒適性，也容易造成乘載貨物受損。若胎壓太低，輪胎可能會因為過熱，發生爆胎危險。

(1) 使用胎壓錶檢查胎壓是否正常。當輪胎胎壓不在規格內時，請調整輪胎壓力。
(2) 使用胎壓錶檢查備胎胎壓是否正常。
(3) 在輪胎冷卻狀態下，使用胎壓錶檢查或調整各輪胎壓力。且於行車前一定要檢查各輪胎壓力。



(4) 標準胎壓，標示在駕駛側車門柱處。



⚠ 注意

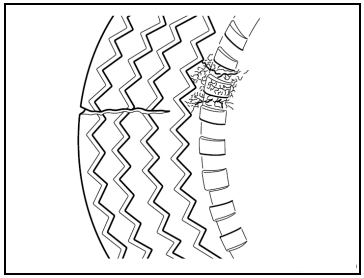
- 請於輪胎溫度降低時檢查輪胎壓力，當車輛剛行駛完畢後，輪胎壓力會升高 10%，且輪胎會發熱，此為正常現象，不需釋放胎壓，當溫度降低後，胎壓會回復至正常壓力。
- 若胎壓自然降低時，請使用胎壓錶檢查。
- 請每年使用胎壓錶檢查檢查備胎壓力一次。
- 雙輪胎的胎壓，其內側及外側輪胎的胎壓應相同。

3.1.3 輪胎裂痕、損壞或過度磨耗

(1) 檢查每個輪胎的胎面及兩側是否有裂痕、損壞或過度磨耗。

(2) 檢查是否有釘子、石頭或其他異物夾在輪胎的胎紋之間。

(3) 檢查輪胎及備胎是否有腫脹或變形，並用手觸摸輪胎是否因油類或化學品導致輪胎橡膠軟化。



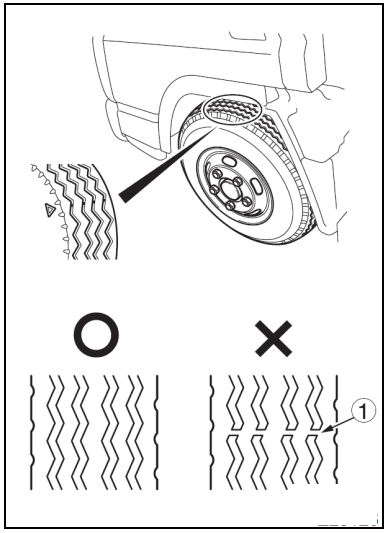
3.1.4 輪胎胎紋檢查

(1) 檢查輪胎剩餘胎紋。

(2) 輪胎壁上的 ⚠ 記號，對向胎紋側有磨損指示記號①，當輪胎磨損至剩餘胎紋過淺時，胎紋會出現磨損指示記號①（凹槽截斷處）。

(3) 當輪胎胎紋小於或等於下表所列之規格值時，輪胎容易發生打滑的危險情形，應更換新輪胎，請參閱第 11-23 頁。

輪胎胎紋溝槽限度（mm）
1.6 以上

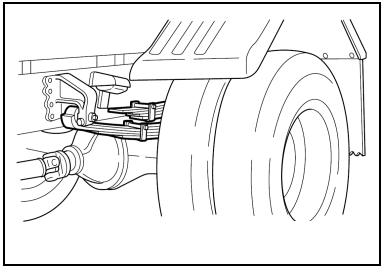


⚠ 警告

- 當輪胎磨損時，將會導致剩餘胎紋過淺，容易在高速行駛時，輪胎發生打滑現，而造成事故發生。

3.2 底盤彈簧

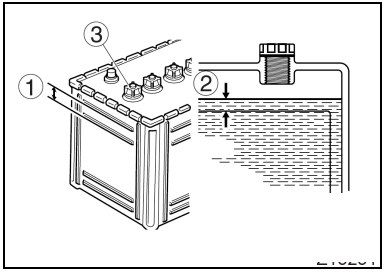
檢查各葉片彈簧是否有斷裂情形發生而導致車輛傾斜。



3.3 檢查電瓶液量

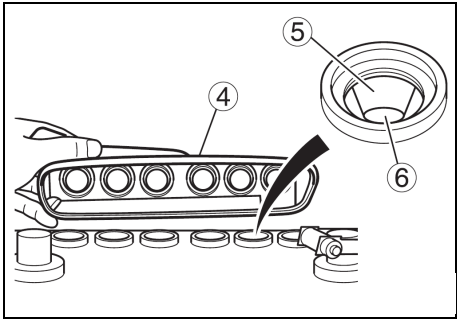
(1) 若電瓶液面介於上限與下限的記號線之間①表示良好。

(2) 若電瓶液不足時，請添加電瓶補充液或蒸餾水到上限記號線。



(3) 沒有標示記號線之電瓶，電瓶液量在極板上 10 ~ 15mm 之間為正常範圍②。
(4) 若無法直接從電瓶外觀看到液面高度時，則以下列方式檢查。

- 取下電池蓋③
- 透過視窗口④，用以觀察電瓶液位的高度。
- 透視窗上具有分件⑤⑥組成之底套口。



⚠ 注意

- 添加電瓶液後，必須充電或讓車輛運轉一段時間，尤其在寒冷氣候，電瓶可能會凍結損壞。
- 電瓶液量不可超過"上限"記號線以上，否則電瓶液會溢出，造成電瓶樁頭或金屬零件腐蝕。

4. 車輛低速行駛

4.1 方向盤性能

⚠ 警告

- 方向盤是車輛安全的重要零件之一，若發現有任何異常，請勿駕駛並立即洽中華汽車體系服務廠檢修，若不予理會持續駕駛將會導致嚴重的事故發生。
- 檢查方向盤時，請在安全地方且視線良好處，在測試過程中需注意周遭的交通安全。

請在低速下檢查車輛方向盤

- 檢查方向盤的震動及拉扯

檢查方向盤是否當車輛轉向時震動過大、或左右拉扯、及轉向困難。

- 檢查方向盤回位

檢查方向盤是否於車輛轉向時順暢，且於轉向後回至正直前方位置。

4.2 煞車性能

⚠ 警告

- 檢查煞車性能時，請在安全地方且視線良好處，於測試過程中，請注意交通安全。

(1) 檢查車輛周圍是否安全。
(2) 降低車輛速度並踩下煞車踏板，檢查煞車是否有效作動在所有車輪，當平順踩下煞車踏板煞車作用時，煞車踏板力量是否會突然改變。
(3) 若發現煞車異常時，請勿駕駛車輛，並洽中華汽車體系服務廠。

MEMO

■檢查安全注意事項

⚠ 警告

- 當檢查引擎時，請確認起動開關位於〝LOCK〞位置，以確保安全。若起動開關位於〝ON〞位置時，因引擎燃料噴射系統使用高電壓元件，於檢查過程中，可能有觸電的危險，因此請注意安全，若起動開關必須要位於〝ON〞位置時，檢查過程中請不要觸摸電纜線及線束接頭。
- 當檢查引擎時，請將引擎熄火，若於引擎發動狀態下檢查時，請注意如風扇…等，以避免發生嚴重意外。

⚠ 注意

- 請不要觸摸從排氣管流出的水，因為排氣管在廢氣還原作用下，流出的水是具有微酸性，若與皮膚接觸，請立即用水徹底清洗。
- 確認手煞車作動是否正常。
- 引擎熄火後，踩下煞車踏板，並將排檔桿置於空檔位置。
- 引擎熄火後，請務必將將鑰匙取下。
- 請將車輛停放於平坦路面。
- 於車輪前後方放置車輪擋塊。
- 車輛行駛過後，引擎及排氣管會產生高溫，檢查時請特別注意，小心燙傷。
- 檢查維修車輛時請不要踩踏於引擎上，以避免造成機件損壞。
- 檢修完畢後，請將工具及相關擦拭布取出，以避免機件損壞。
- 確認車輛無漏水及漏油的狀況。

⚠ 注意

- 濾清器及濾清器本體請使用中華汽車原廠零件，其他油品類也請使用原廠推薦之油品規格，否則將會造成零件故障或損壞。
- 請確保引擎蓋及各種噪音隔離蓋之安裝，必須滿足法規噪音標準，不當改裝是非法的。
- 當進行電器系統之檢查及保養時，請確認電瓶之負極線拆卸。
- 因車輛配備車用尿素系統，當起動開關轉至 LOCK 位置時，仍會持續作動 2 分鐘，因此當欲移除電池或電氣系統接線檢查時，請等待至少 2 分鐘。

備註：

- 處理廢棄機油或冷卻水時，請在指定地方處理，不當處理將會對環境造成影響。

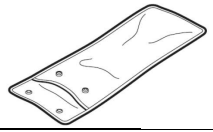
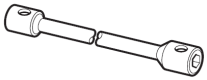
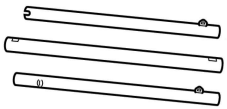
■隨車工具

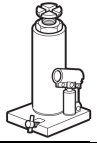
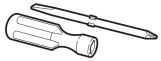
1. 隨車工具清單

- 下表隨車工具將配備在車上，隨車工具依車型不同，種類及數量均有差異。
- 中華汽車體系服務廠亦備有多種檢查、維修、拆卸工具，若有需要請洽各服務廠。

⚠ 注意

- 請勿將隨車工具使用於其它非本車輛用途之上。

工具名稱	工具示意圖	用途	參考頁面
工具包		放置套筒扳手用	-
套筒扳手		拆卸輪胎螺帽用	11-26
扳手握柄		扳手、拆卸輪胎螺帽用	11-26
搖桿		拆卸備胎用	11-32
千斤頂搖桿		升降千斤頂	

工具名稱	工具示意圖	用途	參考頁面
千斤頂		更換備胎時將車輛頂起	11-24
螺絲起子		-	-

2. 隨車工具放置位置

隨車工具放置於駕駛座及副駕駛座後方，取用時將座椅背向前傾倒即可取出。



■更換機油濾清器

⚠ 警告

- 添加機油時，若機油不慎濺到引擎本體或排氣岐管時，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。
- 引擎熄火後機油溫度很高，若立即更換機油濾芯，很容易被燙傷，請等到機油冷卻後，再進行更換作業。
- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免周圍零件損傷。

1. 更換時間

更換時間
機油更換時 或 6 個月

2. 更換步驟

備註：

- 更換下來的零件不得隨意丟棄，若無法處理時，請洽中華汽車體系服務廠。

(1) 確認拉起手煞車。
(2) 於車輪前後方放置車輪擋塊。
(3) 若為冷車狀態時，請發動引擎，使油溫達到 40℃左右。

備註：

- 更換機油濾清器前，應先將引擎發動熱車，用以去除濾清器本體內部之機油。

(4) 將排檔桿放置於空檔。
(5) 將車頭掀起。
(6) 在更換濾清器之前，請先將周圍清潔乾淨，避免灰塵雜質進入。
(7) 將油盆置於機油濾芯下方，然後使用濾芯板手反時針拆下機油濾芯。
(8) 拆下機油濾芯後，濾芯固定座與濾芯 O 型環接觸面，必須保持清潔，不可髒汙或沾有異物。
(9) 安裝新的機油濾芯，並請使用中華汽車原廠零件。
(10) 安裝新的機油濾芯前，先在濾芯橡膠油封上塗佈一層乾淨的機油，並在機油濾芯中添加乾淨的機油。

⚠ 注意

- 安裝新的機油濾芯時，請小心注意，避免損壞 O 型環。
- 機油濾芯請勿重覆使用。

更換引擎機油時，請參閱第 12-4 頁機油更換步驟。

(11)機油濾清器本體與固定座鎖緊後，再將濾芯鎖緊 1/2 圈或依以下扭力鎖附。

鎖附扭力（N·m｛kgf·m｝）
38｛3.8｝

(12)若長時間停車後，可參閱第 5-2 頁起動程序，當引擎發動後，並檢查引擎是否有漏油情形。

(13)引擎熄火後，靜置 5 分鐘以上，再行檢查引擎機油量。

■更換燃油濾清器

⚠ 警告

- 更換燃油濾清器時，必須遠離火源，並將引擎熄火，以免引擎爆炸或生火災。
- 當有柴油溢出時，請儘快擦拭乾淨，否則容易因為高溫而引起爆炸或火災發生。
- 當引擎剛熄火，燃油管路溫度非常高，請待溫度降低後，再行更換燃油濾清器動作，避免燙傷。
- 拆卸或安裝柴油濾芯時，必須使用專用工具，依規定的扭力鎖緊，否則容易因為扭力不足導致濾芯損傷，造成漏油引起爆炸或火災。
- 使用不適合的燃油濾清器，可能會因為漏油而引起爆炸或火災。

⚠ 注意

- 更換燃油濾芯時，請依規定更換時間或里程數更換原廠新品，以避免導致燃料系統故障。
- 更換燃油濾清器時，請注意避免異物侵入燃油系統造成汙染，因會造成燃油系統故障。
- 請勿敲打燃油濾清器外殼，避免造成內部感知器損壞。

1. 更換時間

更換時間
20000km 或每 6 個月

2. 更換步驟

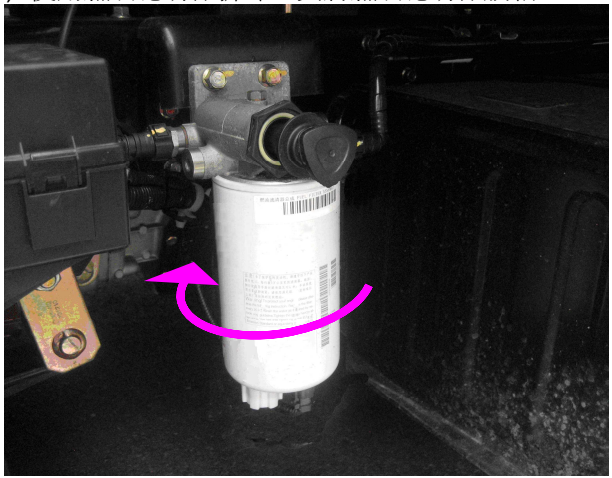
燃油濾清器於成車上的位置如圖所示。



(1) 確實拉起手煞車。
(2) 於車輪前後方放置車輪擋塊。
(3) 將燃油濾清器周圍清理乾淨，避免灰塵雜質進入新的燃油濾清器內，或燃料系統中。
(4) 於燃油濾清器下方放置油盆。



(5) 將燃油濾清器下方之油水感知器線束接頭拆下。
(6) 使用燃油濾清器拆卸工具將燃油濾清器放鬆。

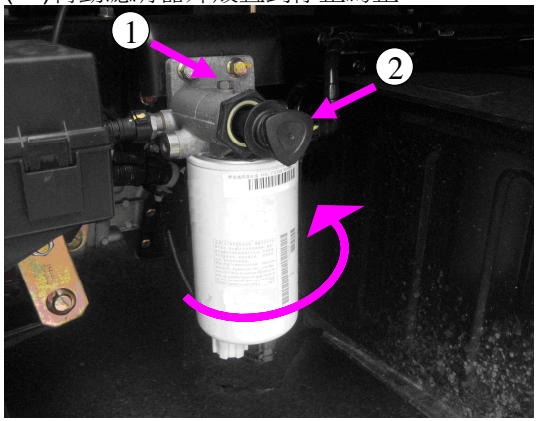


(7) 將濾芯垂直向外拉，以拆卸濾芯。
(8) 塗抹一薄層的機油到新的 O-型環。

⚠ 注意

- 當安裝濾清器外殼時，小心勿讓 O-型環扭曲與損壞。
- 舊的濾芯請勿重覆使用。

(9) 順時針方向轉動來安裝濾清器外殼。
(10)轉動濾清器外殼直到停止為止。



(11)將燃油濾清器下方之油水感知器線束接頭裝回。
(12)將燃油濾清器座上方之放氣螺絲①轉開，並逆時針方向轉開手動泵②，持續按壓手動泵至放氣閥溢出柴油，再依反順續將手動泵與放氣螺絲鎖回。
(13)起動引擎檢查是否有燃油洩漏。

備註：

- 當更換濾清器濾芯時若空氣進入燃油系統，會造成引擎無法起動，起動引擎之前請先排放空氣。

■檢查、清潔與更換空氣濾清器

1. 定期檢查、清潔與更換

⚠ 注意

- 請依規定的時間定期清潔空氣濾清器濾芯。未清潔最後將造成系統故障。相反的，不必要的頻繁地清洗會損壞空氣濾清器濾芯，讓灰塵以及其它的異物吸入引擎。
- 如果濾芯堵塞造成引擎輸出降低，即使在規定的保養里程間隔之前，仍必須清潔或更換濾芯。

定期檢查	定期更換
每次行車前 與每10,000公里或3個月	每 40,000 公里或 12 個月

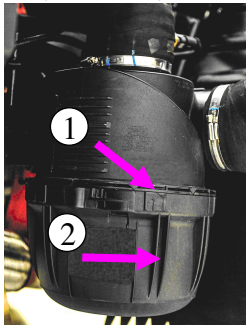
2. 拆卸與安裝

⚠ 注意

- 當拆卸與重新安裝外殼時，請戴上厚的手套，不讓周圍零件的邊緣銳角造成自己受傷。

2.1 拆卸

(1) 確實拉緊手煞車。
(2) 在車輪前後放置車輪擋塊。
(3) 拆鬆固定扣①。
(4) 逆針方向拆卸空氣濾清器外殼②。



2.2 安裝

依據拆卸之相反程序執行安裝。

⚠ 注意

- 排水孔必須朝後安裝，以避免引擎吸入異物影響性能。
- 緊密地安裝濾芯。如果墊片破裂或固定扣鬆脫，引擎將吸入灰塵或其它的異物，並造成活塞與汽缸套的永久磨損。

3. 檢查與清潔

⚠ 警告

- 當清潔濾芯時，穿戴防塵口罩以避免吸入灰塵。吸入灰塵會有害健康。

⚠ 注意

- 切勿敲打濾芯或用力撞擊。濾芯可能損壞。
- 如果遭受油性煙塵或灰塵污染，不管規定的保養里程間隔是否到達，都必須更換新品。

■排放燃油濾清器中的水份

當引擎運轉時若燃油過濾器中的含水量達到某種程度時，黃色油水分離器警告燈會點亮。當警告燈點亮時，應立即地排放燃油過濾器中的水份。

⚠ 警告

- 當排放水份時切勿靠近火源。另外，必須將引擎停止運轉。否則，會造成火災。
- 切勿讓燃油噴灑出來，否則，會造成火災。若不慎讓燃油噴灑出來，必須徹底地擦拭乾淨。
- 車輛行駛後，切勿立即從燃油濾清器中排放水份。此時燃油過濾器溫度可能很高，更換前先予以冷卻，以避免造成人員燙傷。
- 由於工作空間有限，當排放水份時必須小心不要受傷。
- 切勿損壞濾清器外殼。因會造成燃油洩漏。

⚠ 注意

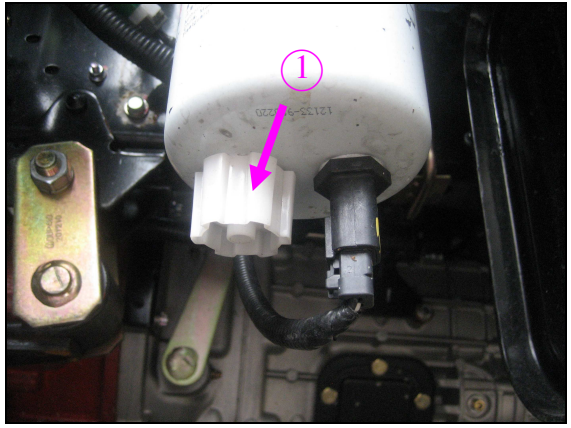
- 切勿敲擊或撞擊燃油濾清器。否則會損壞內部感知器。

燃油濾清器安裝在圖中所示的位置。

1. 確實拉起手煞車。
2. 在車輪前後放置車輪擋塊。
3. 在燃油濾清器底下放置容器以承接排除之水份及燃油。



4. 以逆時針方向轉動燃油過濾器的洩放塞①，將水份從燃油過濾器排放出來。
5. 當燃油開始流出時，將洩放塞往順時針方向轉動予以鎖緊。



6. 起動引擎來檢查是否燃油洩漏。

⚠ 警告

- 排放燃油濾清器水份時，不僅水份另外燃油也會排出。請確認徹底地擦拭燃油濾清器周圍表面。否則，易發生火災。
- 檢查燃油濾清器周圍無燃油洩漏。燃油洩漏會造成火災。

備註：

- 當更換燃油濾清器時空氣會進入燃油系統。會使引擎無法起動，起動引擎之前請先排放空氣。

■添加與更換冷卻液

1. 冷卻液使用

⚠ 警告

- 中華長效型冷卻液具有毒性。如果不慎勿食，必須摧吐並立即就醫。如果潑濺到眼睛，立即用水沖洗眼睛超過 15 分鐘，並送醫治療。

⚠ 警告

- 萬一中華長效型冷卻液與皮膚接觸，請立即擦拭，再使用大量的清潔水與肥皂徹底地清洗。如果感覺不舒服或皮膚疼痛，請立即就醫治療。與衣服接觸時，立即使用水與肥皂沖洗。
- 在通風不良或密閉空間中切勿使用中華長效型冷卻液。萬一吸入大量的中華長效型冷卻液氣體，請移置空氣流通處並保持保暖與充分休息。如果感覺到噁心或不舒服，請立即就醫治療。
- 中華長效型冷卻液容器使用後應立即蓋上瓶蓋。
- 切勿將中華長效型冷卻液儲放在兒童可以取得的地方並避免意外誤飲。
- 中華長效型冷卻液是可燃性;應避免曝露在有開放火燄的場所。
- 當處理中華長效型冷卻液時，視需要穿戴有機氣體面具、護目鏡、耐油手套、與防護圍裙。

⚠ 注意

- 切勿使用甲醇或丙二醇甲醚基防凍產品。這會造成引擎嚴重損壞。切勿將中華長效冷卻液與其它廠牌的長效冷卻液或任何防凍劑或防銹添加劑混合使用。如此會降低冷卻液的性能。如果使用不同種類的長效型冷卻液並且也使用中華長效冷卻液，必須確實徹底地清洗冷卻系統。

- 使用冷卻液包含長效型冷卻液(SAE J814-C)以及規定比例的軟水。
- 長效型冷卻液兼具防銹與防凍的特性，且全年度都可以使用。

長效型冷卻液
中華長效型冷卻液或相同等級的產品

- 依據你車輛操作的最低溫度，使用下表來判斷長效型冷卻液正確的濃度。

長效型冷卻液濃度	
最低溫度(℃)	濃度(%)
-20	40
-25	45
-30	50
-35	55
-40	60

⚠ 注意

- 切勿只添加水。只添加水會減少長效型冷卻液的濃度、防凍與防銹性能的等級。
- 使用濃度介於 40%與 60%之間的長效型冷卻液。在濃度低於 40%時，這種添加劑量為防腐性能較差，而當濃度超過 60%時，則防凍性能較差。

備註：

- 冷卻液包含長效型冷卻液會有些微沉澱物在儲液桶，並不會導致任何功能的問題。
- 棄置有混合長效型冷卻液時，必須比照工業廢棄物處理。
- 如果你無法自行處理，請聯絡中華汽車體系服務廠。

2.冷卻液的使用

冷卻液必須使用下表所列性質的軟水。切勿使用來自井水以及河水的硬水，這會形成水垢並造成腐蝕。因此切勿使用。

總硬度	300 ppm或以下
硫酸 SO - 4	100 ppm 或以下
氯 Cl-	100 ppm 或以下
總溶解的固體	500 ppm 或以下
pH	6 to 8

3. 冷卻液的量

冷卻液量(L)
大約 13L

4. 定期更換

定期更換
每 24 個月或 40,000km

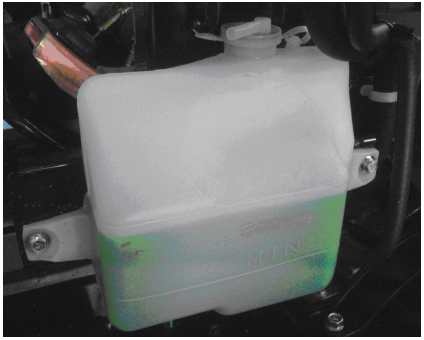
⚠ 注意

- 切勿使用任何超過規定使用期限的冷卻液。不這樣做會腐蝕而造成引擎或冷卻系統損壞。且須依規定的保養里程間隔內更換冷卻液

5. 補充

5.1 行車前檢查時補充

打開副水箱外蓋，並補充冷卻液到" MAX "線。補充之後將外蓋緊密的蓋回。



⚠ 注意

- 在正常狀況下請從副水箱來補充冷卻液。切勿從壓力式副水箱來補充因易高壓高溫造成危險。
- 當補充冷卻液時，使用與在車輛上相同廠牌與濃度的長效型冷卻液。
- 只添加軟水會減少已經在系統中的冷卻液濃度，造成抗凍及防腐蝕的保護效果減少。額外的冷卻液通常也包含正確比例的添加劑與水。

5.2 當引擎過熱時補充

當引擎過熱時，不僅副水箱中的冷卻液會不足，水箱本體的冷卻液量也會不足。

有關引擎過熱時冷卻液的補充，請參閱 11-15 頁。

⚠ 警告

- 當冷卻液還很熱時切勿打開壓力式副水箱蓋。
- 如果你打開副水箱壓力蓋，則沸騰的冷卻液與熱蒸氣會噴出而造成燙傷。只有在冷卻液冷卻之後，才可使用一塊對摺的厚布握住壓力式副水箱蓋並緩慢地予以打開。

6. 更換

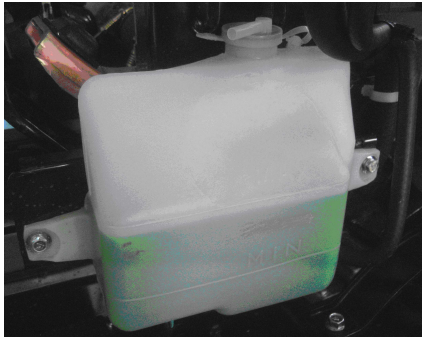
⚠ 警告

- 車輛剛行駛之後的冷卻液非常熱。如果欲在車輛行駛之後立即排放冷卻液，易造成燙傷。

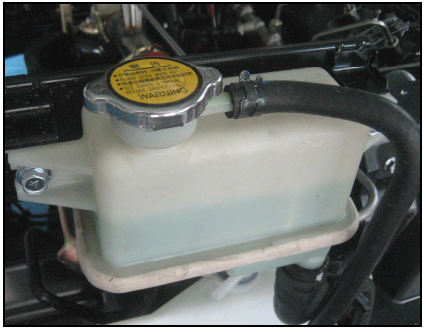
備註：

- 棄置有混合長效型冷卻液的冷卻液必須比照工業廢棄物處理。如果你無法自行處理，請聯絡中華汽車體系服務廠。

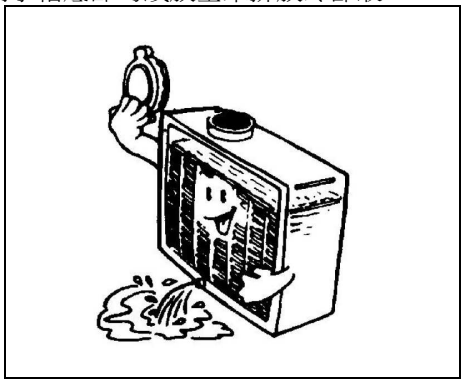
1. 在水箱排放塞底下放置一個容器來承接冷卻液。
2. 打開副水箱蓋。
3. 掀起車頭，請參閱第 2-7 頁。



4. 往逆時針方向轉動拆卸壓力式副水箱蓋。



5. 鬆開水箱底部的洩放塞來排放冷卻液。



6. 當所有的冷卻液洩放完畢，鎖緊洩放塞。

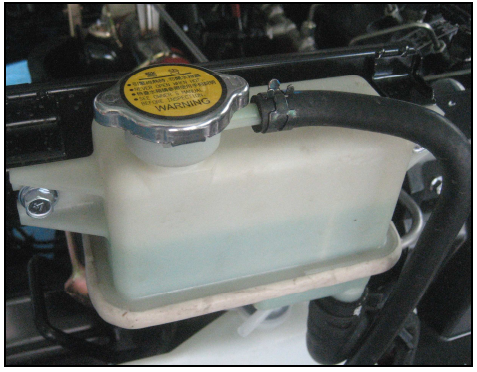
鎖附扭力（N·m｛kgf·m｝）
1±0.2 {0.1±0.02}

7. 沖洗引擎的冷卻系統。

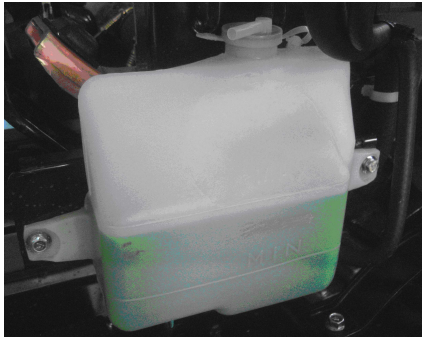
- 透壓力式副過水箱蓋開口注入軟水(適度加熱後最好)。
- 將水箱壓力蓋順時針轉動重新安裝鎖緊。
- 放下車頭。
- 踩下油門踏板，並讓引擎轉速稍微高於怠速下運轉。

- 讓引擎怠速運轉大約 10 分鐘，接著洩放冷卻液。重覆上述程序數次直到冷卻液洩放乾淨。
- 如果冷卻液嚴重髒污，請將車輛交由中華汽車體系服務廠來執行檢查。

8. 確認水箱排放塞鎖緊。
9. 掀起車頭。
10. 使用指定的濃度的冷卻液(中華長效型冷卻液與軟水)，注入壓力式副水箱蓋開口。
    緩慢地注入冷卻液以避免與空氣混合。



11. 檢查壓力式副水箱蓋開口的冷卻液位下降，再將壓力蓋往順時針方向轉動直到鎖緊為止。
12. 放下車頭。
13. 於副水箱添加與水箱相同的冷卻液，直到" MAX "線。



14. 踩下油門踏板，並讓引擎以稍微高於怠速下運轉來排放冷卻系統中的空氣。

⚠ 注意

- 確實排放冷卻系統空氣。如果空氣未完全地從冷卻系統中排放，會導致冷卻效率降低以及引擎零件故障。

15. 等待引擎冷卻液冷卻後。掀起車頭。打開壓力式副水箱蓋補充冷卻液。
16. 將壓力式副水箱蓋順時針方向轉動鎖緊。

⚠ 注意

- 確實關閉壓力式副水箱蓋。如果壓力蓋未關緊，當水溫上升時，沸騰的水與熱蒸氣會噴出。

17. 放下車頭。起動引擎來檢查冷卻液是否洩漏。

⚠ 注意

- 當車輛更換冷卻液之後行駛，檢查水箱的冷卻液位。
- 清除在水箱前面的泥土或灰塵。如此可以提升冷卻性能，減少腐蝕。

■檢查 V-型皮帶

V-型皮帶由皮帶自動張力器保持調整到適當的張力，所以你不需要調整皮帶張力，但必須檢查自動張力器正確的作用。

定期檢查
每次保養

⚠ 警告

- 檢查風扇皮帶前先確認引擎停止運轉。若於引擎運轉時檢查皮帶，易因轉動的引擎造成受傷。

⚠ 注意

- 如果皮帶損壞，請立即由中華汽車體系服務廠來更換風扇皮帶。如果任何皮帶破斷，將會造成引擎損壞。
- 檢查期間避免皮帶與機油或黃油接觸。如果沾染機油或黃油，皮帶會打滑並且會縮短使用壽命。

■檢查煞車系統

⚠ 警告

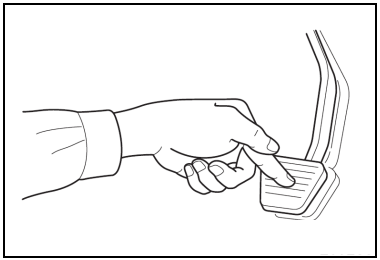
- 煞車是一種車輛安全的關鍵性零件。如果檢查顯示有任何的異常，切勿駕駛車輛並送修。繼續行駛而不採取必要的處置，將會導致嚴重的意外事故。
- 如果你發現任何異常，請聯絡中華汽車體系服務廠。

定期檢查
每次保養

1. 踏板間隙的檢查

煞車踏板間隙(mm)
3 ~ 6 mm

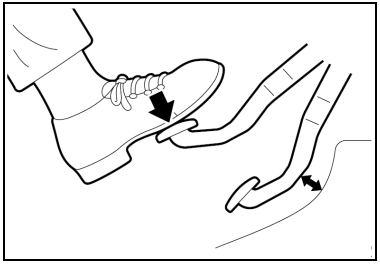
1. 確實拉緊手煞車。
2. 將引擎熄火，並將起動開關轉到"ON"位置。
3. 踩放煞車踏板數次直到感覺比平常變硬。
4. 用手指推煞車踏板的中央直位置，直到感覺到阻力。檢查間隙是否在標準值之內。



2. 煞車踏板行程

1. 起動引擎並怠速運轉。
2. 將煞車踏板踩到底。檢查踩下踏板後與地板之間的間隙是否在標準值之內。

踩下煞車踏板與地板之間的間隙(mm) (將煞車踏板以500N (50kgf)力量踩踏時)
10 mm以上



3. 檢查煞車踏板感覺是否正常。
當踩下煞車踏板時感覺變軟，則可能是煞車油洩漏或煞車液壓系統中有空氣所造成。如果有任何異常，請將車輛交由中華汽車體系服務廠來執行檢查。

3. 煞車性能

檢查煞車性能時，車輛應在安全地方來執行煞車測試。檢查警告燈◎或Ⓘ未點亮時，於低速駕駛車輛以確認煞車制動力是否足夠且平均。
如果煞車有任何異常磨損，則操作車輛能會有危險。請洽離你最近的中華汽車體系服務廠。

⚠ 警告

- 在四周圍有良好能見度的安全地點執行煞車測試。測試期間，必須注意周遭的交通狀況。

■檢查轉向系統

⚠ 警告

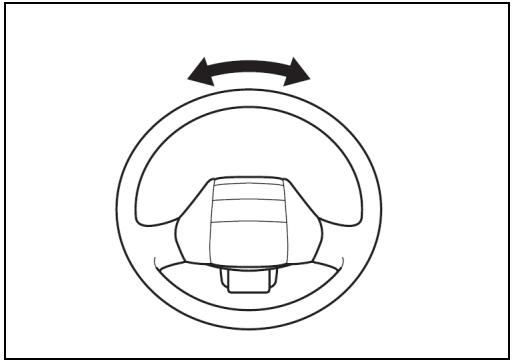
- 轉向是車輛安全的關鍵性零件。如果檢查顯示有任何的異常，切勿駕駛車輛並送修。繼續行駛而不採取必要的處置，將會導致嚴重的意外事故。
- 如果你發現任何異常，請聯絡中華汽車體系服務廠。

轉向系統的定期檢查
每40,000公里

1. 轉向間隙

1. 確實拉緊手煞車。
2. 確認排檔桿是在空檔位置。
3. 讓引擎在怠速運轉來確認檢查方向盤間隙。

4. 往左與往右轉動方向盤直到感覺到有阻力。檢查間隙量是否符合標準值。如果超過標準，則將引擎熄火，或讓引擎在怠速運轉，並請聯絡中華汽車體系服務廠。



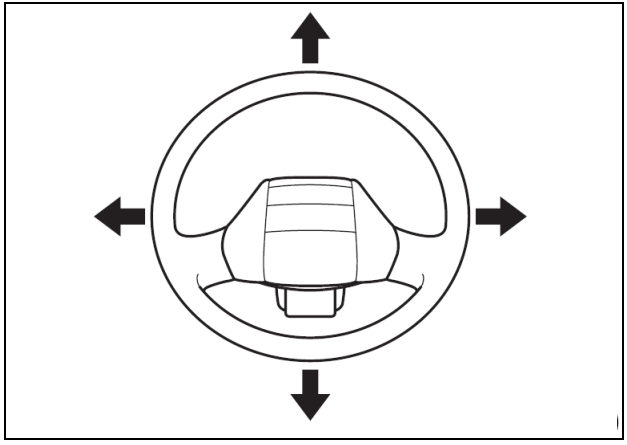
方向盤間隙(度)
小於等於20°

2. 方向盤鬆動

1. 確認方向盤調整桿已經鎖緊。
2. 往上與往下、往左與往右或往前、往後移動方向盤來檢查方向盤是否鬆動。

備註：

- 確認方向盤調整鎖桿已經鎖緊。



3. 方向盤性能

⚠ 警告

- 請在安全的地點檢查方向盤性能。測試期間，應注意到周圍的交通狀況。

在低速駕駛車輛檢查方向盤的性能。

1. 檢查方向盤是否震動或拉扯
   檢查方向盤在行駛中不可過度地震動、往左與往右拉扯，或轉動困難。
2. 檢查方向盤是否回正
   當操作方向盤從轉向後到回正時檢查方向盤移動是否順暢不會有回正困難的現象。

4. 喇叭作用

⚠ 注意

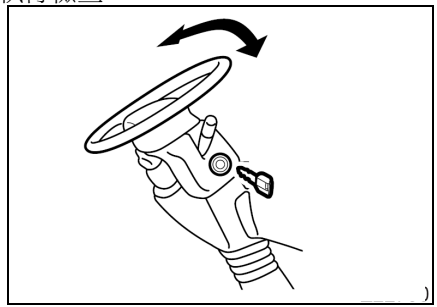
- 作動喇叭之前，確認車輛四周無人員。

1. 作動喇叭。檢查聲音的音量與音調。
2. 如果喇叭無聲音，可能是保險絲燒毀。請參閱第 13-8 頁。
3. 如果喇叭無聲音或保險絲未燒毀而聲音微弱及聲音間斷時，請將車輛交由中華汽車體系服務廠來執行檢查。



5. 檢查方向盤鎖

1. 拔出起動鑰匙，方向盤往左或往右轉並檢查方向盤是否固定於鎖定的位置無法轉動。
2. 如果方向盤未鎖住，請將車輛交由中華汽車體系服務廠來執行檢查。



■更換輪胎

1. 有關輪胎

- 車輛必須使用規定的輪胎。若不清楚規定的輪胎尺寸，請洽詢中華汽車體系服務廠。

⚠ 警告

切勿將交叉層輪胎與輻射層輪胎混合使用，並確認使用規定尺寸的輪胎與輪圈。如果使用不符合規定的輪胎與輪圈，則無法確保轉向穩定度，並會造成意外事故。此外可能會遭遇下列問題。

- ABS 系統無法正常運作。
- 速率表出現顯示的車速與實際車速不同。

- 使用無破裂或損壞的輪胎與輪圈。
- 更換輪圈時，則使用前必須予以平衡校正。
- 因為新輪胎的特性在行駛時會產生熱，如此會造成快速磨損。因此，新的輪胎應該放在負載較小的前輪。在時速 60 km/h 或以下行駛 200 公里或以上來磨合新輪胎，並檢查胎壓。
- 如果在後兩輪軸上的輪胎直徑由於磨損而造成輪胎直徑不同，確保介於內與外輪胎外徑之間的差距在 6 mm 之內。然後將較小的輪胎安裝在內側。

⚠ 注意

- 輪胎丟棄時，請洽中華汽車體系服務廠處理。

2. 頂車之前

⚠ 警告

- 車輛頂起時，人員切勿進入車底。如果千斤頂滑落，會造成嚴重的意外事故。如果車輛需頂高一段很長的時間，則安裝千斤頂支架或其它堅固的支撐物在大樑底下以確保安全。
- 拉起手煞車。
- 在堅固且平坦的地面上頂高車輛。如果在斜坡或在軟質面上頂高車輛，千斤頂會傾斜並滑出位置，造成嚴重的意外。
- 千斤頂只能使用在指定的頂舉點。若使用在車輛上任何其它的點，將會滑出位置，造成嚴重的意外事故。

⚠ 警告

- 確認千斤頂或頂舉點上無機油或黃油。否則，千斤頂會滑出位置，並且會造成嚴重的意外。請擦拭任何這類的污染物質。
- 使用千斤頂時，引擎切勿發動。引擎震動會造成千斤頂滑出位置，並且造成嚴重的意外。
- 如果車輛需頂高一段很長的時間，依據下列方式安裝千斤頂支架或其它堅固的支撐物在大樑底下以確保安全無慮。
- 一次切勿使用超過兩組千斤頂。千斤頂可能滑出並造成嚴重的意外事故。

⚠ 注意

- 切勿頂舉超過需要的高度。千斤頂可能損壞。
- 車輛上的千斤頂設計專用於該車輛。切勿使用到任何其它的車輛上。

1. 停放車輛在平坦堅硬的地面上，並拉緊手煞車。
2. 將引擎熄火。
3. 如果你需要在路邊更換輪胎，必須將車輛停在安全的地方，並使用危險警示燈或警告三角錐。
   有關備胎的拆卸與安裝，請參閱第 11-31 頁。
4. 請所有的乘客離開車輛。
5. 在千斤頂頂起角的斜對面輪胎前、後放置擋塊。

3. 使用千斤頂

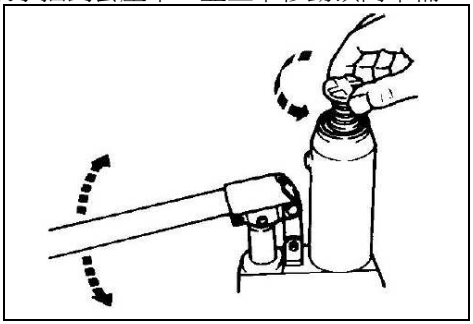
⚠ 注意

- 千斤頂的使用與拿取都在千斤頂上的標籤上有詳細說明。使用千斤頂前請確實閱讀。

3.1 頂車

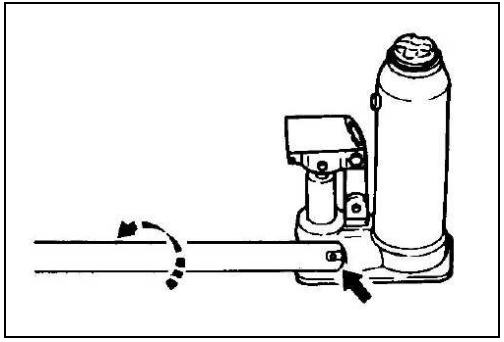
(1) 使用扳手握把末端的凹槽(車上工具)，以順時針方向轉動將釋放閥鎖緊。

(2) 將扳手插到套座中，並上下移動頂高車輛。



3.2 降低

(1) 使用扳手握把末端的凹槽，往逆時針方向緩慢地轉動釋放閥。



⚠ 警告

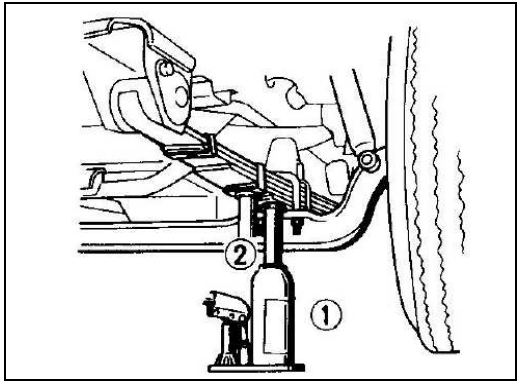
- 緩慢地轉動釋放閥。如果你快速地轉動，車輛會快速地下降，可能造成千斤頂滑出。

⚠ 注意

- 當放低車輛時切勿突然地停止千斤頂。千斤頂可能破裂。

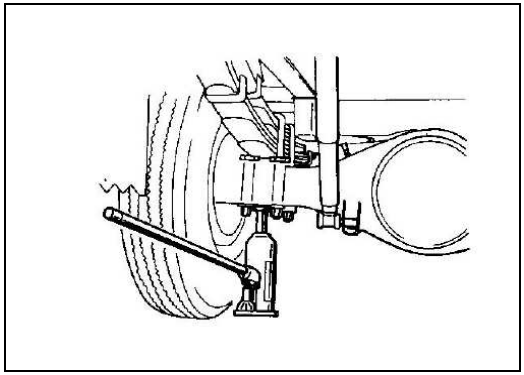
4. 頂舉點

4.1 前軸頂舉點



(1)頂舉葉片彈簧底面算起第一個彈簧片。

4.2 後軸頂舉點



5. 拆卸輪胎

⚠ 警告

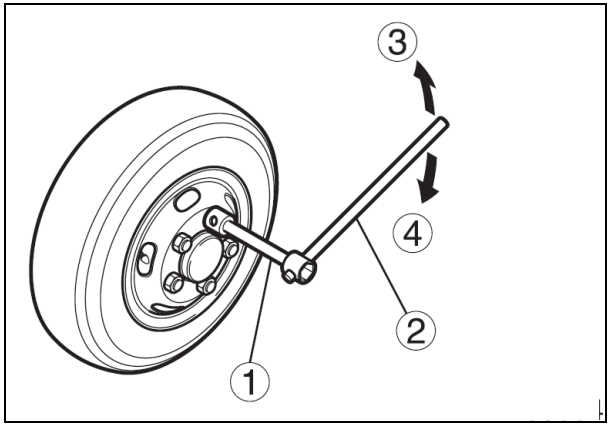
- 車輛頂起時切勿進入車底。如果千斤頂滑落，會造成嚴重的意外事故。如果無法避免在頂起的車輛底下維修時，請安裝千斤頂支架或其它堅固的支撐物在大樑底下以確保安全。
- 千斤頂只能頂舉指定的頂舉點。如果千斤頂頂舉任何其它的點，會易滑出頂舉位置，造成嚴重的意外事故。

⚠ 警告

- 切勿拆卸雙輪胎後軸的外側輪胎而只使用內側輪胎行駛。這會導致意外事故。

1. 拉緊手煞車後，接著在千斤頂頂舉點的斜對面輪胎前、後放置車輪擋塊。
2. 將千斤頂放在車輛頂舉點的下方，並頂起車輛但仍然保持輪胎與地面接觸。
3. 使用車輪螺帽扳手①以及扳手握把②，稍微放鬆車輪螺帽。切勿過度拆卸車輪螺帽。

如圖中所示方向鎖緊車輪螺帽。
③：放鬆
④：鎖緊



⚠ 警告

- 切勿過度放鬆車輪螺帽。過度放鬆會損壞車輪螺帽上的螺紋。如果螺紋損壞，則需整組更換原廠規格車輪螺栓與車輪螺帽，若未使用原廠規格螺栓與車輪螺帽，可能導至車輪鬆脫造成嚴重意外。

4. 頂高車輛直到輪胎離開地面。

⚠ 注意

- 拆卸輪胎時小心勿損壞車輪螺栓上的螺紋與內車輪螺帽。如果螺紋損壞，則需整組更換原廠規格車輪螺栓與車輪螺帽，若未使用原廠規格螺栓與車輪螺帽，可能導至車輪鬆脫造成嚴重意外。

5. 輪胎安裝

⚠ 警告

- 若車輪螺栓與螺帽上的螺紋都損壞或變形、或輪圈的螺栓孔破裂及損壞，並有異常磨損時，請使用原廠零件維修。如果繼續使用損壞的零件，車輪螺帽會鬆脫並且車輪可能脫落，導致嚴重的意外事故。
- 車輪螺帽鎖緊時切勿在車輪螺栓的螺紋部位與車輪螺帽的底部塗抹黃油或引擎機油。因會造成螺帽鎖緊扭力超過，並且會使車輪螺帽拉長與破斷及輪圈螺帽軸承表面會變形，造成車輪脫落。
- 安裝輪胎之前，清潔配接面。如果骯髒，可能會造成車輪螺帽鬆弛。
- 確認鎖緊車輪螺帽到規定的扭力。如果螺帽鎖附的太鬆或太緊，會造成螺帽損壞並且車輪會脫落。

⚠ 警告

- 安裝輪胎行駛 50 到 100 公里後,請再次鎖緊車輪螺帽到規定的扭力。
- 由於初次裝配車輪螺帽鎖緊扭力會降低，如此會造成車輪螺帽鬆弛,請再次鎖緊。

1. 安裝輪胎之前先清潔配接部位。

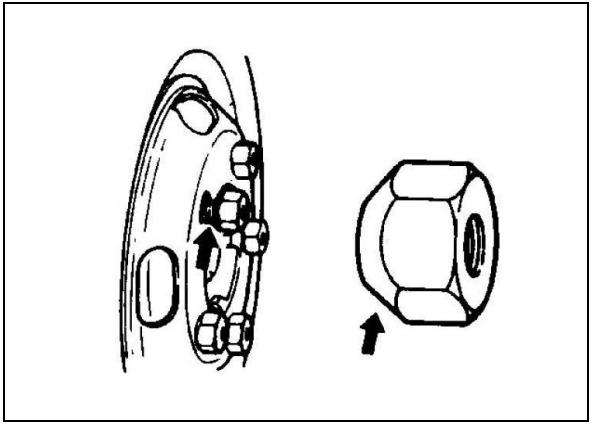
清潔的同時請檢查螺紋是否損壞及安裝面是否破裂、損壞、或磨損。如果發現損壞，必須更換新品。如果車輪螺栓、車輪螺帽、輪圈損壞，請使用原廠零件更換。

2. 安裝輪胎時,使車輪螺栓與輪圈的螺栓孔對正。

⚠ 警告

- 安裝輪胎時小心勿損壞車輪螺栓與車輪螺帽上的螺紋。如果螺紋損壞，則需整組更換原廠規格車輪螺栓與車輪螺帽，若未使用原廠規格螺栓與車輪螺帽，可能導至車輪鬆脫造成嚴重意外。

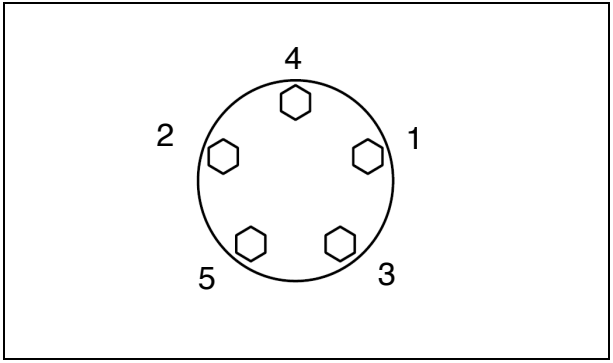
3. 安裝車輪螺帽時請與輪圈的螺栓對正。並稍微鎖緊車輪螺帽以固定輪圈到定位。
   將車輪螺帽的凹面端朝向輪圈外側。



4. 逆時針方向緩慢地轉動千斤頂的釋放閥,以緩慢地降低車輛。
5. 請對角鎖緊車輪螺帽，並鎖緊 2 到 3 次。最後，將螺帽上到規定的鎖緊扭力值。

- 車輪螺帽必須使用扭力扳手鎖緊。
- 如果沒有扭力扳手，請使用下表所示的方法。

如圖中所示方向轉動來放鬆車輪螺帽。



⚠ 警告

- 將扳手握把(車上工具)插入車輪螺帽扳手(車上工具)直到扳手握把稍微突出。將螺帽扳手套在車輪螺帽上。如果只有局部套入螺帽，施力時會造成扳手滑出受傷。

⚠ 注意

- 請使用扭力扳手來鎖緊車輪螺帽。在緊急狀況下可先用套筒扳手和扳手握把。如果你使用一支套筒扳手與扳手握把來鎖緊車輪螺帽，則盡快地使用扭力扳手來檢查扭力。

鎖緊方法	鎖緊扭力（N·m｛kgf·m｝）
施加 700 N {70 kgf} 力量到扳手握把的末端。	350 到 450 {35 到 45}

6. 如下列所述安裝後雙輪胎。
- 先安裝內側車輪後，再頂高車輛。
- 將外側輪胎螺栓孔與車輪螺栓成一直線對正，套入車輪螺栓後，再旋緊外側輪胎螺帽。
- 然後，稍微地鎖緊車輪螺帽以固定輪圈到定位。
- 放低車輛，然後以對角鎖緊車輪螺帽，重複反覆地鎖緊 2 到 3 次。最後，鎖緊螺帽到規定的扭力。

備註：

- 確認內輪胎的氣嘴位於外輪胎氣嘴對角線位置。

6. 輪胎對調

輪胎的磨損量是依據在車輛上的位置與負載而定。盡量平均磨損與延長壽命，定期對調輪胎。

定期對調輪胎
每20,000公里或6個月

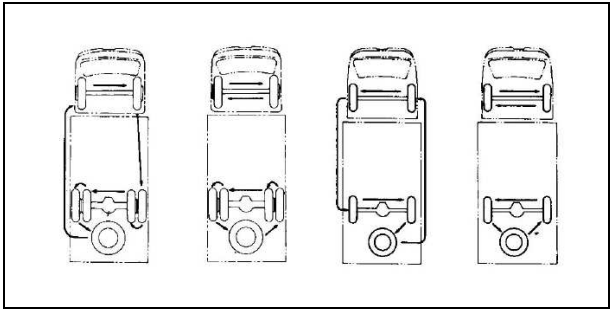
⚠ 警告

- 輪胎對調之後行駛 50 到 100 公里再鎖緊車輪螺帽到規定的扭力。車輪螺帽由於初次裝配鎖緊扭力會降低，如此會造成車輪螺帽鬆弛。

⚠ 警告

- 切勿混合交叉層輪胎與輻射層輪胎，並確認使用指定尺寸的輪胎與輪圈。如果使用不符規定的輪胎與輪圈，無法確保轉向穩定度，而造成意外事故。此外你可能會遇到以下問題。
  - ABS 系統無法正常運作。
  - 速率表出現顯示的車速與實際車速不同。

- 因為新輪胎的特性在行駛時會產生熱，往往會快速磨損。因此，一對新的輪胎應該放在負載較小的前輪。在時速 60km/h 或以下行駛 200 公里或以上來磨合新輪胎，並檢查胎壓。
- 如果在後兩輪軸上的輪胎直徑由於磨損而造成輪胎直徑不同，確保介於內與外輪胎外徑之間的差距在 6 mm 之內。然後將較小的輪胎安裝在內側。
- 輪胎對調的範例如圖中所示。



7. 備胎的拆卸與安裝

⚠ 警告

- 車輛行駛中，備胎未固定鬆弛會掉落，造成嚴重的意外事故。若無法牢固的固定備胎，請放在載貨台並交由中華汽車體系服務廠檢查。

⚠ 注意

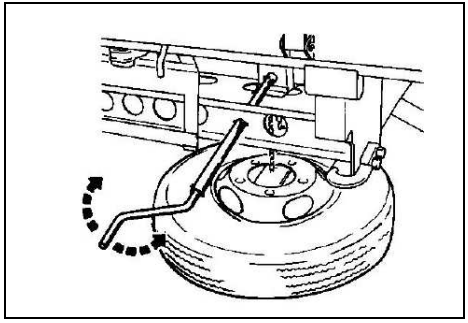
- 當裝有備胎的車輛倒車時小心勿撞擊障礙物。如此會導致備胎鬆脫。
- 如果不慎撞擊障礙物，檢查備胎必須牢牢的固定。

備註：

- 備胎胎壓會隨時間一點點的降低。因此，你必須保持備胎胎壓稍微高於標準胎壓。若要使用備胎時，請將胎壓降低到標準值。

7.1 拆卸

- 插入備胎升降把手①(車上工具)到備胎支架②並往逆時針方向轉動，即可卸下備胎。

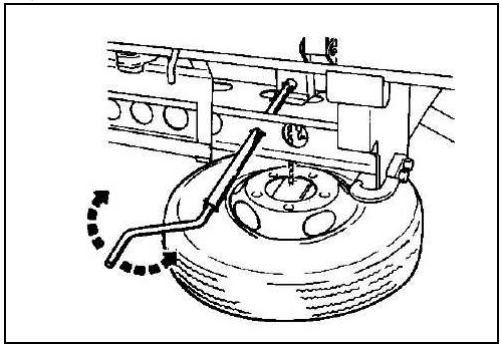


備註：

- HCBBC、HCBBW、HCBCC、HCBCW 車型備胎操作孔位於車身右側。
- HCBEC、HCBEW 車型備胎操作孔位於車身後方。(須先拆除牌照)

- 7.2 安裝

(1) 將備胎輪圈的凸曲面朝上。
(2) 確實地插入吊板到輪圈孔。
(3) 插入備胎升降把手到備胎支架並往順時針方向轉動升起備胎。



⚠ 注意

- 頂舉備胎時確認鏈條無扭曲並且吊板沒有移位。頂舉備胎之後，確認備胎與附近零件無干涉並且備胎牢牢固定。不當的安裝備胎當車輛移動時會掉落，造成意外事故。

(4) 頂起備胎之後，使用大約 350 N {35 kgf}的力量鎖緊扳手握把，然後拆下扳手握把，小心勿反方向轉動。

> ⚠ 注意
>
> ● 使用大約 350 N {35 kgf}的力量鎖緊扳手握把以固定備胎。如果未確實鎖緊，則備胎會在車輛移動時掉落，造成意外事故。

(5) 檢查備胎是否完全地升起並且穩固。若有鬆動，請再進一步的鎖緊搖柄。如果備胎仍然鬆動。則將它放在載貨台並將車輛交由中華汽車體系服務廠檢查。因為當車輛行駛時備胎可能掉落。

■檢查及添加雨刷水

1. 打開副駕駛座側車門。
2. 打開雨刷水箱外蓋來補充雨刷水。
3. 補充雨刷水之後蓋緊外蓋。



雨刷水包含<<原廠擋風玻璃清洗液>>與規定比例的軟水混合。濃度可能依據周圍溫度而異。

- 雨刷水儲液捅容量

雨刷水儲液捅容量(dm3 {L})
大約 2 L

- 雨刷水濃度

季節	稀釋比例	結冰溫度
一般	未經稀釋清洗液 1: 軟水 2	大約-10°C
冬季寒冷地區	未經稀釋 1: 軟水 1	大約-20°C

⚠ 注意

- 切勿使用肥皂水或洗碗精。這樣會造成噴嘴阻塞或漆面斑點。

■更換電瓶

⚠ 警告

- 電瓶會產生易燃的氫氣，容易產生火焰，請保持電瓶遠離點煙器與香煙、及火花。這些都會點燃氫氣，造成電瓶爆炸。當使用起動跨接線連接電瓶來起動車輛時必須小心。
- 當拆卸電瓶時，必須先拆下電瓶負極㊀線，安裝時電瓶負極㊀線必須最後連接。當㊀端子連接到電瓶時，如果工具接觸到正極⊕與車輛時，會產生火花，造成意外，請注意。
- 電瓶水是稀釋的硫酸。如果與皮膚或衣物接觸，請立即以大量的清水沖洗，再使用肥皂清潔。如果電瓶水進入眼睛，請立即使用大量的清水清洗，並迅速就醫。當處理電瓶時隨時穿戴安全護目鏡與橡皮手套。

警告

- 電瓶電解液位低於下限時切勿使用。因電瓶會迅速惡化並可能過熱或爆炸。
- 儲放電瓶時，電瓶端子面必須朝上。切勿將電瓶傾倒置放這樣會造成電解液洩漏與著火。請儲存電瓶在兒童無法取得的地方。



1. 電瓶拆卸與安裝

拆卸：

(1) 放鬆外蓋左右兩側固定螺絲即可將電瓶外蓋取下。

(2) 放鬆電瓶固定拖架與電瓶樁頭螺絲即可取下電瓶。

安裝：

(1) 依上述之反順將電瓶及外蓋裝回。



2. 電瓶拆卸與安裝

⚠ 注意

- 起動開關轉到"LOCK"位置之後車用尿素系統會持續作動大約 2 分鐘。因此拆卸電瓶前先等待至少 2 分鐘。
- 將電瓶安裝牢固。如果安裝不當，外殼與電瓶盤會因為行駛期間的震動而損壞，因此會縮短電瓶的壽命。
- 從車輛上拆卸電瓶來執行充電。

備註：

- 當電瓶棄置時請連絡中華汽車體系服務廠處理。

■清洗車輛

1. 清洗車輛

在下列狀況必須清洗車輛：

- 當車輛行駛在海岸公路
- 當車輛行駛在覆蓋有防結冰劑或溶雪劑的路面
- 當車輛上有焦油、煤灰、樹汁、或鳥糞
- 當車輛上有灰塵或泥土

⚠ 警告

- 當清洗車輪與車底時，小心勿被金屬邊緣弄傷。

⚠ 注意

- 當清潔擋風玻璃時，切勿抓住雨刷臂。這樣做會造成損壞。
- 切勿使用車輛清潔刷來清潔頭燈與方向燈的塑膠燈殼。這會造成燈殼刮傷。徹底地清洗後，使用軟布擦拭乾淨。
- 清洗車輛之前，請將空調的空氣選擇鈕轉到車內循環位置，避免水透過外氣進氣口進入車內。如果水透過外氣進氣口進入車內，電氣組件會損壞。

⚠ 注意

- 切勿使用稀釋劑或汽油來清洗。因會損壞漆面並造成塑膠零件退色與破裂。
- 徹底清洗車輛，尤其是當車輛行駛經過有覆蓋防結冰劑或溶雪劑的路面，則輪弧與底盤下方將有這些藥劑留在車輛上，造成生銹以及底盤下的零件破損。
- 確實在每日使用車輛後清洗車輛以延長車輛的使用壽命。
- 寒冷的天氣，鑰匙孔與車門開口橡皮部位可能結冰造成鑰匙無法插入，並且車門無法打開。車輛清洗後請仔細地擦乾所有水份。塗抹矽脂或相同材質可以有效地防止結冰。
- 寒冷的天氣清洗車輛時，小心勿直接將水噴灑到油箱蓋的鑰匙孔。
- 如果油箱蓋鑰匙孔被水沾濕可能無法打開。車輛清洗後徹底地擦乾油箱蓋周圍的積水很重要。

當使用高壓清洗機來清潔引擎室或車輛貨架底部時，小心勿將水柱對著下列零件沖洗。

⚠ 注意

- 避免使用高壓水柱或清洗蒸汽來清洗曝露的組件與線路，否則系統會損壞並無法正確地操作。

- 引擎進氣口與其連接處。
- 起動馬達、發電機、接頭、以及其它電氣組件。
- 高電流保險絲盒。
- 燃油噴射系統的組件。
- 燈泡。
- 外氣進氣口。
- 輪胎周圍

有轉向軸的萬向接頭與ABS單元。

- 前軸防塵罩

在前懸吊那裡有轉向系統防塵罩與前軸防塵罩(右邊與左邊)。

2. 車輛打蠟

為了維護漆面，建議你每月塗抹一次保護蠟。清洗車輛漆面之後，當漆面溫度低於車體溫度後再上蠟，並將車輛停在無陽光照射的地方。

⚠ 注意

- 當漆面溫度高溫狀態下上蠟會造成污點。
- 切勿使用含有拋光劑的蠟。它會刮傷漆面並破壞漆面光澤。

3. 檢查車輛是否生銹與腐蝕

- 車輛的底盤或車底生銹與腐蝕會造成意外的故障，甚至於導致意外事故。偶爾必須檢查這些區域(例如洗車之後)是否生銹/腐蝕與穿孔。使用鋼絲刷清除任何的生銹，然後塗抹一層修飾漆或防銹劑。如果你發現生銹穿孔，請儘速將你的車輛交由中華汽車體系服務廠維修。
- 為了幫助你長時間保持車輛可靠的運轉，你至少必須每年一次詳細的檢查是否生銹/腐蝕，或視需要塗抹修飾漆或防銹劑。

4. 車內保養

⚠ 注意

- 切勿使用任何有機溶劑(例如，稀釋劑或汽油)或任何酸性或鹼性溶劑。它會造成變色或斑點。
- 切勿在未拆下地毯的情況下用水在車箱內清洗地毯。地板可能生銹，並且水可能濺到繼電器、開關、電腦、以及油門踏板，造成故障。清洗前從車輛上拆下地毯。裝回車內之前先將其背面的毛氈徹底地吹乾。確認地毯不會阻礙油門踏板或任何其它零件操作。
- 切勿直接地噴灑或潑水(例如，使用一條軟管)在車輛內部零件來予以清洗。地板可能生銹，並且水可能潑灑在繼電器與電子控制單元上包含電腦而造成故障。如果水囤積在車內，則拆卸洩放塞或讓水流出或使用抹布吸乾所有的水份。

1. 使用吸塵器清除灰塵。
2. 使用一塊軟布浸泡在以水稀釋的中性洗滌劑來予以擦乾。
3. 浸泡一塊軟布在清潔水之中，徹底地擰乾並用它來擦拭任何殘留的清潔劑。
4. 在陰涼處，通風處晾乾地毯。

MEMO

■檢查、添加與更換油品之注意事項

- 確認車輛周圍是否安全。
- 確認排檔桿置於空檔位置。
- 在平坦路面上將引擎熄火，並將起動鑰匙取下。
- 在車輪前後放置車輪檔塊。
- 當行駛過後，引擎及排氣管溫度非常高，若不慎觸碰到會造成人員燙傷，請於引擎冷卻後再進行保養動作。
- 更換油品時，應準備儲裝廢油桶。
- 確認更換後無溢油或漏油情況。

⚠ 警告

- 車輛行駛過後，請勿立即更換油品，因為油品溫度非常高，會造成人員燙傷，請待冷卻後再行更換。
- 引擎熄火後，請勿觸碰引擎、排氣管及水箱，會造成人員燙傷。
- 當進行檢查時，請注意小心勿碰到尖銳處角落而受傷。

⚠ 警告

- 在放下車頭前，確認無遺留布及其他可燃物品或工具在引擎室內，若可燃物品遺留在引擎室內可能會引起火災。

⚠ 注意

- 請使用中華汽車原廠建議之油品及潤滑油脂，並請使用原廠零件，否則將造成引擎故障。

備註：

- 若保養週期及保養里程兩者皆指示檢查及更換間隔，檢查或更換零件以何者先到為優先。
- 請在指定的地方處理廢油，避免對環境造成影響。

■添加與更換引擎機油

1. 推薦潤滑油品

引擎機油對引擎性能、使用壽命、起動性能有很大程度的影響，另外本車配備有 SCR 排氣後處理系統，為避免油品不適用對引擎產生影響，因此請務必使用指定規格黏度的機油。

推薦油品
中華汽車原廠機油
API CI-4、ACEA E-7
SAE 15W40

⚠ 注意

- 渦輪增壓器的轉軸在高溫高壓下運轉，使用引擎機油潤滑及冷卻，因此請確認使用指定之機油，並在指定區間內更換機油，若沒依規定使用，將會造成渦輪增壓器失效或排氣異音。

2. 機油量

機油量（L）
約 6　(含機油芯油量)

3. 更換間距

更換間距		
API CI-4 ACEA-E7	一般使用 嚴荷條件*	每 10,000KM 或 6 月 每 5,000KM

*上述的嚴荷條件更換間距每 5,000KM,主要是描述車輛在下列狀況時.

- 車輛大部份行駛於 20Km/h 以下
- 頻繁的起動與停止引擎(10 分鐘或更短的時間)
- 車輛長期的短程行駛(10Km 以下)

若是您的車輛在上述的幾種狀況下，請每日起動與行駛車輛前先檢查引擎機油油量.

4. 檢查機油

檢查引擎機油油位。

5. 添加機油

> **⚠ 警告**
>
> - 添加機油時請注意不要滴排氣歧管上，因引擎機油會因排氣管高溫而產生燃燒造成意外，若是不小心滴落，請務必徹底的擦拭清潔。

(1) 清潔機油蓋時，注意不可使異物落入。
(2) 取下機油蓋以添加規範的機油量。

> **⚠ 注意**
>
> - 注意添加機油時不要滴落，若是機油滴落至皮帶盤上，會造成皮帶打滑。
> - 當添加機油時不可超過油尺上限，若超過會增加燃油消耗。

(3) 添加機油後蓋上機油蓋，等待約 5 分鐘，再檢查機油油量是否在範圍值內，機油量若是超過上限，請將機油洩放至規範值內。



6. 更換機油

⚠ 警告

- 請不要在引擎運轉後馬上更換機油,因油溫很高可能會造成人員燙傷,請等待溫度降下後再更換機油。
- 添加機油時請注意不要滴排氣歧管上,因引擎機油會因排氣管高溫而產生燃燒造成意外,若是不小心滴落，請務必徹底的擦拭清潔。

⚠ 注意

- 注意添加機油時不要滴落,若是機油滴落至皮帶盤上，會造成皮帶打滑。

(1) 掀起車頭。
(2) 清潔機油蓋四週，避免異物落入。
(3) 取下機油蓋。
(4) 拆下洩油螺絲洩放機油。
(5) 當機油洩放完畢，更換新洩放螺絲墊片，並鎖上洩放螺絲至規範扭力。

鎖附扭力（N·m｛kgf·m｝）
24 {2.4}

(6) 於機油添加口添加機油。
(7) 蓋上機油蓋，等待約 5 分鐘，檢查機油油量在範圍值內。
(8) 機油檢查後。起動引擎暖車至水溫表指針開始移動時。
(9) 引擎熄火，等待 10 分鐘後檢查機油油量在範圍值內，若有不足請再添加機油，並檢查洩放螺絲沒有滲漏。

⚠ 注意

- 當添加機油時不可超過油尺上限,若超過會增加燃油消耗。

■檢查、添加與更換離合器油

1. 油品

油品
FMVSS DOT-3、SAE J1703

2. 油量

油量（L）
含於煞車油壺

3. 更換間距

更換間距
每 40,000km 或 12 月

4. 檢查、添加與更換

油量檢查、添加與更換，請至中華汽車體系服務廠。

■更換變速箱齒輪油

1. 油品

油品	
API GL4(含以上)	80W90

2. 油量

油量（L）
約 2.8

3. 更換間距

更換間距
每 40,000km 或 12 月

4. 更換

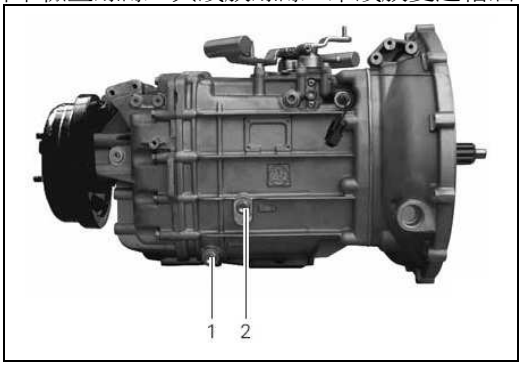
(1) 若車輛有裝變速箱下護蓋，請先拆下。

警告
● 拆卸變速箱下護蓋時，因空間狹小請注意小心受傷。

備註：

- 更換變速箱油前，若稍微暖車增加油溫，較易洩放出變速箱油。

(2) 拆下檢查螺絲②與洩放螺絲①來洩放變速箱油。



(3) 洩放螺絲上附有磁鐵，請將磁鐵吸附的鐵屑清除。

(4) 將螺絲墊片換新。

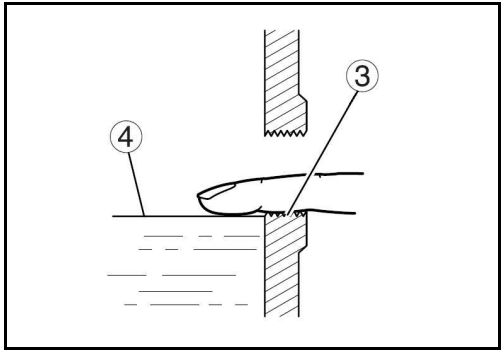
(5) 在螺絲螺牙上使用密封膠。

密封膠
Threebond 1105

(6) 當變速箱油洩放完後，將洩放螺絲依扭力鎖緊。

洩放螺絲扭力（N·m｛kgf·m｝）
38 {3.9}

(7) 添加變速箱油④使油位接近檢查孔③如圖所示。



(8) 如同洩放螺絲一樣，檢查螺絲墊片也需換新，並在螺絲螺牙上使用密封膠後依螺絲扭力上緊。

檢查螺絲扭力（N·m｛kgf·m｝）
38 {3.9}

■更換差速器油

1. 油品

油品	
齒輪油	API GL-5 SAE 80W-90

車輛長時間處於上坡行駛或高負載狀況時，使用 API GL-5 SAE140 油品。

2. 油量

油量(L)
3

3. 更換間距

更換間距
每 20,000km 或 6 月

4. 更換

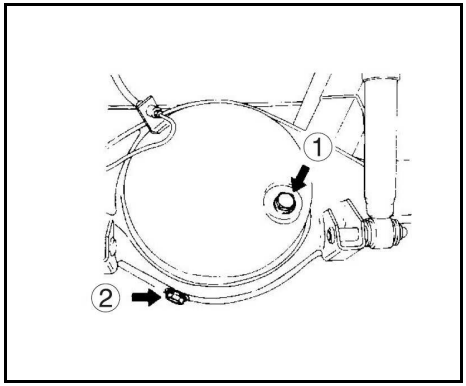
⚠ 警告

- 請不要在車輛行駛後馬上更換差速器油，因油溫很高可能會造成人員燙傷，請等待溫度降下後再更換差速器油。

備註：

- 更換差速器油前，若稍微行駛增加油溫，較易洩放出差速器油。

(1) 確認手煞車確實拉起，並於車輛前後放置車輛檔塊。
(2) 拆下檢查螺絲①與洩放螺絲②來洩放差速器油。
(3) 將螺絲墊片換新。
(4) 當差速器油洩放完後，將洩放螺絲依扭力鎖緊。



洩放螺絲扭力（N·m｛kgf·m｝）
78±10 {7.8±1}

(5) 添加差速器油，使油位接近檢查孔。
(6) 如同洩放螺絲一樣，檢查螺絲墊片也需換新，螺絲並依扭力鎖緊。

檢查螺絲扭力（N·m｛kgf·m｝）
78±10 {7.8±1}

■檢查與添加煞車油

⚠ 警告

- 請定期更換煞車油，若是長時間未更換，煞車油沸點會降低，會造成煞車性能嚴重衰減。
- 煞車油需全部更換，不同品牌煞車油不可混用，混用煞車油會改變煞車油特性，造成沸點降低，及煞車元件損壞。
- 煞車油不可混入引擎機油、柴油、齒輪油或其它油品，即使極小量也會造成煞車系統橡皮零件膨脹，導致煞車系統故障。
- 煞車油具有吸濕性，當儲存或是添加煞車油時，請確保溼氣不會進入。

⚠ 警告

- 使用乾淨的容器來添加煞車油，確定容器內部無水份或是其它油品及髒污等。
- 添加煞車油時，請小心不要使異物或髒污進到油壺.

⚠ 注意

- 煞車油會侵蝕車輛烤漆及塑膠燈罩，若是不小心潑出滴落，請務必立刻使用清水清潔。

1. 油品

油品
FMVSS DOT-3、SAE J1703

2. 檢查與更換間距

檢查間距	更換間距
每次保養	每 40,000km 或 12 月

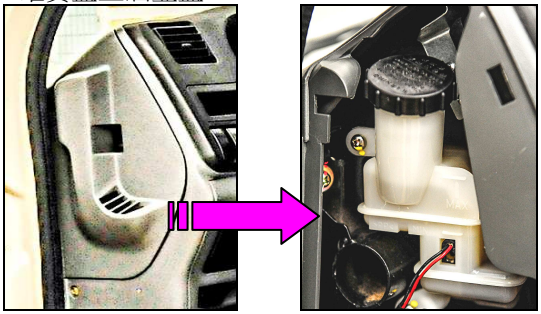
更換煞車油或是煞車元件時，請至中華汽車體系服務廠。

3. 檢查

檢查煞車油量。

4. 添加煞車油

(1) 拆下外蓋。
(2) 清潔煞車油壺蓋四週。
(3) 開啟煞車油壺蓋，並添加煞車油至"MAX"。
(4) 確實蓋上油壺蓋。



⚠ 注意

- 添加煞車油量不可超過"MAX"上限，因會造成煞車油洩漏。

■檢查及添加動力方向機油

⚠ 注意

- 不同品牌動力方向機油不可混用，若是混用動力方向機油，油品特性會改變，並造成動力方向機系統損壞。
- 使用乾淨的容器添加動力方向機油，若有異物會造成動力方向機系統故障。

1. 油品

油品
自動變速箱油 DEXRON III 型式

2. 檢查與更換間距

檢查間距	更換間距
每 20,000km 或 6 月	每 40,000km 或 12 月

更換動力方向機油時，請至中華汽車體系服務廠。

3. 檢查與添加

(1) 將車輛停放在平坦的地方，並拉起手煞車。
(2) 請將排檔桿排至空檔。
(3) 將前輪轉至直行方向並將引擎熄火。
(4) 於車輪前後放置車輪檔塊。
(5) 掀起車頭。

備註：

- 引擎熄火，並等待油溫降低後檢查動力方向機油位。因油溫會造成油位上升，所以不可馬上檢查動力方向機油位。

(6) 清潔動力方向機油壺四週。



(7) 檢查動力方向機油位是否在範圍內，並查看動力方向機油是否髒污，若有髒污，請至中華汽車體系服務廠更換。
(8) 動力方向機油位需介於"MAX"與"MIN"間。若有需要時，請再添加動力方向機油至"MAX"。

⚠ 注意

- 若是動力方向機油位異常的低時，請至中華汽車體系服務廠檢修。
- 動力方向機油位不可超過"MAX"，以避免洩漏。

(9) 添加動力方向機油後，請確實蓋妥油壺蓋。

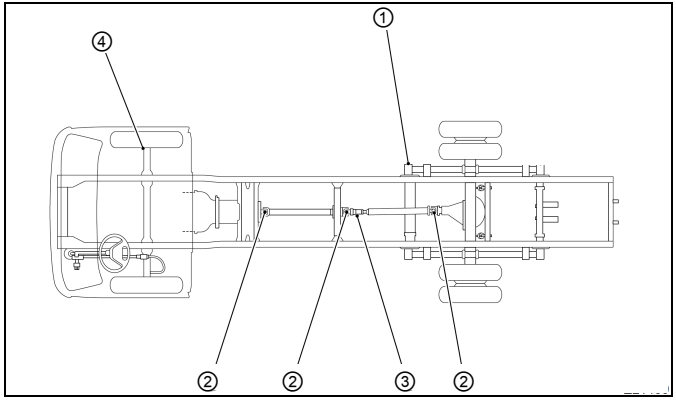
■黃油

1.黃油嘴

⚠ 注意

- 清除黃油嘴上的髒污，打入規範量的黃油。
- 擦去在鋼索與橡皮套上的過多的黃油。

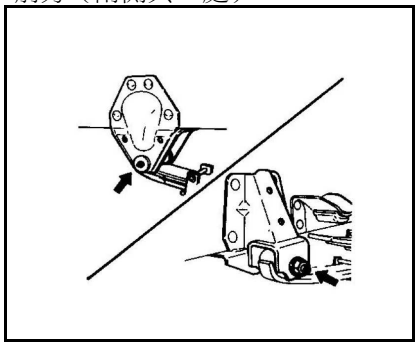
施打黃油前，請先確認手煞車確實拉起，並於車輪前後處放置車輪擋塊。



● 每隔 20000 公里或 6 個月潤滑一次

＜底盤黃油 NLGI No.1(Li soap)＞

①後彈簧，前方（兩側共 2 處）

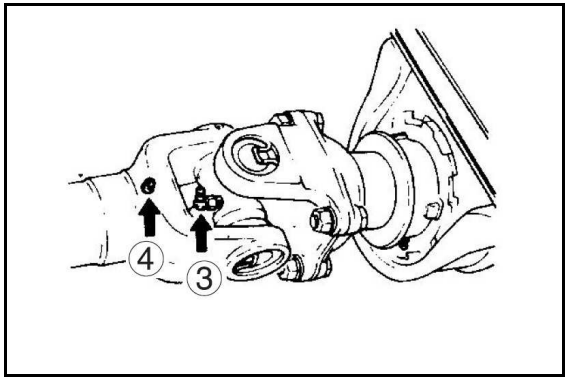


● 每隔 40000 公里或 12 個月潤滑一次

＜底盤黃油 NLGI No.2(Li soap)＞

② 傳動軸萬向接頭：將油脂注入，直到從萬向接頭防塵罩（4 處）流出。

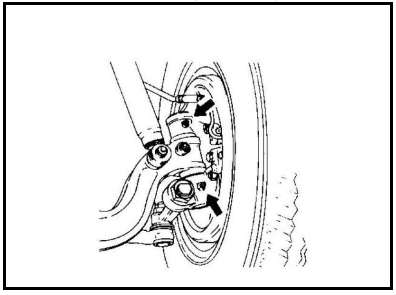
③傳動軸滑動接頭：將油脂注入，直到從滑動接頭防塵罩流出。



● 每次保養或視需求

＜底盤黃油 NLGI No.1(Li soap)＞

④前轉向節大王銷軸承（兩側共 4 處）



2.車門絞鏈＜右側及左側門＞

● 每隔 20000 公里或 6 個月潤滑一次

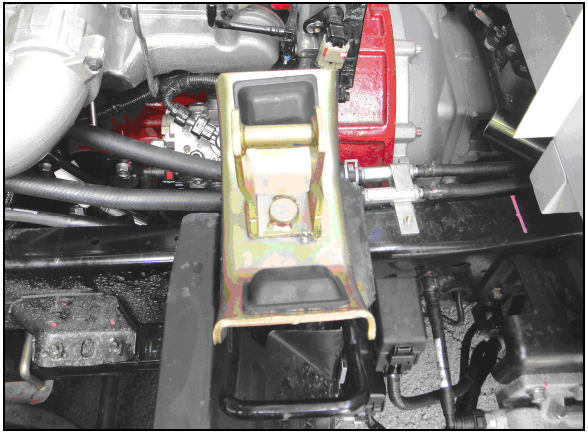
＜底盤黃油 NLGI No.1(Li soap)＞



3.錨鉤

● 每隔 80000 公里或 24 個月潤滑一次

＜底盤黃油 NLGI No.1(Li soap)＞



MEMO

■簡易維修之注意事項

若車輛發生機械故障，按照下表檢查車輛。
若無法按下表檢將車輛修復，請與中華汽車體系服務廠聯繫。

故障描述		可能原因	處置	參考頁
引擎不發動	起動馬達不轉動或轉動緩慢	● 起動馬達開關保險絲或大電流保險絲斷路。 ● 電瓶無電。 ● 電瓶線沒連接、鬆脫或腐蝕。 ● 起動馬達損壞。 ● 接地端子沒連接。 ● 引擎機油黏度過高。	● 更換指定規格的保險絲或大電流保險絲。 ● 將電池充電。 ● 修復腐蝕區域及將電線連接確認。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 連接確認。 ● 更換黏度適當之機油。	13-8 — — — — 14-2
	起動馬達轉動正常	● 燃料耗盡。 ● 燃料系統混入空氣。 ● 燃油濾清器堵塞。 ● 燃油結冰。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● 燃料系統失效。	● 重新補充並放空氣。 ● 放空氣。 ● 更換燃油濾清器。 ● 將燃油管以熱水加熱（60℃或更低）。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	11-6 11-6 11-5 — 12-9 —

故障描述	可能原因	處置	參考頁
引擎起動後但立即熄火	● 怠速轉速過低。 ● 燃油濾清器堵塞。 ● 空氣濾清器堵塞。	● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 更換燃油濾清器。 ● 清潔或更換空氣濾清器。	— 11-6 11-9
引擎無法停止	● 起動開關故障。 ● 燃油噴射系統故障。	● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	— —
引擎過熱	● 前方水箱遭髒汙堵塞。 ● 冷卻水量過低。 ● 壓力式水箱蓋無鎖緊。 ● 風扇皮帶過鬆。 ● 冷卻水被汙染。	● 使用軟刷清潔水箱。 ● 添加冷卻水。 ● 鎖緊確認。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 清潔冷卻系統並更換冷卻水。	— 11-12 — — 11-12
引擎機油壓力無法建立	● 引擎機油量不足。 ● 引擎機油黏度不適當。	● 補充引擎機機油。 ● 更換適當黏度引擎機油。	12-2 14-2
燃油消耗量過高	● 燃油洩漏。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● 輪胎壓力過低。	● 確認燃油系統並將連接管作必要鎖附。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 調整適當輪胎壓力。	— 11-9 14-4

故障描述	可能原因	處置	參考頁
引擎機油消耗量過高	● 使用錯誤的引擎機油。 ● 引擎機油油面過高。 ● 機油洩漏。 ● 引擎機油更換區間過長。 ● 機油濾清器堵塞。	● 更換適當引擎機油。 ● 將機油液面調整適當。 ● 確認機油系統並作必要之鎖緊。 ● 變更機油更換間隔。 ● 更換機油濾清器。	13-2 13-2 — 13-2 11-5
驅動力不足	● 手煞車作用。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● 燃油濾清器堵塞。 ● 離合器打滑。 ● 燃油系統混入空氣。 ● 車用尿素結晶及堵塞排氣管。	● 將手煞車完全釋放。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 更換燃油濾清器。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 將空氣釋放。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	5-9 11-9 11-6 — 11-6 —
離合器切離不完全	● 真空不足。 ● 離合器油不足。 ● 離合器踏板間隙過大。	● 提高引擎轉速增加真空。 ● 補充離合器油。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	— 12-5 —
煞車效果差	● 真空不足。 ● 煞車油不足。 ● 真空洩漏。 ● 煞車來令片磨損。 ● 煞車油混入空氣。	● 提高引擎轉速增加真空。 ● 補充煞車油。 ● 確認真空迴路並作必要鎖緊。 ● 至中華汽車體系服務廠更換。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	— 12-8 — — —

故障描述	可能原因	處置	參考頁
煞車時車量偏單邊	● 輪胎不均勻膨脹。 ● 輪胎磨損不均。 ● 車輛載重偏單邊。	● 調整適當輪胎壓力。 ● 更換輪胎。 ● 將載重平均。	14-4 11-23 6-8
轉向困難	● 車輛前方載重過負荷。 ● 動力轉向油不足。 ● 前輪胎壓不足。	● 將載重平均。 ● 補充動力轉向油。 ● 調整適當輪胎壓力。	6-8 12-10 14-4
方向盤振動	● 車輪螺帽過鬆。 ● 輪胎不均勻膨脹。 ● 輪胎磨損不均。 ● 輪胎損壞。 ● 輪胎平衡不當。 ● 煞車平衡不當。	● 將螺帽鎖至規格扭力。 ● 調整適當輪胎壓力。 ● 更換輪胎。 ● 更換輪胎。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	14-4 14-4 11-23 11-23 — —
轉向後方向盤無法回到正直位置	● 零件潤滑油不足。	● 潤滑零件。	12-11
燈光無法點亮	● 燈泡損壞。 ● 開回路或接地接頭損壞。	● 更換燈泡。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	13-15 —

故障描述	可能原因	處置	參考頁
電瓶經常耗盡	● 電瓶端子無連接、鬆脫或腐蝕。 ● 風扇皮帶過鬆。 ● 電瓶液面過低。 ● 電瓶壽命超過期限。 ● 怠速轉速過低。 ● 經常夜間行車。 ● 起動開關在 ON 位置。 ● 發電機損壞。	● 修復腐蝕區域及將電線連接確認。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 補充電瓶液。 ● 更換電瓶。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。 ● 將電瓶充電。 ● 確認起動開關在 OFF 關閉狀態。 ● 至中華汽車體系服務廠檢修。	－ － － 11-34 － － － －

■車輛故障

當車輛發生故障時，切勿恐慌，將車輛緩慢停靠在安全的地方並注意後方車輛。

⚠ 警告

- 若將車輛停靠在隧道中非常危險，並可能發生嚴重事故，請將車輛駛出隧道後再停車。

⚠ 注意

- 若車輛停妥後手煞車無法作用，請在車輪前後放置車輪擋塊。

1. 危險警告燈訊號

避免被後方車輛追撞。

- 開啟危險警告燈。
- 依法規所規範於車輛後方放置三角警告標誌。
- 在車輛明顯處，懸掛紅色旗幟或白色布條。

備註：

- 若將車輛停放在高速公路或快速道路上時，請確認開起危險警告燈閃爍，並注意交通狀況，避免發生意外。

2. 維修車輛

檢查車輛故障部位，若需現場修理車輛的話，必須要注意交通狀況。若無法修復時，請連絡附近中華汽車體系服務廠來檢修。

⚠ 警告

- 絕對不可在高速公路或車道上修理車輛，這是非常危險的事情，很容易造成意外事故。

■引擎過熱

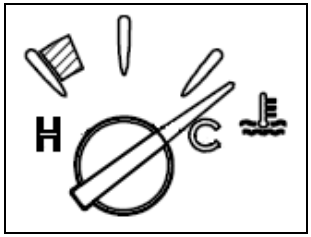
⚠ 警告

- 當引擎冷卻水溫高時，不可打開水箱蓋。
- 冷卻水於高溫下，不可直接打開水箱蓋，以免被燒燙傷。
- 若要開啟水箱蓋，必須等冷卻水溫度降低後，用多層的厚布壓住水箱蓋，再緩慢開啟。

⚠ 注意

- 不可立即將引擎熄火，否則冷卻水溫急速上升，會燒損引擎。踩下加速踏板，使引擎轉速緩升高於怠速，待引擎溫度降低後再熄火。
- 添加冷卻水時，必須少量且緩慢的加入，急速加入冷卻水，會造成引擎本體龜裂。

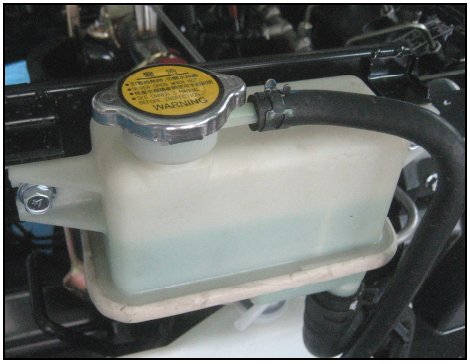
- 當水溫警告燈點亮，表示引擎溫度過熱時，冷卻水溫指示在高溫（H）區域。



- 將車輛停放在安全地方，踩下加速踏板，使引擎轉速緩慢升高較怠速高，待引擎溫度降低後再熄火。

- 待冷卻水溫度回到溫度錶的中點位置，再依下列步驟檢查引擎。

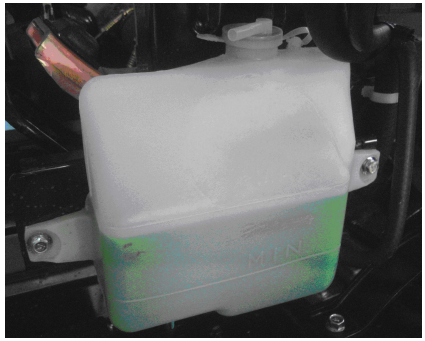
1. 將車頭掀起，請參閱第 2-7 頁。
2. 確認冷卻水從水箱管路至其他零件無洩漏情況。
3. 確認風扇皮帶無損壞或壓下皮帶確認張力是否正常，請參閱第 11-18 頁。
4. 確認冷卻水液面，若有必要則補充之。依建議冷卻水補充，請參閱第 11-12 頁。
5. 將水箱蓋拆下，並補充冷卻水至壓力式水箱蓋口，補充完畢後，則將水箱蓋鎖緊。



⚠ 注意

- 請將壓力式水箱蓋鎖緊，若壓力式水箱蓋無鎖緊，當引擎過熱時，滾燙的熱水及蒸氣會噴出，而導致人員燙傷。

6. 打開副水箱蓋，添加冷卻水到副水箱 MAX(滿)記號位置，再確實關閉副水箱蓋。



7. 檢查水箱前面有無土垢阻塞，並作必要清理。
8. 將車頭放下。
9. 若冷卻水洩漏或引擎再次過熱，則表示冷卻系統失效，請洽中華汽車體系服務廠維修。

■保險絲損壞

車輛配置 12V 電路。

⚠ 警告

- 請勿自行增加線路或改裝設備，否則將會導致設備故障或車輛起火，若需要添加額外電力設備或對現有設備改修及添加新迴路，請與中華汽車體系服務廠聯繫。

⚠ 警告

- 請更換指定規格安培數之正廠零件，若使用安培數不正確之保險絲或線路，將會導致火災發生，若保險絲燒毀，請洽中華汽車體系服務廠檢修。
- 更換保險絲或大電流保險絲時，請將起動開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF（關閉）位置，因為當更換保險絲時，電氣迴路仍然作用中，如此將會導致電氣迴路或相關電器設備損壞。

⚠ 注意

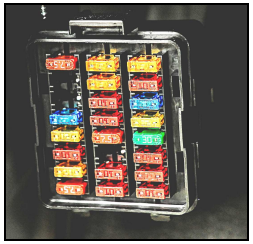
- 車輛配備 SCR 車用尿素系統，當起動開關轉至 LOCK 位置後，仍會繼續運作 2 分鐘，因此若要更換保險絲，請等待至少 2 分鐘以上時間。
- 不要讓保險絲盒直接或周圍濺到水，若保險絲盒不慎濺到水，請擦拭乾淨。

1. 更換保險絲

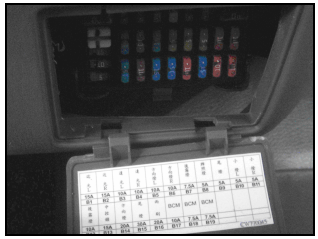
(1) 檢查或更換保險絲之前，必須先將起動開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF（關閉）位置。

(2) 拆除駕駛座右下及左下護蓋板。安裝護蓋板時，先將護蓋上部的固定爪崁合槽內，再把護蓋往下壓入緊密嚙合。

（左側保險絲盒）

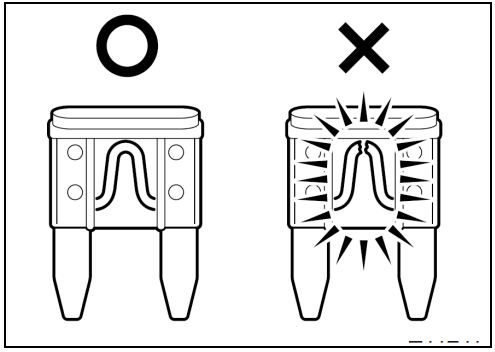


（右側保險絲盒）



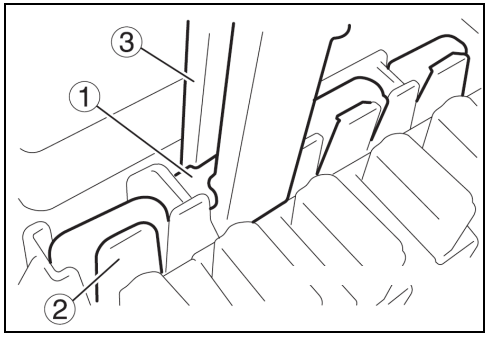
(3) 更換保險絲時，請使用置於保險絲盒內的保險絲挾取器，挾取出保險絲。每個保險絲的安培數(A)與所使用的迴路，標示於保險絲盒蓋內側。

(4) 若保險絲燒斷，必須使用規定安培數(A)的保險絲⑤更換。



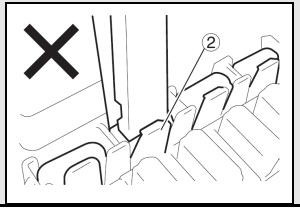
● 更換備用保險絲

將保險絲夾取器③插入保險絲座②的外側，將保險絲①移除。



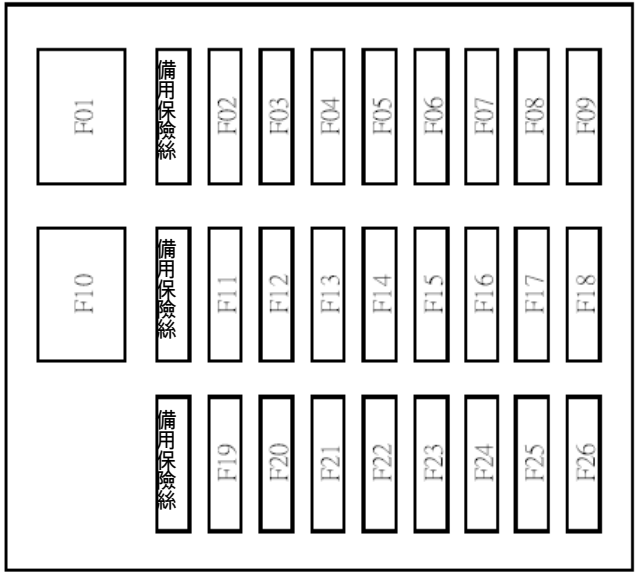
⚠ 注意

● 不可用力過度會導致保險絲夾取器插入保險絲支撐座的內側，如此會導致設備損壞並導致故障及火災發生。

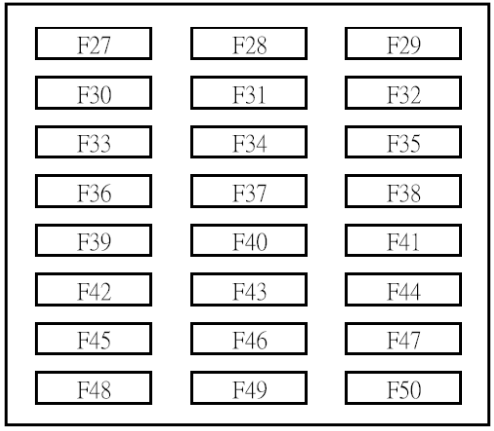


- 保險絲的排列及保護電路

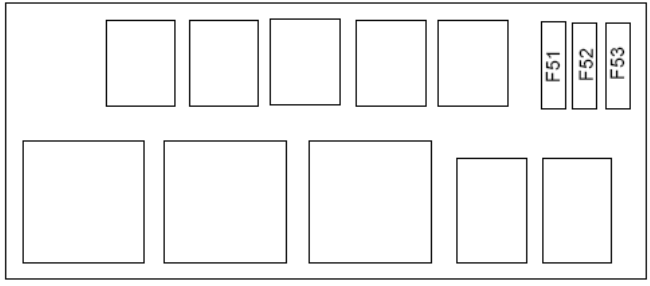
＜副駕駛座前側下方護蓋板＞



＜駕駛座左側下方護蓋板＞



＜車輛外側左方保險絲盒＞



保險絲		保護電路
編號.	安培數／顏色	
F01	30A（粉紅色）	電動窗
F02	—	—
F03	—	—
F04	—	—
F05	—	—
F06	—	—
F07	15A（藍色）	空調
F08	—	—
F09	—	—
F10	40A（粉綠色）	鼓風機
F11	—	—
F12	—	—
F13	—	—
F14	—	—
F15	10A（紅色）	遠光(右)
F16	10A（紅色）	遠光(左)
F17	15A（藍色）	近光(右)
F18	15A（藍色）	近光(左)
F19	10A（紅色）	壓縮機
F20	20A（黃色）	遠光燈
F21	15A（藍色）	喇叭

保險絲		保護電路
編號.	安培數／顏色	
F22	10A（紅色）	音響
F23	7.5A（棕色）	小燈/尾燈/牌照燈
F24	15A（藍色）	霧燈
F25	10A（紅色）	預備電源
F26	15A（藍色）	頭燈調整
F27	7.5A（棕色）	BCM
F28	5A（橘色）	ABS
F29	5A（橘色）	診斷儀
F30	—	—
F31	5A（橘色）	排氣制動
F32	10A（紅色）	BCM
F33	—	—
F34	10A（紅色）	引擎控制
F35	15A（藍色）	BCM
F36	15A（藍色）	音響
F37	10A（紅色）	鼓風機
F38	20A（黃色）	BCM
F39	20A（黃色）	雨刷
F40	7.5A（棕色）	BCM
F41	10A（紅色）	小燈
F42	10A（紅色）	BCM

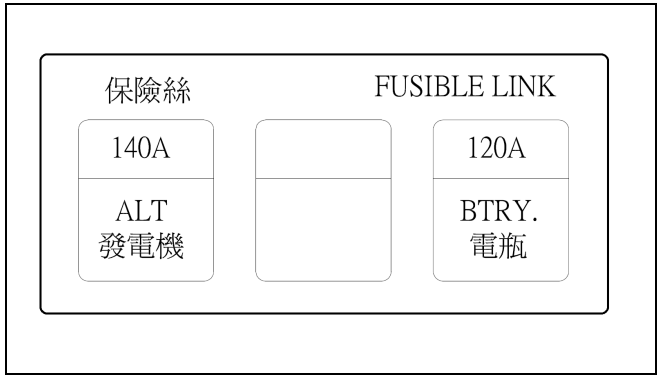
保險絲		保護電路
編號.	安培數／顏色	
F43	—	—
F44	10A（紅色）	煞車燈
F45	20A（黃色）	預備電鴻
F46	10A（紅色）	左方向燈
F47	10A（紅色）	儀表
F48	7.5A（棕色）	後霧燈
F49	10A（紅色）	右方向燈
F50	10A（紅色）	啟動馬達
F51	30A（綠色）	引擎 ECU
F52	15A（藍色）	尿素泵加熱
F53	15A（藍色）	NOx

2. 更換大電流保險絲

⚠ 注意

- 若大電流保險絲燒毀，請立即至中華汽車體系服務廠檢修。

(1) 將起動開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF（關閉）位置。
(2) 大電流保險絲盒置於電瓶位置的後方。
(3) 將蓋子上的固定扣拆除。
(4) 檢查大電流保險絲是否燒斷可藉由視窗確認，若燒斷則至中華汽車體系服務廠檢修或更換。使用安培數位在保險絲盒蓋內側。

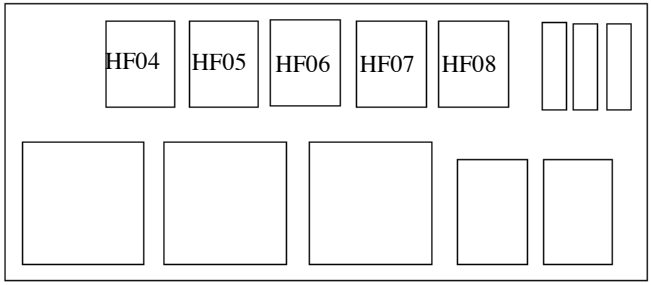


(5) 大電流保險絲的排列及保護電路。

＜車輛外側右方保險絲盒＞



＜車輛外側左方保險絲盒＞



大電流保險絲		保護電路
NO.	安培數（外殼顏色）	
HF01	140A（黃褐色）	發電機
HF02	—	—
HF03	120A（白色）	電瓶
HF04	50A（紅色）	電瓶
HF05	50A（紅色）	電瓶
HF06	30A（粉紅色）	冷凝器風扇
HF07	30A（粉紅色）	ABS ECU
HF08	30A（粉紅色）	ABS ECU

■燈泡燒毀

⚠ 警告

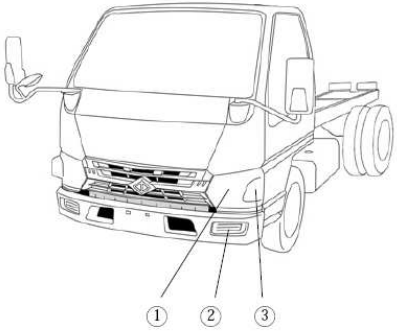
- 確認燈泡電壓及瓦特數規格，若使用錯誤的燈泡，駕駛室內電器設備控制功能可能衰減，甚至引起火災。
- 當關閉燈光電源後，請勿立即更換燈泡，因燈泡很燙會造成受傷，請在燈泡冷卻後再行更換。
- 注意避免燈泡燒毀，若燈泡破裂，玻璃會劃傷人員造成受傷，且須特別注意鹵素燈泡玻璃內部壓力較高。

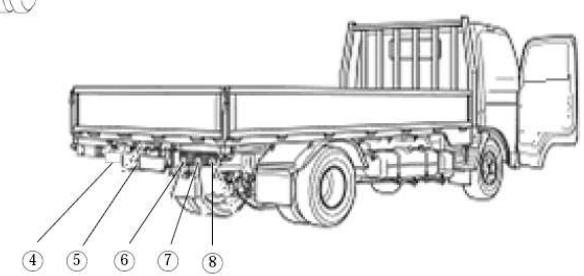
⚠ 注意

- 更換燈泡前，將起動開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF（關閉）位置。
- 不可用手指碰觸鹵素燈泡玻璃表面。
- 不可用酒精或稀釋劑清潔頭燈表面，因為頭燈透鏡是由塑料製成。

⚠ 注意

- 若車輛在雨中行駛或因洗車導致頭燈內部起霧，此情況如同車頭的擋風玻璃起霧，是由於燈的內部與外部之間的溫度差異所形成，並非異常現象，且此現象會自動消失。
- 不可在頭燈透鏡上貼附任何標籤或磁帶，因為透鏡是由塑料製成，如此會造成透鏡熱變形。





車燈	規格（燈泡種類）	數量
①頭燈	12V-60/55W（H4）	2
位置燈	12V-5W（W5W）	2
②前霧燈*	*	
③前方向燈	12V-21W（WY21W）	2
④後霧燈	12V-21W（P21W）	1
⑤牌照燈	12V-10W（R10W）	1

＊：售服選配

車燈		規格（燈泡種類）	數量
綜合燈	⑥煞車及尾燈	12V-21/5W（P21/5W）	2
	⑦倒車燈	12V-21W（P21W）	2
	⑧後方向燈	12V-21W（P21W）	2

■電瓶跨接

危險

- 電瓶線連接時，順序不得錯誤。當連接電瓶線至車身車架時，往往容易產生火花，火花可能會導致電瓶產生的氫氣爆炸，因此連接電瓶線時應盡可能遠離火源。
- 在連接電瓶接線前，應先檢查電瓶液面，若電瓶液面低於下限時，則補充之。若電瓶充電時，電瓶液面低於下限時，將會加速電瓶損壞，並可能過熱或爆炸。

警告

- 切勿以拖車或推車方式發動引擎，否則煞車系統煞車力不足且方向盤轉向困難下，容易導致嚴重的意外事故。

將車輛電瓶線連接至另一輛車之電瓶起動時，請務必按照下列步驟起動引擎。

1. 將輔助電瓶之車輛熄火。
2. 將紅色橋線連接至耗盡電瓶的⊕極接頭，另一端連接至輔助電瓶的⊕極接頭。
3. 將黑色橋線連接至輔助電瓶的⊖極接頭，另一端連接至耗盡電瓶車輛的車身上，並儘可能遠離電瓶。
4. 以上接線完成後，將輔助電瓶車輛起動運轉，引擎起動後以稍高於怠速轉速運轉,再起動被救援車輛，若引擎因低溫而起動困難，可將電瓶先充電幾分鐘後，再嘗試起動車輛。
5. 若耗盡電瓶之車輛發動完畢後，將連接輔助電瓶之橋線依反順序拆卸。

■油箱燃油耗盡

當引擎怠速運轉不穩或當更換燃油濾清器及添加燃油時，空氣會進入燃料系統，造成引擎起動及運轉困難，

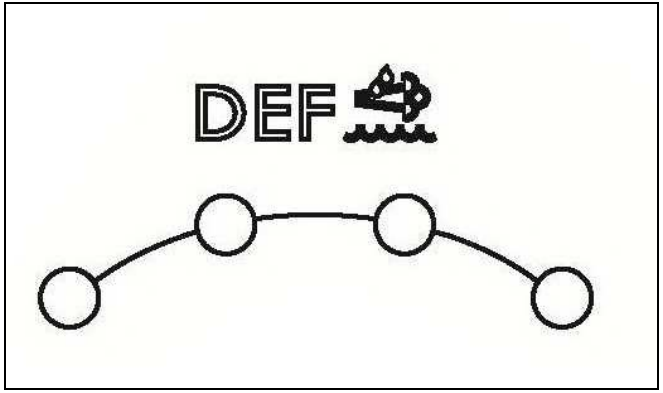
> **警告**
>
> - 當燃油濾清器更換，請確認燃油濾清器及更換之零件無燃油洩漏情形，因為任何燃油洩漏都會引起火災。

1. 將起動開關置於 ON 位置大約 30 秒，然後將起動開關旋轉至 ACC 位置。
2. 起動引擎。
3. 若燃油濾清器更換後起動引擎，請確認無燃油從燃油濾清器至相關零件之間洩漏。

■車用尿素桶車用尿素液耗盡

＜車輛配備車用尿素系統＞

若車用尿素液即將耗盡時，車用尿素液面警告燈會點亮，若無立刻添加車用尿素液且車用尿素耗盡時，引擎會限制動力輸出，並請立即補充車用尿素溶液。請參閱第 1-6 頁。



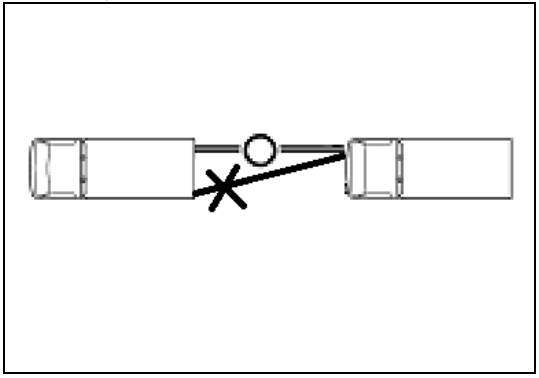
■車輛拖吊

注意

- 當變速箱或差速器組件故障，不可強行拖吊，請連絡中華汽車體系服務廠檢修。
- 若踩下離合器或將排檔桿排於空檔，則引擎煞車及排氣煞車都將會不作用。

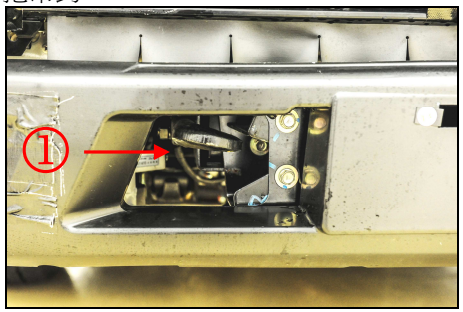
1. 使用繩索連接

- 基於安全因素，拖車繩鉤住位置，必須與牽引車同一側，如圖所示。

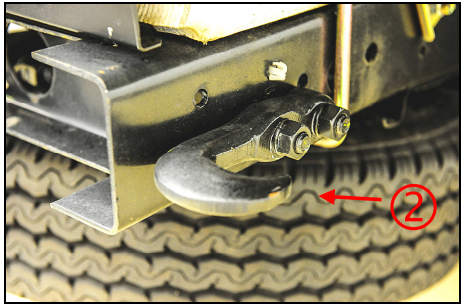


- 請使用拖吊專用的繩索，牢牢繫緊車架上的拖吊鉤，請勿綁在拖吊鉤以外的部位。

①前拖吊鉤

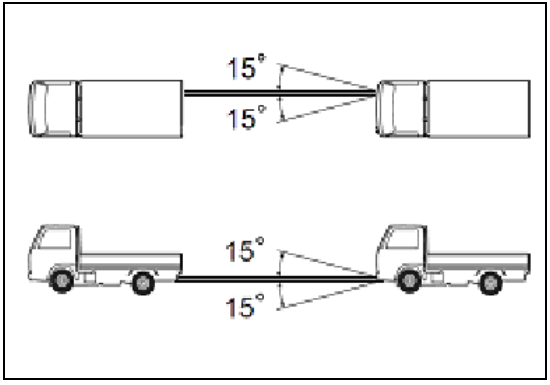


②後拖吊鉤



2. 拖吊程序

- 拖車繩索勾上拖吊鉤的角度應按圖中所規定的角度。
- 不可突然增加拖拉力的方式來拖拉車輛（例如將車輛拖離溝渠），或拖拉比牽引車還要重的車輛，否則會損傷拖吊鉤或造成繩索斷裂。



⚠ 注意

- 最大許可在拖吊鉤上之拉扯力為 14700N {1500kgf（當拖車繩索施力範圍在圖中箭頭範圍內之角度）}。

- 車輛上積載的貨物，必須完全卸下。
- 若拖車時，請保持車輛速度低於 30km/h，且禁止在高速公路上拖車。
- 拖吊車輛時不可急速起步，或讓繩索鬆弛。
- 拖吊車輛時，請按以下步驟：

1. 請將排檔桿放置在空檔位置。
2. 請確認保持引擎運轉。若引擎熄火後，則煞車及方向盤都將變的操作困難。

備註：

- 車輛排放廢氣溫度非常高，若拖車繩索過度下垂，則排放廢氣會導致繩索變色，因此當車輛停止時，請確保拖車繩索不要過度下垂。

MEMO

⚠ 注意

- 註記※符號項目,表示需使用特殊工具或分解零件,請至中華汽車體系服務廠檢修。
- 新車檢查期間，在 1,000 km 時,請依規定里程更換引擎機油、變速箱齒輪油、差速器齒輪油、機油濾芯。

- 潤滑油脂用量 / 建議油品

⚠ 注意

- 下述記載用量為標準參考值,每次在添加工作完成後，必須利用油尺、標示位置記號、拆卸檢查塞等方式,進行確認作業。

■建議使用潤滑油、液壓油與使用量

1. 潤滑油及液壓油的使用量

項目	用量
引擎機油	約 6 L (含機油芯油量)
離合器油	含於煞車油中
變速箱油	約 2.8 L
差速器齒輪油	約 3 L
動力轉向油	視需要量
煞車油	視需要量
車用尿素水溶液	約 16L
引擎冷卻液	約 13 L
雨刷清洗液	約 2 L
燃油 HCBB 系列 (HCBC、HCBE 系列)	約 83 L （100L）

備註：

- 指示的油量僅供更換油時之參考，應透過機油液面尺、檢查塞孔及液面指示參考線，以確認正確的油量及液面。

2. 建議使用潤滑油/液壓油

部位	油脂種類	油品分類	使用區分		備註
			外部氣溫	SAE 黏度	
引擎	機油	中華汽車原廠機油 API CI4、ACEA E7	-15℃ 以上	15W-40	—
離合器	煞車油	FMVSS DOT-3、 SAE J1703	—	—	—
變速箱	齒輪油	API GL-4(含以上)	一般地區	80W-90	ZF 02B
差速器	齒輪油	API GL-5	一般地區	80W-90	MIL-L-2105B

部位	油脂種類	油品分類	使用區分		備註
			外部氣溫	SAE 黏度	
煞車	煞車油	FMVSS DOT-3、SAE J1703	—	—	—
動力方向盤	自動變速箱油	DEXRON III Type	—	—	MIL-H-5606B
黃油嘴（後葉片彈簧、大王銷)、車門絞鏈、撥叉	底盤黃油	NLGI No.1 (Li soap)	—	—	黏度 310~340 （25℃ ）
黃油嘴（驅動軸十字接頭）	車輪軸承黃油 （多用途型黃油）	NLGI No.2 (Li soap)	—	—	黏度 265~295 （25℃ ）
傳動軸中央軸承	軸承潤滑油	NLGI No.3 (Li soap)	—	—	黏度 220~250 （25℃ ） 滴點 250℃ 工作溫度範圍 －40～150℃
冷卻水	軟水與長效型冷卻液混合液	—	—	—	—

■保養資訊

項　　目	標準值
引擎怠速	750 rpm
剎車踏板游隙〈測量踏板中央位置〉	3 ~ 6 mm
踩下腳剎車踏板到底，剎車踏板與車底板之間的距離 (將煞車踏板以 500N (50kgf)力量踩踏時)	10 mm 以上
方向盤游隙（葉片彈簧） （輕輕左右移動方向盤）	小於等於 20°
手剎車拉起行程	5 ~ 8 響
輪胎胎壓	請參閱駕駛座側車門支柱貼附標籤
胎紋溝深度	1.6 mm 以上
輪胎固定螺帽鎖緊扭力	400±50 Nm (40±5 kgfm)

■定期保養

實施定期保養時，請根據您的愛車之使用情形，選擇適當的保養週期，依照“定期保養週期表”實施保養，並將檢查結果登錄於“定期檢查記錄”。如果您的愛車是在嚴苛條件下使用，應縮短保養檢查週期，若您發現您的愛車有異常變化現象時，請儘速至中華汽車體系服務廠檢查或維修。

- 嚴苛使用情形（縮短保養週期）
  (1). 引擎長時間怠速運轉(如物流車、冷凍車等)、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32℃以上。
  (2). 經常行駛於多灰塵路段。
  (3). 經常急煞車。
  (4). 經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。
  (5). 經常行駛於不平或泥濘路段。

⚠ 注意

- 定期檢查必須依據里程數或使用時間，視何者先到適用。
- 即使很少開動車輛，每月應至少依照保養週期表檢查一次車輛，若車輛在嚴苛條件、重負荷狀況下使用，應縮短保養週期。
- 新車使用期間，請在 1000 公里時，依照保養週期表，執行各項檢查。
- 橡皮軟管（煞車系統、燃油系統）須特別執行定期查及維修，軟管一旦變質或破裂，必須立即予以更換。
- 因為橡皮軟管會隨著時間而老化、膨脹、磨破、龜裂，基於安全考量，須由技師，依照保養週期表，進行檢查並定期更換。
- 若車輛經常於海邊地區行駛或運送海產物品，車體很容易產生銹蝕、腐化現象，請至少每年必須進行檢查車輛，並定期補修塗裝車輛。

■符號說明

在定期保養週期表中列舉了行駛里程和時間(月數)的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程(時間)進行檢修。各項符號的代表意思，請參考下列說明。

★：表示駕駛者可以親自執行該項目的檢查或保養工作。

( )：括號內的數字表示備註欄順序，說明檢查項目要領。

I：檢查
A：調整
C：清潔
R：更換
T：鎖緊
L：潤滑

■檢修項目補充說明

(1). 檢查空氣濾清器是否灰塵過多堵塞。
(2). 檢查水箱及水箱蓋的密封性及安裝狀況，檢查軟管鬆脫、老化、損壞造成的漏水，移除積在水箱及中間冷卻器前方的灰塵及異物。
(3). 檢查排氣系統因損壞、腐蝕及鬆脫的漏氣。
(4). 檢查車用尿素排氣後處理系統是否洩漏，包括尿素桶、供應單元、計量單元、及尿素計量噴嘴管路。
(5). 檢查皮帶的的龜裂、磨損及張力。
(6). 檢查燃油管線是否漏油，檢查鋼管、軟管及小鋼管無損傷及安裝鬆動。
(7). 起動引擎時，檢查起動馬達是否動作正常，及有無異音。
(8). 檢查凸緣軛螺絲鬆動及萬向接頭的遊隙。
(9). 檢查中間軸承磨損、損壞及鬆動。
(10). 檢查前後輪軸承遊隙。
(11). 更換前後輪軸承黃油，同時更換油封，拆下前後輪檢查，若軸承磨損及損傷時更換。
(12). 檢查橫拉桿球頭防塵套龜裂。
(13). 檢查輪圈龜裂及損傷，檢查輪胎壓力、輪胎溝深、溝槽內的異物及偏磨耗。
(14). 在更換車輪後最初 50~100 公里檢查車輪胎螺絲。
(15). 檢查輪圈腐蝕、變形及龜裂。

(16). 檢查輪面及胎壁的龜裂及損傷，量測溝深確定其溝深足夠，檢查輪胎不平均的磨損、階狀磨損及不正常磨損
(17). 檢查直拉桿球頭防塵套龜裂。
(18). 檢查轉向油的顏色及油量，如果有變色則更換，如果油位太低，檢查系統是否有洩漏，若無洩漏則補滿之。
(19). 檢查方向盤遊隙及鬆動，慢速行駛檢查方向盤振動，檢查轉向是否異音及轉向後方向盤是否自動回位、轉動異常費力，檢查喇叭音質及音量，拔除鑰匙後，方向盤向左或向右轉半圈是否鎖定無法轉動，檢查轉向系統鬆動，也檢查轉向機齒輪油是否漏油及油管或軟管連接是否鬆動及漏油。
(20). 透過檢查孔檢查煞車來令片磨耗。
(21). 拆下及檢查磨耗、龜裂及損傷。
(22). 檢查煞車油油位在貯油罐最高與最低之間。
(23). 檢查煞車踏板遊隙及完全踩下踏板時踏板與地面的距離，檢查煞車系統的油管、軟管鬆動及損傷，檢查煞車油，在安全場所測試煞車性能，檢查煞車警告燈是否點亮正常，慢速行駛檢查煞車力足夠且平均，檢查真空管是否損傷。
(24). 檢查 U 型螺絲損傷及鬆動，檢查葉片的龜裂及損傷或曾更換過葉片，檢查前軸防撞塊及其止擋塊的龜裂及損傷。
(25). 檢查平衡桿球頭防塵套的龜裂磨損。
(26). 檢查大樑及橫梁的螺栓及鉚釘是否龜裂、損傷及鬆動。

■ 定期保養週期表 （I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑）

序號	檢修項目		定保里程或週期
引擎系統			
1	引擎機油（正常條件）★	API CI4 ACEA E7	R：每隔 10,000km 或 6 個月　第一次 1000km 更換
2	引擎機油（嚴苛條件）★		R：每隔 5,000km
3	機油濾芯 ★		R：每次換機油或 6 個月
4	燃油濾芯 ★		R：每隔 20,000km 或 6 個月
5	空氣濾芯 ★(1)		C：每隔 10,000km 或 3 個月　R：每隔 40,000km 或 12 個月
6	冷卻系統 (2)		I：每隔 6 個月
7	冷卻水		R：每隔 24 個月或 40,000km
8	排氣系統 (3)		T：每隔 100,000km 或 30 個月
9	車用尿素桶過濾網 (4)		R：每隔 12 個月或 60,000km

● 嚴苛使用情形（縮短保養週期）

(1). 引擎長時間怠速運轉(如物流車等)、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32℃以上。

(2). 經常行駛於多灰塵路段。

(3). 經常急煞車。

(4). 經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。

(5). 經常行駛於不平或泥濘路段。

（I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑）

序號	檢修項目		定保里程或週期
10	車用尿素濾清器		R：每隔 12 個月或 40,000km
11	V 型皮帶 ★(5)		I：每次保養
12	發電機皮帶張力器		I：每隔 40,000km 或 12 個月
13	燃油管路 (6)	引擎室內	R：每隔 24 個月
		引擎室外	R：每隔 48 個月
14	起動馬達 (7)		I：每隔 40,000km 或 12 個月
動力傳輸			
15	變速箱齒輪油		R：每隔 40,000km 或 12 個月
16	傳動軸 (8)		L：每次保養或視需求
17	傳動軸（萬向接頭、滑動接頭）注黃油		L：每次保養或視需求
18	傳動軸中間軸承 (9)		I：每隔 40,000km 或 12 個月 ； L：每次保養或視需求
19	傳動軸軸承組		I：每隔 40,000km 或 12 個月
20	前後輪軸承 (10)		前輪軸承 I：每隔 10,000km 或 3 個月 後輪軸承 I：每隔 20,000km 或 6 個月

（I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑）

序號	檢修項目	定保里程或週期
21	前後輪軸承黃油 (11)	R：每隔 20,000km 或 6 個月
22	前後輪軸承油封	
23	大王銷軸承注黃油	L：每次保養或視需求
24	差速器齒輪油	R：第一次 1,000km；每隔 20,000km 或 6 個月
25	橫拉桿球頭防塵套 (12)	I：每次保養
26	車輪及輪胎 (13)	I：每次保養
27	車輪螺帽 ★(14)	I：每次保養
28	輪圈 ★(15)	I：每次保養
29	輪胎 ★(16)	I：每次保養
30	輪胎對調 ★	R：每隔 20,000km 或 6 個月

（I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑）

序號	檢修項目	定保里程或週期
31	直拉桿防塵套 (17)	I：每次保養
32	動力轉向油 ★(18)	I：每隔 20,000km 或 6 個月　R：每隔 40,000km 或 12 個月
33	轉向系統檢查 ★(19)	I：每隔 30,000km 或 12 個月
34	煞車來令片檢查(20)	I：每隔 10,000km 或 3 個月
35	煞車鼓檢查 (21)	
36	後煞車來令片調整	A：每次保養
37	煞車油油位 ★(22)	I：每次保養
38	煞車油更換	R：每隔 40,000km 或 12 個月
39	煞車系統檢查 (23)	I：每次保養

（I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑）

序號	檢修項目	定保里程或週期
懸吊系統		
40	底盤系統固定螺絲 （含木床固定螺絲、橫梁檢查）	第一次 5000km 檢查，之後每隔 10,000km 檢查
41	葉片彈簧銷	L：每隔 20,000km 或 6 個月
42	葉片彈簧 U 型螺絲鎖緊 (24)	T：每隔 20,000km 或 6 個月
43	平衡桿球頭防塵套 (25)	I：每次保養
其他		
44	底盤大樑損傷及鬆動檢查 (26)	I：每隔 30,000km 或 12 個月
45	車門鉸鍊 ★	L：每隔 20,000km 或 6 個月
46	駕駛室後固定掛勾 ★	L：每隔 80,000km 或 24 個月

MEMO